



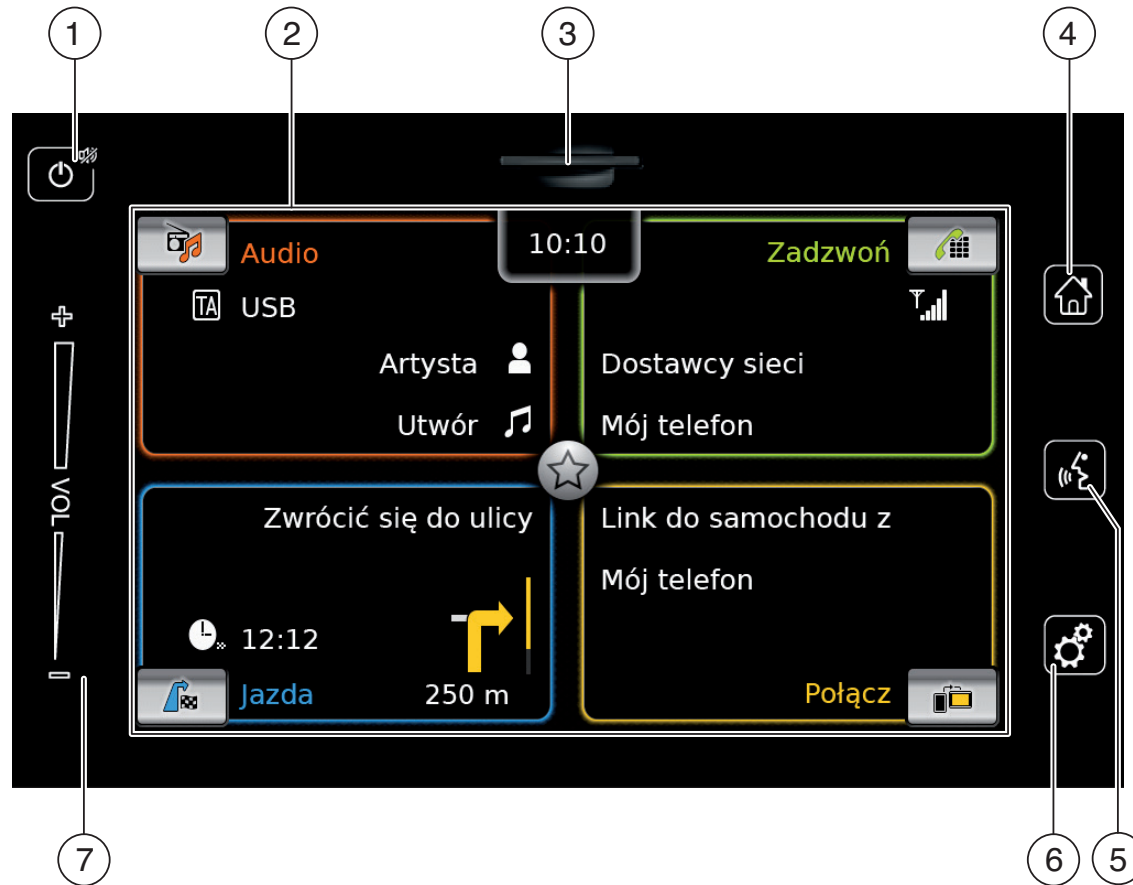
# Infotainment System





pl Instrukcja obsługi

## Ograniczenie odpowiedzialności

Wszelkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są oparte na aktualnym stanie informacji o produkcie dostępnym w chwili publikacji. Ze względu na ewentualne ulepszenia techniczne lub modyfikacje nabyte przez Państwa system Infotainment może się różnić od systemu opisanego w tym podręczniku. Firma SUZUKI MOTOR CORPORATION zastrzega sobie prawo do wprowadzenia - w dowolnym czasie, bez uprzedzenia i z wykluczeniem jakichkolwiek roszczeń odszkodowawczych - takich samych lub innych zmian i ulepszeń produkcyjnych i funkcyjnych w różnych modelach systemu Infotainment, będących aktualnie lub wcześniej w sprzedaży. Nabyty przez Państwa system Infotainment może ewentualnie nie spełniać norm i przepisów obowiązujących w innych krajach, z tego względu użytkownik powinien według własnego uznania zdecydować o korzystaniu z urządzenia.

---



- ① Przycisk 
  - Gdy urządzenie znajduje się w normalnym trybie pracy:
  - Krótkie stuknięcie: włącza / wyłącza głośnik urządzenia
  - Długie stuknięcie: przełącza na tryb standby
  - Gdy urządzenie znajduje się w trybie standby:
  - przełącza na normalny tryb pracy
- ② Wyświetlacz
- ③ Szczelina na kartę SD
- ④ Przycisk 
  - Otwiera menu główne
- ⑤ Przycisk 
  - Włącza sterowanie głosowe
- ⑥ Przycisk 
  - W menu głównym:
  - Otwiera menu ustawień akustycznych i systemowych
  - W trybach pracy:
  - Otwiera menu ustawień
- ⑦ Regulacja głośności

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Funkcje.....</b>	<b>8</b>			
<b>2</b>	<b>Symbole zastosowane w tej instrukcji.....</b>	<b>8</b>			
<b>3</b>	<b>Ważna wskazówka .....</b>	<b>9</b>			
3.1	Czyszczenie .....	9			
<b>4</b>	<b>Eksploracja.....</b>	<b>10</b>			
4.1	Elementy obsługowe na ekranie dotykowym .....	10			
4.1.1	Stuknięcie .....	10			
4.1.2	Przeciąganie.....	10			
4.1.3	Powiększanie i pomniejszanie mapy	11			
4.1.4	Przesuwanie widocznego fragmentu mapy .....	11			
4.2	Włączanie i wyłączanie urządzenia..	11			
4.2.1	Włączanie i wyłączanie.....	11			
4.2.2	Tryb standby .....	11			
4.3	Regulacja głośności .....	11			
4.3.1	Zwiększanie i redukcja poziomu głośności.....	11			
4.3.2	Wyciszanie urządzenia .....	12			
4.4	Menu główne .....	12			
4.4.1	Otwieranie maski głównego trybu operacyjnego.....	12			
4.4.2	Bezpośrednie wybieranie funkcji ....	13			
4.4.3	Przycisk szybkiego dostępu .....	14			
4.5	Maski głównych trybów operacyjnych.....	14			
4.5.1	Słuchanie audycji radiowych i odtwarzanie multimediiów .....	14			
4.5.2	Telefon .....	15			
4.5.3	Nawigacja.....	15			
4.5.4	Funkcja integracji smartfonów .....	15			
4.5.5	Przełączanie między maskami głównych trybów operacyjnych.....	15			
4.6	Aktywacja blokady klawiatury w czasie jazdy.....	15			
4.6.1	Wybieranie blokady klawiatury podczas sesji Apple CarPlay.....	16			
4.7	Wprowadzanie kodu PIN.....	16			
4.8	Ustawienia dźwięku .....	17			
4.8.1	Regulacja tonów niskich i wysokich .....	17			
4.8.2	Regulacja poziomu głośności z prawej /z lewej.....	17			
4.8.3	Regulacja poziomu głośności z tyłu/z przodu .....	17			
4.8.4	Wybieranie programów korektora dźwięku .....	17			
4.8.5	Dostosowanie głośności do prędkości jazdy .....	18			
4.8.6	Regulacja głośności zewnętrznych źródeł audio (AUX) .....	18			
4.8.7	Regulacja głośności zewnętrznych odtwarzaczy DVD .....	18			
4.8.8	Włączanie i wyłączanie potwierżeń akustycznych .....	18			
4.9	Ustawianie zegara i daty .....	19			
4.9.1	Wybieranie formatu daty .....	19			
4.9.2	Wybieranie formatu czasu .....	19			
4.9.3	Ustawianie czasu przez GPS .....	19			
4.9.4	Ręczne ustawianie czasu.....	20			
4.10	Inne ustawienia systemowe .....	20			
4.10.1	Regulacja jasności wyświetlacza .....	20			
4.10.2	Ustawienia językowe .....	21			
4.10.3	Wybieranie systemu miar .....	21			
4.10.4	Włączanie i wyłączanie zabezpieczającego kodu PIN .....	21			
4.10.5	Zmiana kodu PIN zabezpieczającego urządzenie.....	22			
4.10.6	Wyświetlanie informacji o oprogramowaniu open source .....	23			
4.10.7	Przywracanie ustawień fabrycznych	23			
4.10.8	Wyświetlanie wersji nośnika danych	23			
4.11	Podłączanie sprzętu zewnętrznego i nośników danych .....	23			
4.11.1	Informacje ogólne .....	23			
4.11.2	Karta SD.....	24			
4.11.3	Nośnik danych USB/Apple.....	24			
4.11.4	Źródła audio AUX .....	25			
4.11.5	Aktywacja wejścia na zewn. DVD ....	25			
4.11.6	Podłączanie urządzeń Bluetooth®.....	25			
4.11.7	Podłączanie smartfonów za pomocą funkcji integracji.....	28			
<b>5</b>	<b>Radio FM/AM.....</b>	<b>28</b>			
5.1	Słuchanie radia.....	28			
5.2	Wyświetlacz tunera.....	29			



5.3	Otwieranie wyświetlacza tunera.....	29	6.2	Wyświetlacz DAB .....	32	video .....	35	
5.4	RDS.....	29	6.3	Otwieranie wyświetlacza DAB .....	33	7.3	Odtwarzanie dźwięku .....	35
5.4.1	Włączanie i wyłączanie trybu AF .....	29	6.4	Funkcje DAB.....	33	7.3.1	Wyświetlacz audio.....	36
5.4.2	Włączanie i wyłączanie programów regionalnych.....	30	6.5	Lista serwisów DAB .....	33	7.3.2	Przerwa w odtwarzaniu .....	36
5.5	Wybieranie zakresu fal / poziomu pamięci .....	30	6.6	Wybieranie serwisów.....	33	7.3.3	Przejsięcie do następnego/ poprzedniego utworu.....	36
5.6	Ustawianie stacji.....	30	6.7	Zapisywanie serwisów .....	33	7.3.4	Wybieranie tytułów w przeglądarce	36
5.6.1	Ręczne ustawianie stacji .....	30	6.7.1	Ręczne zapisywanie serwisów .....	33	7.3.5	Szybkie przewijanie w przód /w tył.....	36
5.6.2	Włączanie odszukiwania stacji .....	30	6.7.2	Automatyczne zapisywanie serwisów .....	33	7.3.6	Przeskakiwanie do przodu/do tyłu w aktualnym utworze .....	36
5.6.3	Lista stacji .....	30	6.8	Słuchanie programu z zaprogramowanych serwisów.....	33	7.3.7	Funkcja powtarzania .....	36
5.6.4	Wyszukiwanie dostępnych stacji radiowych.....	31	6.9	Słuchanie drugorzędnych kanałów audio.....	33	7.3.8	Funkcja odtwarzania losowego .....	37
5.7	Zapisywanie stacji.....	31	6.10	Preselekcja typów programów .....	34	7.4	Odtwarzanie plików wideo .....	37
5.7.1	Ręczne zapisywanie stacji .....	31	6.11	Wyświetlanie dodatkowych informacji DAB.....	34	7.4.1	Wyświetlacz wideo.....	37
5.7.2	Automatyczne zapisywanie stacji .....	31	6.12	Przełączanie między trybem DAB i FM.....	34	7.4.2	Przerwa w odtwarzaniu .....	37
5.8	Słuchanie programu zaprogramowanych stacji.....	31	<b>7</b>	<b>Odtwarzanie multimediiów .....</b>	<b>35</b>	7.4.3	Przejsięcie do następnego/ poprzedniego utworu.....	37
5.9	Włączanie i wyłączanie informacji radio text .....	31	7.1	Wybieranie źródła danych multimedialnych .....	35	7.4.4	Wybieranie tytułów w przeglądarce multimedialnej .....	37
5.10	Komunikaty drogowe .....	31	7.2	Otwieranie wyświetlacza audio/		7.4.5	Szybkie przewijanie w przód/w tył.....	38
5.10.1	Włączanie i wyłączanie priorytetu dla komunikatów drogowych.....	31				7.4.6	Przeskakiwanie do przodu/do tyłu w aktualnym filmie .....	38
5.10.2	Przerywanie komunikatów drogowych.....	32				7.4.7	Włączanie i wyłączanie trybu pełnoekranowego.....	38
<b>6</b>	<b>Radio DAB.....</b>	<b>32</b>				7.5	Przeglądarka multimedialna .....	38
6.1	Słuchanie programów DAB.....	32				7.5.1	Wyświetlacz przeglądarki.....	38
						7.5.2	Wybieranie tytułów .....	39
						7.5.3	Zamykanie przeglądarki bez wybierania tytułu .....	39

<b>8 Nawigacja.....</b>	<b>39</b>		
8.1 Włączanie nawigacji.....	40		
8.2 Wpisywanie celu .....	40		
8.2.1 Otwieranie menu Cele .....	40		
8.2.2 Wpisywanie adresu .....	40		
8.2.3 Wybieranie celów specjalnych .....	41		
8.2.4 Wprowadzanie współrzędnych.....	42		
8.2.5 Wybieranie jednego z ostatnich celów lub celu zapisanego jako preferowany .....	43		
8.3 Szczegóły lokalizacji .....	43		
8.3.1 Maska szczegółowa.....	43		
8.3.2 Opcje maski szczegółowej .....	44		
8.4 Zapisywanie adresu domowego.....	44		
8.5 Wpisywanie celu pośredniego .....	45		
8.6 Zmiana celu podróży przy aktywnym prowadzeniu do celu .....	45		
8.7 Maska mapy i opcje mapy.....	45		
8.7.1 Otwieranie mapy.....	45		
8.7.2 Maska mapy w trakcie aktywnego prowadzenia do celu .....	45		
8.7.3 Powtarzanie aktualnych wskazówek nawigacyjnych .....	46		
8.7.4 Zmiana skali mapy.....	46		
8.7.5 Zmiana trybu wyświetlania mapy ....	46		
8.7.6 Wyświetlanie komunikatów TMC.....	46		
8.7.7 Zmiana przedstawionego fragmentu mapy .....	46		
8.7.8 Wybieranie celu podróży lub celu pośredniego z mapy .....	46		
8.7.9 Wyświetlanie szczegółów punktu na mapie .....	47		
8.7.10 Wybieranie celu specjalnego z mapy	47		
8.8 Ustawienia prowadzenia do celu w menu Trasa .....	47		
8.8.1 Otwieranie menu Trasa .....	47		
8.8.2 Przerywanie prowadzenia do celu ..	47		
8.8.3 Wyłączanie głosowych wskazówek nawigacyjnych .....	47		
8.8.4 Wyświetlanie informacji o celu .....	47		
8.8.5 Wyświetlanie listy punktów trasy ....	48		
8.8.6 Wyświetlanie listy celów pośrednich	48		
8.8.7 Wyszukiwanie celów specjalnych na trasie lub w pobliżu celu podróży ...	48		
8.8.8 Blokowanie odcinków trasy.....	48		
8.9 Ustawienia prowadzenia do celu i mapy .....	48		
8.9.1 Otwieranie ustawień prowadzenia do celu i mapy.....	48		
8.9.2 Wyświetlanie celów specjalnych na mapie .....	49		
8.9.3 Wybieranie orientacji mapy.....	49		
8.9.4 Włączanie i wyłączanie widoku 3D..	49		
8.9.5 Włączanie automatycznego zoomu .	50		
8.9.6 Włączanie i wyłączanie zaleceń co do pasów ruchu .....	50		
8.9.7 Włączanie i wyłączanie wskazówek głosowych .....	50		
8.9.8 Włączanie i wyłączanie wskazówek wizualnych w innych trybach operacyjnych .....	50		
8.9.9 Akustyczne komunikaty drogowe ....	51		
8.9.10 Wyświetlanie informacji o ograniczeniach prędkości.....	51		
8.10 Indywidualne opcje trasy.....	52		
8.10.1 Otwieranie opcji trasy.....	52		
8.10.2 Wybieranie zasadniczych rodzajów tras.....	52		
8.10.3 Aktywacja dynamicznego prowadzenia do celu za pomocą TMC .....	52		
8.10.4 Omijanie określonych rodzajów dróg i środków transportu .....	53		
8.11 Wyświetlanie informacji o aktualnej lokalizacji .....	53		
8.12 Własne cele specjalne (myPOI) .....	54		
8.12.1 Format danych .....	54		
8.12.2 Ściąganie własnych celów specjalnych do urządzenia .....	54		
8.12.3 Włączanie i wyłączanie ostrzeżeń dotyczących celów specjalnych w czasie podróży .....	54		
8.12.4 Usuwanie własnych celów specjalnych z urządzenia.....	55		
8.13 Aktywacja blokady klawiatury w czasie jazdy.....	55		
8.14 Wybieranie formatu współrzędnych geograficznych .....	56		
8.15 Aktualizacja danych kartograficznych	56		
8.16 Późniejsza instalacja systemu nawigacyjnego .....	56		

<b>9</b>	<b>Telefon .....</b>	<b>57</b>	<b>9.10</b>	<b>Inne ustawienia.....</b>	<b>61</b>	<b>12</b>	<b>Sterowanie głosowe .....</b>	<b>65</b>
9.1	Włączanie trybu obsługi telefonu ....	57	9.10.1	Dzwonek telefonu komórkowego ....	61	12.1	Włączanie i wyłączanie sterowania głosem .....	66
9.1.1	Otwieranie menu telefonu.....	57	9.10.2	Sortowanie kolejności wpisów w książce telefonicznej .....	61	12.2	Opis funkcji sterowania głosem.....	66
9.2	Przyjmowanie i odrzucanie połączeń	58	<b>10</b>	<b>Integracja smartfona .....</b>	<b>61</b>	12.2.1	Menu główne.....	66
9.2.1	Przyjmij połączenie .....	58	10.1	Otwieranie maski smartfona.....	63	12.2.2	Wygłaszanie poleceń głosowych ....	66
9.2.2	Odrzuć połączenie .....	58	10.2	Wybieranie aplikacji na smartfonie..	63	12.2.3	Otwieranie menu trybu operacyjnego.....	67
9.3	W czasie prowadzenia rozmowy .....	58	10.3	Ustawienia integracji smartfonów ...	63	12.2.4	Wybieranie z listy .....	67
9.3.1	Rozłącz.....	58	10.3.1	Priorytet dla połączeń Android™ ....	63	12.3	Pomoc dot. sterowania głosem .....	67
9.3.2	Wyłącz mikrofon.....	58	10.3.2	Aktywacja blokady klawiatury w czasie jazdy .....	64	<b>13</b>	<b>Sterowanie z kierownicy .....</b>	<b>67</b>
9.3.3	Przełącz rozmowę na telefon komór- kowy.....	58	<b>11</b>	<b>Kamera jazdy wstecz .....</b>	<b>64</b>	<b>14</b>	<b>Symbole celów specjalnych .....</b>	<b>69</b>
9.4	Wybieranie numeru.....	58	11.1	Ustawienia obrazu kamery jazdy wstecz.....	64			
9.5	Wybieranie numeru telefonu z książki telefonicznej .....	58	11.1.1	Włączanie i wyłączanie linii orientacyjnych .....	65			
9.6	Wybieranie numeru z listy połączeń	59	11.1.2	Regulacja jasności i kontrastu obrazu .....	65			
9.6.1	Wybieranie tonowe (DTMF) .....	59						
9.7	Drugie połączenie.....	59						
9.7.1	Drugie nadchodzące połączenie.....	59						
9.7.2	Przełączanie między dwoma połączeniami .....	59						
9.8	Wiadomości tekstowe SMS .....	59						
9.8.1	Czytanie nadchodzących SMS-ów ...	59						
9.8.2	Włączanie i wyłączanie wyświetlania nadchodzących SMS-ów.....	60						
9.9	Włączanie funkcji sterowania głosem podłączonego telefonu komórkowego .....	60						

## 1 Funkcje

- ▶ Tuner AM/FM
  - 18 programów FM i 12 programów AM
- ▶ Tuner DAB (opcja)
  - 12 kanałów
- ▶ USB/SD/iPod
  - Kompatybilny z formatami MP3, WMA, AAC, WAV, 3GPP, audiobooki, MPG, AVI
  - Playlisty
  - Wyszukiwanie
  - Odtwarzanie w kolejności losowej/Powtórzenie
- ▶ Wejście Aux audio i wejście DVD video
- ▶ Telefon Bluetooth®
  - Tryb głośnomówiący
  - Książka telefoniczna
  - Strumieniowe ściąganie plików muzycznych
- ▶ Funkcja integracji smartfonów
  - Apple CarPlay
  - MirrorLink™
  - Android Auto™
- ▶ Ustawienia dźwięku
  - Tony niskie, tony wysokie, balans, fader
  - 6 programów korektora dźwięku
- ▶ Sterowanie poziomem głośności
- ▶ Nawigacja GPS
- ▶ Sterowanie z kierownicy

## 2 Symbole zastosowane w tej instrukcji

Symbole obok tekstów w szarych ramkach dotyczą istniejących lub potencjalnych zagrożeń dla użytkownika i/lub innych osób i/lub ostrzegają przed ew. szkodami materialnymi:



### Wskazówka dot. bezpieczeństwa

- ▶ Ostrzega przed bezpośrednim zagrożeniem dla zdrowia i/lub życia ludzi.
- ▶ Potencjalnie niebezpieczna sytuacja, mogąca spowodować poważne lub nawet śmiertelne obrażenia ciała.
- ▶ Potencjalnie niebezpieczna sytuacja, mogąca stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego lub szkody materialne.



### Ważna wskazówka:

Ostrzega przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją, wskutek której urządzenie lub inne znajdujące się w sąsiedztwie przedmioty mogą ulec zniszczeniu.

Ponadto w instrukcji występują jeszcze następujące symbole:



### Uwaga!

Szczegóły dotyczące zastosowania i inne pozytywne informacje.

- ▶ Pojedyncze czynności - instrukcje dotyczące operacji wykonywanych jednoetapowo.
- ▶ Punktowana lista.

*Kursywą* np. *Balans* są oznaczone takie elementy jak np. nazwy i punkty menu.

**Tłustym drukiem** np. **Język** są oznaczone przyciski i punkty menu, po których naciśnięciu zostają aktywowane określone funkcje lub wyświetlone dalsze opcje.

### 3 Ważna wskazówka

Firma Robert Bosch GmbH oświadcza, że niniejszy system radio-nawigacyjny spełnia podstawowe wymogi i warunki Dyrektywy 2014/53/UE.



#### Bezpieczeństwo ruchu drogowego

- ▶ Z urządzenia wolno korzystać tylko wtedy, gdy pozwala na to sytuacja na drodze. Przed włączeniem urządzenia należy się koniecznie upewnić, że jego eksploatacja nie spowoduje zagrożenia ani nie będzie przeszkadzała kierowcy, pasażerom ani innym użytkownikom dróg. Pamiętaj, że przepisy ruchu drogowego mają zawsze priorytet.
- ▶ Korzystaj z urządzenia w taki sposób, aby zapewnić bezpieczne kierowanie pojazdem. W razie jakichkolwiek wątpliwości zatrzymaj pojazd przed włączeniem urządzenia.
- ▶ Przy kierowaniu pojazdem sygnały radiowozów policyjnych, karettek czy straży pożarnej muszą być dobrze słyszalne. Z tego względu poziom głośności systemu należy ustawić odpowiednio do sytuacji na drodze.

- ▶ Pamiętaj, że jako kierowca jesteś zawsze odpowiedzialny za prawidłowe kierowanie pojazdem. Obowiązujące przepisy drogowe muszą być zawsze przestrzegane. W przypadku, gdyby polecenia wydawane przez system nawigacyjny były sprzeczne z tymi przepisami ruchu drogowego, kieruj się w każdym wypadku tymi ostatnimi.
- ▶ Producent urządzenia nie gwarantuje, że wszystkie obliczone przez system nawigacyjny trasy będą absolutnie dokładne. Z tego względu bądź krytyczny i przed wykonaniem manewru sprawdź bezpieczeństwo, aby uniknąć wypadków.



#### Ryzyko pożaru lub porażenia prądem

Próba rozłożenia urządzenia na części grozi porażeniem prądem i pożarem. Z tego względu nie wolno otwierać urządzenia.



#### Zakłócenia

Nie korzystaj z urządzeń nieprawidłowo działających, co się może przejawiać np. "zawieszeniem" systemu czy pogorszeniem jakości dźwięku. Eksploatacja niesprawnych urządzeń grozi pożarem, wypadkiem lub porażeniem prądem.



#### Ważna wskazówka:

System pozostawiony w trybie standby przy wyłączonym silniku pojazdu może spowodować rozładowanie akumulatora.

Dalsze informacje na ten temat znajdziesz w rozdziale "Włączanie i wyłączanie urządzenia" (strona 11).

- ▶ Aby zapewnić bezpieczeństwo eksploatacji, tolerancję elektromagnetyczną i ekranowanie, należy używać tylko oryginalnych przewodów łączących.
- ▶ Uważać, aby urządzenie nie miało kontaktu z gorącymi powierzchniami lub ogniem (np. papierosami).



#### Uwaga!

Pojedyncze piksele wyświetlacza mogą być ciemniejsze lub jaśniejsze niż inne. Jest to charakterystyczne dla ekranów ciekłokrystalicznych i nie stanowi wady produkcyjnej.

#### 3.1 Czyszczenie

- ▶ Do czyszczenia powierzchni urządzenia nie używać zbyt twardych ani ostrych przedmiotów, gdyż grozi to jej uszkodzeniem.
- ▶ Nie czyścić agresywnymi środkami czyszczącymi jak rozpuszczalniki, benzyna, środki szorujące, aerozole, płyny o odczynie kwaśnym lub alkalicznym, woski.
- ▶ Nie spryskiwać urządzenia aerozolem.

- ▶ Do czyszczenia obudowy i szybki ochronnej / wyświetlacza używać miękkiej szmatki nasączonej ciepłą wodą. Uważać, aby ciecz nie dostała się do wnętrza obudowy. Po wyczyszczeniu wytrzeć powierzchnię urządzenia do sucha czystą szmatką.



### Uwaga!

Kurz na wyświetlaczu może mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie ekranu dotykowego. W przypadku zbytniego zakurzenia na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni komunikat. W takim przypadku proszę jak najszybciej wyczyścić ekran.

## 4 Eksploatacja

### 4.1 Elementy obsługowe na ekranie dotykowym



#### Ważna wskazówka:

Nie dotykać powierzchni wyświetlacza ostrymi czy spiczastymi przedmiotami, jak długopis lub ołówki.



#### Uwaga!

- ▶ Obsługa ekranu dotykowego może być utrudniona, gdy światło słoneczne pada bezpośrednio na wyświetlacz.
- ▶ Elementy obsługowe na wyświetlaczu i panelu frontowym przedstawione na zdjęciach w tej instrukcji obsługi są jedynie przykładowe i mają charakter orientacyjny. W związku z tym mogą się one różnić od elementów występujących faktycznie w nabytym przez Ciebie systemie.

Urządzenie jest wyposażone w ekran dotykowy, na którym znajdują się następujące elementy obsługowe:



Aby uaktywnić jeden z elementów obsługowych, jak np. przyciski, wystarczy lekko dotknąć odpowiednie miejsce ekranu. Nie trzeba przy tym wywierać zbytniego nacisku.

#### 4.1.1 Stuknięcie

- ▶ Krótkie stuknięcie: Większość elementów obsługowych wystarczy krótko nacisnąć, aby wyzwolić odpowiednią funkcję.
- ▶ Długie stuknięcie: Niektóre funkcje wymagają dłuższego naciśnięcia danego przycisku. W takim przypadku należy dotknąć odpowiedni element i przytrzymać ok. 2 sekundy.

#### 4.1.2 Przeciągnięcie

Niektóre funkcje wymagają przeciągnięcia palcem po powierzchni wyświetlacza, np.:

- ▶ Przeglądanie list i zakładek
- ▶ Zmiana ustawienia regulatorów (np. głośności)

Dotknij palcami powierzchni wyświetlacza. Następnie przesuwaj palce po wyświetlaczu, nie odrywając ich od jego powierzchni.



**Uwaga!**

Stuknięcie w określone miejsce na bocznym pasku wyświetlacza powoduje przeskoczenie do odpowiedniej pozycji na liście.

**4.1.3 Powiększanie i pomniejszanie mapy****Uwaga!**

Ta funkcja jest dostępna jedynie w urządzeniach wyposażonych w system nawigacyjny.

Dotknij mapę dwoma palcami. Następnie - nie odrywając ich od powierzchni wyświetlacza - zsuń obydwa palce do siebie, aby zmniejszyć mapę lub rozsuń je, aby ją powiększyć.

**4.1.4 Przesuwanie widocznego fragmentu mapy****Uwaga!**

Ta funkcja jest dostępna jedynie w urządzeniach wyposażonych w system nawigacyjny.

Dotknij palcem mapy. Następnie przesuwaj palec, nie odrywając go od powierzchni wyświetlacza, przesuwając mapę w dowolnym kierunku.

**4.2 Włączanie i wyłączanie urządzenia****4.2.1 Włączanie i wyłączanie**

System zostaje automatycznie włączony po przekręceniu kluczyka w stacyjce pojazdu z poz. OFF do poz. ACC. Po uruchomieniu systemu na wyświetlaczu pojawia się menu główne.

System zostaje automatycznie wyłączony po przekręceniu kluczyka w stacyjce pojazdu z ACC na OFF.

**Uwaga!**

Po pojawieniu się odpowiedniego zapytania należy wpisać kod PIN. Dalsze informacje na ten temat znajdziesz w rozdziale “Wprowadzanie kodu PIN” (strona 16).

**4.2.2 Tryb standby**

Urządzenie w stanie włączonym można przełączyć na tryb standby. W trybie standby wyświetlacz jest wygaszony, a dźwięk całkowicie wyciszony.

Aby przełączyć system na tryb standby,

- ▶ nacisnąć i przytrzymać ①.

Aby wyłączyć tryb standby,

- ▶ krótko nacisnąć ①.

Teraz pojawia się znów ostatnia maska ekranowa.

**Uwaga!**

Jeśli tryb standby był aktywny w chwili przełączenia kluczyka w stacyjce pojazdu z ACC na OFF, to będzie on również włączony po ponownym ustawieniu kluczyka w poz. ACC. Po stuknięciu na ① otwiera się główne menu systemu.

**Ważna wskazówka:**

System pozostawiony w trybie standby przy wyłączonym silniku pojazdu może spowodować rozładowanie akumulatora.

**4.3 Regulacja głośności****4.3.1 Zwiększanie i redukcja poziomu głośności**

Aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność stopniowo,

- ▶ stuknij w górną lub w dolną połowę paska regulatora ⑦.

Aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność liniowo,

- ▶ przesunij palcami w górę lub w dół pasek regulatora ⑦.

**4.3.2 Wyciszanie urządzenia**

Aby całkowicie wyciszyć włączone urządzenie,

- ▶ krótko naciśnij ①.

Aby anulować wyciszenie,

- ▶ ponownie krótko naciśnij ①.

#### 4.4 Menu główne

Menu główne zapewnia dostęp do wszystkich najważniejszych funkcji:

- ▶ **Audio:** Słuchanie audycji radiowych i odtwarzanie multimedialnych
- ▶ **Zadzwoń:** Prowadzenie rozmów telefonicznych
- ▶ **Jazda:** Nawigacja
- ▶ **Połącz:** Funkcja integracji smartfonów



#### Uwaga!

Urządzenia niewyposażone w system nawigacyjny posiadają następujące funkcje:

- ▶ **Radio:** Słuchanie audycji radiowych
- ▶ **Zadzwoń:** Telefon
- ▶ **Multimedia:** Odtwarzanie multimedialnych
- ▶ **Połącz:** Podłączanie smartfona



#### Uwaga!

- ▶ Informacje o kompatybilnych modelach smartfonów znajdziesz na stronie [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com).
- ▶ Urządzenia bez funkcji nawigacyjnej można zmodernizować, dodając tę funkcję w sposób opisany w rozdziale "Późniejsza instalacja systemu nawigacyjnego" (strona 56). Dalszych informacji udzielaają autoryzowane punkty serwisowe Suzuki.

Oto główne funkcje w każdym trybie operacyjnym:



- ▶ **Audio:**
  - Symbol TA (status dla komunikatów drogowych)
  - Aktualny tuner lub inny podłączony nośnik plików multimedialnych (np. port USB)
  - Szczegóły dotyczące aktualnego programu radiowego lub utworu muzycznego (np. częstotliwość i nazwa stacji, wykonawca i tytuł)
- ▶ **Zadzwoń:**
  - Status połączenia telefonicznego (np. siła sygnału)
  - Nieodebrane rozmowy
  - Nazwa sieci, operatora
  - Podłączony telefon komórkowy
- ▶ **Jazda:**
  - Nazwa aktualnej lub następnej ulicy
  - Odległość do następnego manewru
  - Symbol następnego manewru
  - Przewidywany czas dotarcia do celu
- ▶ **Połącz:**

- Rodzaj integracji smartfona



#### Uwaga!

- ▶ Priorytet dla komunikatów drogowych i nazwy stacji radiowych to funkcje RDS, tzn. ich dostępność zależy od regionu i stacji radiowej.
- ▶ Informacje o wykonawcy i tytuł utworu muzycznego zależą od źródła muzyki.

Menu główne można w każdej chwili otworzyć, stukając w (4).

#### 4.4.1 Otwieranie maski głównego trybu operacyjnego

Aby otworzyć maskę głównych trybów operacyjnych,

- ▶ stuknij na odpowiednie pole na wyświetlaczu.





Te funkcje są dostępne po stuknięciu na pole głównych trybów operacyjnych:

- ▶ **Audio:** Otwiera się wyświetlacz tunera lub odtwarzacza audio/video
- ▶ **Zadzwoń:**
  - Jeśli do systemu jest podłączony telefon: Otwiera się menu telefonu
  - Jeśli do systemu nie podłączono telefonu: Otwiera się menu *Wybierz urządzenie Bluetooth*
- ▶ **Jazda:** Otwiera się mapa
- ▶ **Połącz:** Otwiera się maska aplikacji



**Uwaga!**

Urządzenia niewyposażone w system nawigacyjny posiadają następujące funkcje:

- ▶ **Radio:** Otwiera się wyświetlacz tunera
- ▶ **Zadzwoń:**

- Jeśli do systemu jest podłączony telefon: Otwiera się menu telefonu
- Jeśli do systemu nie podłączono telefonu: Otwiera się menu *Wybierz urządzenie Bluetooth*
- ▶ **Multimedia:** Otwiera się wyświetlacz odtwarzacza audio/video
- ▶ **Połącz:** Otwiera się maska aplikacji

**4.4.2 Bezpośrednie wybieranie funkcji**

Najważniejsze funkcje poszczególnych trybów operacyjnych można wybrać bezpośrednio w menu głównym:

- ▶ W tym celu wystarczy stuknąć przycisk selekcyjny w polu głównego trybu operacyjnego.



Ten przycisk selekcyjny zapewnia szybki dostęp do następujących funkcji:

- ▶ **(Audio):** Otwiera się menu, w którym można wybrać radio lub odtwarzacz audio/video
- ▶ **(Zadzwoń):** Otwiera się menu *Wybierz urządzenie Bluetooth*

- ▶ **(Jazda):**
  - Przy włączonym prowadzeniu do celu: Otwiera się zakładka *Trasa* w menu *Cele*
  - Przy wyłączonym prowadzeniu do celu: Otwiera się zakładka *Nowa* w menu *Cele*
- ▶ **(Połącz):** Otwiera się maska aplikacji lub lista aplikacji (zależnie od podłączonego smartfona)



**Uwaga!**

Urządzenia niewyposażone w system nawigacyjny posiadają następujące funkcje:

- ▶ **Radio:** Otwiera się menu, w którym można wybrać radiodbiornik
- ▶ **Zadzwoń:** Otwiera się menu *Wybierz urządzenie Bluetooth*
- ▶ **Multimedia:** Otwiera się menu, w którym można wybrać odtwarzanie multimedialnych plików
- ▶ **Połącz:** Otwiera się maska aplikacji lub lista aplikacji (zależnie od podłączonego smartfona)

**4.4.3 Przycisk szybkiego dostępu**

Ten przycisk umożliwia szybki dostęp do szeregu dalszych funkcji w poszczególnych trybach operacyjnych:

- ▶ Stuknąć w przycisk szybkiego dostępu pośrodku głównego menu.



Otwiera się tarcza z różnymi polami.



- ▶ Stuknąć w pole odpowiadające żądanej funkcji.

Przycisk zapewnia szybki dostęp do następujących funkcji:

- ▶ **Audio:**
  - Radio: Włącza się przeszukiwanie pasma w górę / w dół
  - Odtwarzacz:
    - Krótkie stuknięcie: Przejście do następnego/poprzedniego utworu

Naciśnij i przytrzymaj: Szybkie przewijanie w przód/w tył

- ▶ **Zadzwoń:** Otwiera menu *Kontakty* / menu *Połączenia*
- ▶ **Jazda:** Otwiera menu *Preferowane* / wyświetla komunikaty TMC
- ▶ **Połącz:** Zamyka aktualnie aktywną aplikację



### Uwaga!

Urządzenia niewyposażone w system nawigacyjny posiadają następujące funkcje:

- ▶ **Radio:** Włącza się przeszukiwanie pasma w górę / w dół
- ▶ **Zadzwoń:** Otwiera menu *Kontakty* / menu *Połączenia*
- ▶ **Multimedia:**
  - Krótkie stuknięcie: Przejście do następnego/poprzedniego utworu
  - Naciśnij i przytrzymaj: Szybkie przewijanie w przód/w tył
- ▶ **Połącz:** Zamyka aktualnie aktywną aplikację

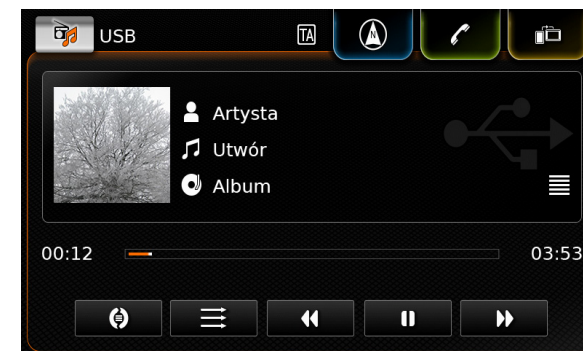
## 4.5 Maski głównych trybów operacyjnych

### 4.5.1 Słuchanie audycji radiowych i odtwarzanie multimediiów

Wyświetlacz tunera FM:



Wyświetlacz USB:



## 4.5.2 Telefon

Menu telefonu, lista *Połączenia*:



### Uwaga!

Jeśli Twój telefon jest wyposażony w odpowiednią funkcję, to lista *Połączenia* zawiera numer telefonu lub nazwisko dzwoniącego.

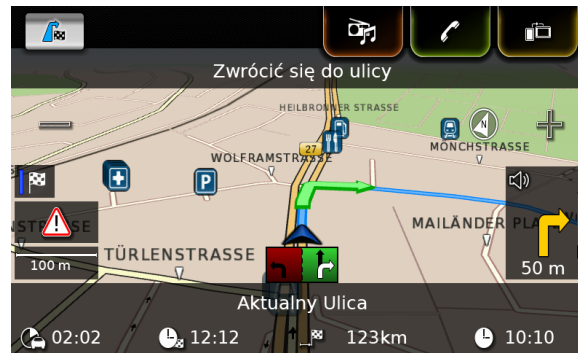
## 4.5.3 Nawigacja



### Uwaga!

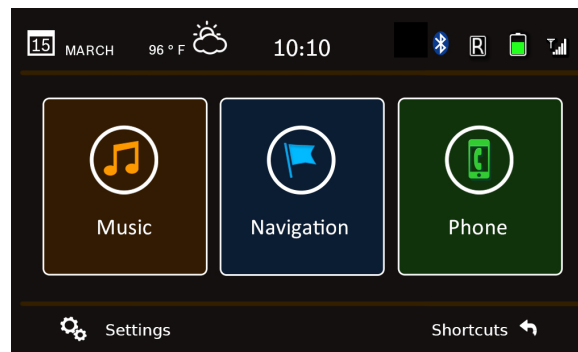
Ta funkcja jest dostępna jedynie w urządzeniach wyposażonych w system nawigacyjny.

Mapa:



## 4.5.4 Funkcja integracji smartfonów

Przedstawia aktywną aplikację (przykład):



## 4.5.5 Przełączanie między maskami głównych trybów operacyjnych

Z maski każdego trybu operacyjnego można przejść bezpośrednio do maski innego trybu operacyjnego:

- ▶ Stuknij na odpowiedni przycisk na górze wyświetlacza.



## 4.6 Aktywacja blokady klawiatury w czasie jazdy





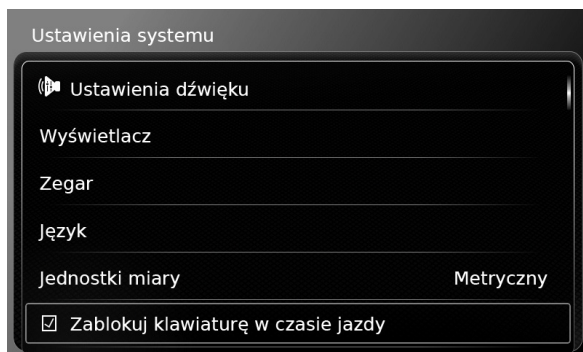
### Uwaga!

Przy aktywnej funkcji *Zablokuj klawiaturę w czasie jazdy* niektóre funkcje systemu nawigacyjnego i integracji smartfonów są wyłączone, aby nie rozpraszały uwagi kierowcy.

Możesz wybrać, czy wpisywanie celu podróży za pomocą klawiatury ma być zablokowane, gdy pojazd się znajduje w ruchu. Przy włączonej blokady klawiatura jest dostępna dopiero po zatrzymaniu pojazdu.

Aby włączyć funkcję *Zablokuj klawiaturę w czasie jazdy*:

- ▶ Przejdź do głównego menu, o ile to konieczne.
  - ▶ Stuknij na  .
- Ustawienia systemowe są wyświetlane.




- ▶ Stuknij na **Zablokuj klawiaturę w czasie jazdy**.

Klawiatura jest zablokowana, gdy odpowiednie pole opcji jest zaznaczone haczykiem.



### Uwaga!

Stuknij na  ⑥, aby zamknąć opcje.

#### 4.6.1 Wybieranie blokady klawiatury podczas sesji Apple CarPlay

Zmiany ustawień funkcji *Zablokuj klawiaturę w czasie jazdy* w trakcie sesji Apple CarPlay nie są przejmowane natychmiast. Aby nowe ustawienie zostało zastosowane, musisz ponownie połączyć iPhone ręcznie.




### Uwaga!

Na ekranie pojawia się okienko „pop up” informujące o tym, że po zmianie ustawienia blokady klawiatury w trakcie sesji CarPlay iPhone musi zostać ponownie połączony.

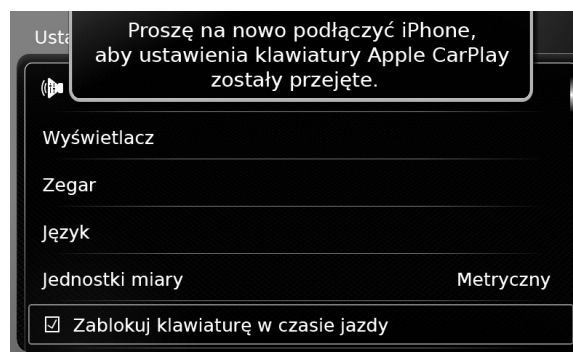
Aby włączyć funkcję *Zablokuj klawiaturę w czasie jazdy*:

- ▶ Przejdź do menu głównego, o ile to konieczne.

- ▶ Stuknij na  ⑥.

Pojawia się maska ustawień systemowych.


- ▶ Stuknij na **Zablokuj klawiaturę w czasie jazdy**.



Na ekranie pojawia się okienko „pop up” informujące o tym, że po zmianie ustawienia blokady klawiatury iPhone musi zostać ponownie połączony.



### Uwaga!

Stuknij na  ⑥, aby zamknąć opcje.

#### 4.7 Wprowadzanie kodu PIN



### Uwaga!

Zabezpieczający dostęp do urządzenia kod PIN można dowolnie aktywować i dezaktywować i zmieniać. Dalsze informacje na ten temat znajdziesz

w rozdziale „Inne ustawienia systemowe” (strona 20).

Przy aktywnym kodzie PIN okno dialogowe, w którym trzeba wpisać PIN pojawia się za każdym razem po odłączeniu systemu od sieci zasilania (np. po zmianie akumulatora w samochodzie):




### Uwaga!

Możesz wykonać maks. 5 prób wpisania kodu PIN.

- ▶ Kod PIN składa się z czterech cyfr.



### Uwaga!

Pomyłkowo wpisane cyfry możesz skasować przez naciśnięcie .

- ▶ Stuknij w .



### Uwaga!

▶ W przypadku wprowadzenia błędnego kodu PIN na wyświetlaczu pojawia się na chwilę informacja



"Błędny kod PIN" i liczba pozostałych prób.

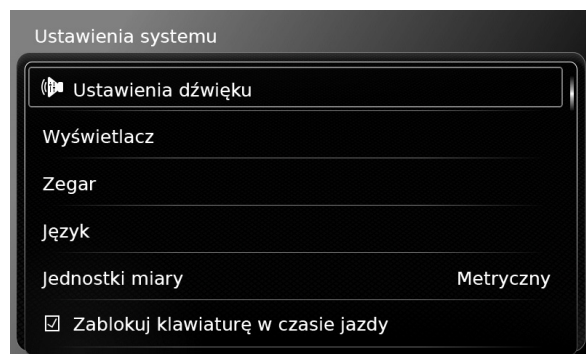
- ▶ Po 5-krotnym wprowadzeniu błędnego kodu PIN system zostaje zablokowany, a na wyświetlaczu pojawia się odpowiednia wskazówka. Urządzenie może być odblokowane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

## 4.8 Ustawienia dźwięku

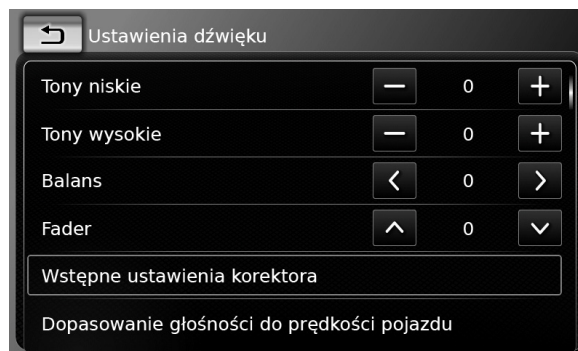
Aby zmienić ustawienia dźwięku,

- ▶ stuknij w  6.



Na wyświetlaczu pojawiają się aktualne ustawienia.



- ▶ Stuknij w **Ustawienia dźwięku**.



### Uwaga!

- ▶ Aby wybrać którąś z pozycji w liście dostępnych ustawień, dotknij odpowiednie pole lub przesuń listę w górę lub w dół.
- ▶ Stuknij w  6, aby zamknąć ustawienia dźwięku lub , aby powrócić do ustawień systemowych.

### 4.8.1 Regulacja tonów niskich i wysokich

- ▶ Aby podwyższyć lub obniżyć odpowiedni ton, stuknij w punkcie *Tony niskie* wzgl. *Tony wysokie* na pole **-** lub **+**.

### 4.8.2 Regulacja poziomu głośności z prawej /z lewej

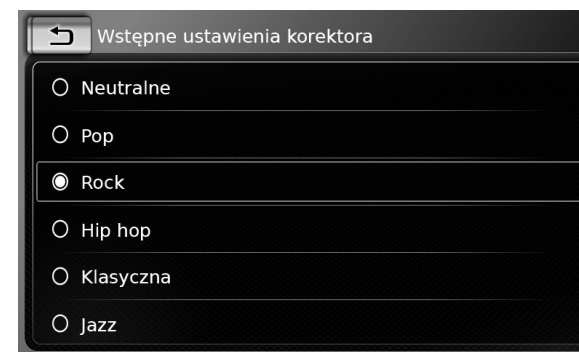
- ▶ Aby przesunąć balans w prawo lub w lewo, stuknij w punkcie *Balans* na **<** lub **>**.

### 4.8.3 Regulacja poziomu głośności z tyłu/z przodu

- ▶ Aby przesunąć natężenie dźwięku w tył lub w przód, stuknij w punkcie *Fader* na **^** lub **v**.

### 4.8.4 Wybieranie programów korektora dźwięku


- ▶ Stuknij w **Programy korektora dźwięku**



- ▶ Wybierz preferowany program.



### Uwaga!

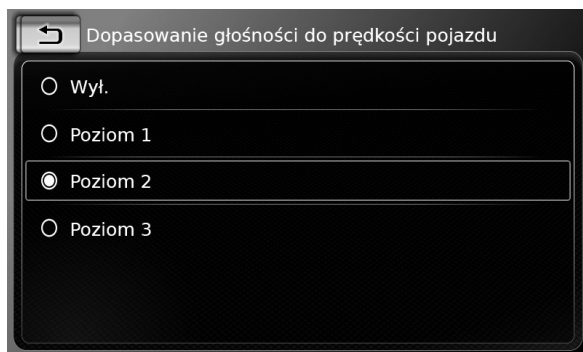
Stuknij na , aby powrócić do ustawień dźwięku.

### 4.8.5 Dostosowanie głośności do prędkości jazdy

Ta funkcja służy do automatycznego dopasowania poziomu głośności źródeł audio do prędkości jazdy. Przykład: Poziom głośności jest zwiększany wraz z rosnącą prędkością jazdy w celu skompensowania hałasu i szumów wydawanych np. przez opony i strumień powietrza.

Samoregulacja głośności może się odbywać 4-stopniowo (WYŁ., poziom 1-3).

- ▶ Stuknij na **Dopasuj głośność do prędkości jazdy**.



- ▶ Wybierz preferowaną opcję: **Wył.** lub **Poziom 1-3**.

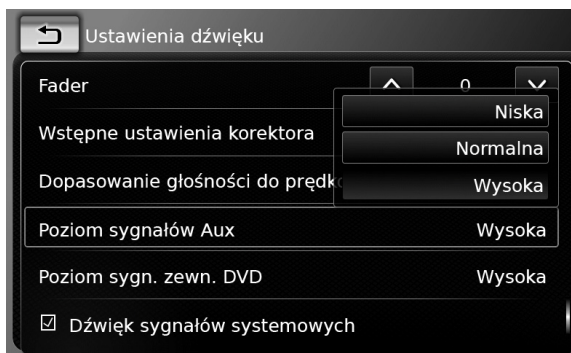


#### Uwaga!

Stuknij na ↶, aby powrócić do ustawień dźwięku.

### 4.8.6 Regulacja głośności zewnętrznych źródeł audio (AUX)

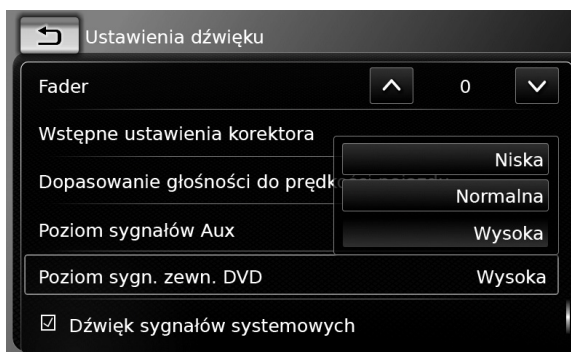
- ▶ Stuknij na **Głośność Aux**.



- ▶ Wybierz preferowaną opcję: **Cicho, Normalnie** lub **Głośno**.

### 4.8.7 Regulacja głośności zewnętrznych odtwarzaczy DVD

- ▶ Stuknij na **Głośność zewn. DVD**.



- ▶ Wybierz preferowaną opcję: **Cicho, Normalnie** lub **Głośno**.

### 4.8.8 Włączanie i wyłączenie potwierdzeń akustycznych

Niektóre operacje są potwierdzane przez system sygnałem akustycznym. Funkcję tę możesz w razie życzenia dezaktywować.

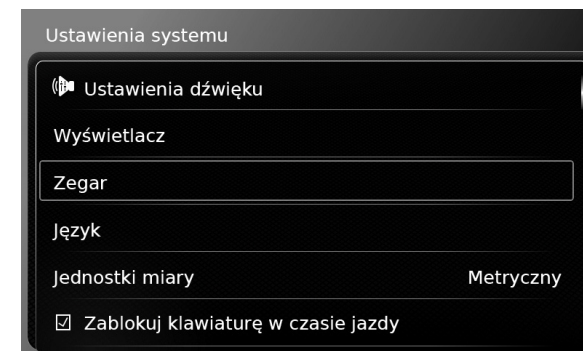
- ▶ Stuknij na **Potwierdzenie akustyczne**. Jeśli sygnały akustyczne są włączone, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

### 4.9 Ustawianie zegara i daty

Aby ustawić godzinę i datę,

- ▶ w razie konieczności otwórz najpierw menu główne
- ▶ stuknij na ⚙️ ⑥.

Na wyświetlaczu pojawiają się aktualne ustawienia.



- ▶ Stuknij na **Zegar**.



**Uwaga!**

- ▶ Aby wybrać którąś z pozycji w liście dostępnych ustawień, dotknij odpowiednie pole lub przesunij listę w górę lub w dół.
- ▶ Stuknij w 6, aby zamknąć ustawienia lub , aby powrócić do ustawień systemowych.

**4.9.1 Wybieranie formatu daty**

To ustawienie dotyczy daty wyświetlanej na wyświetlaczu, np. w liście *połączeń* w trybie operacyjnym Zadzwoń.

- ▶ Stuknij na **Format daty**.



- ▶ Wybierz preferowany format.



**Uwaga!**

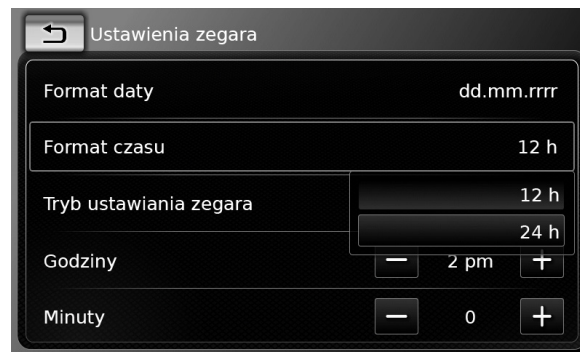
Aby wybrać którąś z pozycji w liście formatów, dotknij odpowiednie pole lub przesunij listę w górę lub w dół.

- ▶ Stuknij na , aby powrócić do ustawień zegara i daty.

**4.9.2 Wybieranie formatu czasu**

To ustawienie dotyczy godziny wyświetlanej na wyświetlaczu, np. w menu głównym.

- ▶ Stuknij na **Format czasu**.

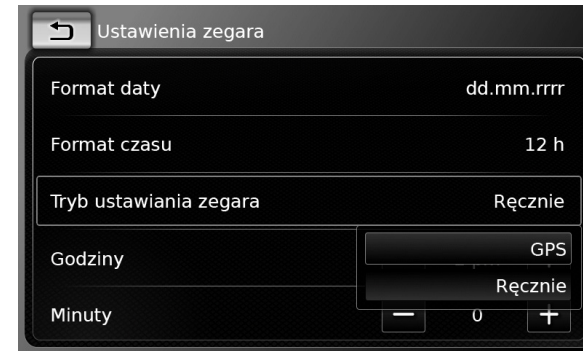


- ▶ Wybierz preferowaną opcję: **12 h** lub **24 h**.

**4.9.3 Ustawianie czasu przez GPS**

W razie konieczności wybierz najpierw "GPS" jako standardowe ustawienie:

- ▶ Stuknij na **Tryb ustawiania zegara**.



- ▶ Stuknij na **GPS**.  
Pojawiają się opcje ustawiania czasu przez GPS.



- Wybierz strefę czasową:
- ▶ Stuknij na **Strefa czasowa**.





- ▶ Wybierz odpowiednią strefę.

### **i Uwaga!**

Aby wybrać jedną z dostępnych stref czasowych, dotknij odpowiednie pole lub przesun listę w górę lub w dół.

- ▶ Stuknij na ↶, aby powrócić do ustawień zegara i daty.

Włączanie i wyłączanie czasu letniego:

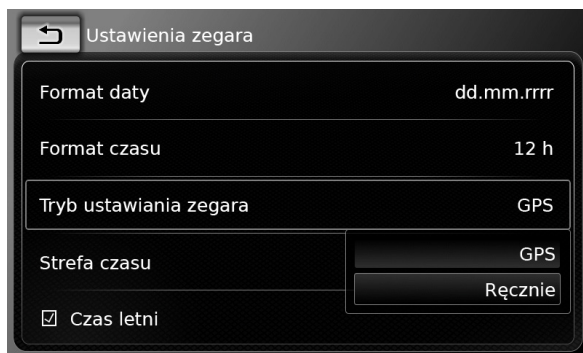
- ▶ Stuknij na **Czas letni**.

Gdy czas letni jest włączony, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

#### 4.9.4 Ręczne ustawianie czasu

Najpierw wybierz "Ręcznie" jako standardowe ustawienie, w razie potrzeby:

- ▶ Stuknij na **Tryb ustawiania zegara**.



- ▶ Stuknij na **Ręcznie**.

Pojawiają się opcje ręcznego ustawiania czasu.



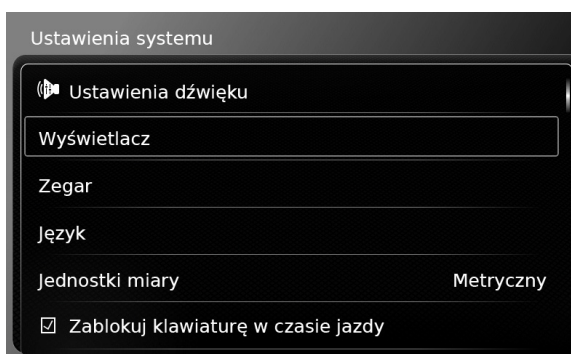
- ▶ W punkcie **Godzina** lub **Minuta** wybierz — lub +, aby ustawić godziny wzg. minuty.

#### 4.10 Inne ustawienia systemowe

Aby zmienić ustawienia systemowe,

- ▶ W razie konieczności otwórz najpierw menu główne.
- ▶ Stuknij na ⚙️ ⑥.

Na wyświetlaczu pojawiają się aktualne ustawienia.



### **i Uwaga!**

- ▶ Aby wybrać którąś z pozycji w liście dostępnych ustawień systemowych,

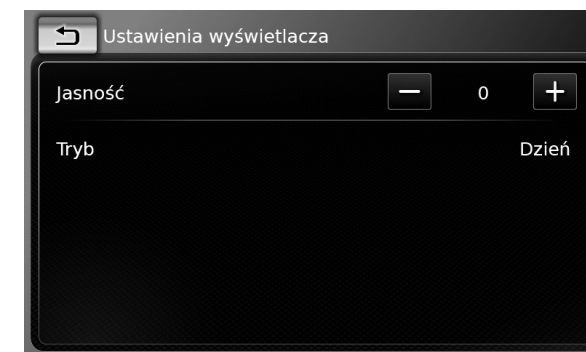
dotknij odpowiednie pole lub przesun listę w górę lub w dół.

- ▶ Stuknij na ⚙️ ⑥, aby zamknąć menu ustawień systemowych.

#### 4.10.1 Regulacja jasności wyświetlacza

Wyświetlacz może być włączony w trybie dziennym lub nocnym. System przełącza się automatycznie na odpowiedni tryb zależnie od tego, czy światła pojazdu są włączone, czy też wyłączone. Jasność wyświetlacza możesz również dopasować w następujący sposób:

- ▶ Stuknij na **Wyświetlacz** w menu ustawień systemowych.



- ▶ Aby zwiększyć lub zmniejszyć jasność, stuknij w menu *Jasność* na pole — lub +.

### **i Uwaga!**

Jasność wyświetlacza można uregulować za pomocą przyrządów na tablicy rozdzielczej pojazdu. Przy maksymalnej jasności mapa nawigacyjna jest przez cały czas wyświetlana w trybie



dziennym. Dalsze informacje na temat ustawień i regulacji jaskrawości wyświetlacza znajdują Państwo w podręczniku obsługi pojazdu.

#### 4.10.2 Ustawienia językowe

Wybieranie języka systemowego.

- ▶ Stuknij na **Język** w menu ustawień systemowych.



- ▶ Wybierz preferowany język.



#### Uwaga!

Aby wybrać którąś z pozycji w liście dostępnych języków, dotknij odpowiednie pole lub przesunij listę w górę lub w dół.

#### 4.10.3 Wybieranie systemu miar

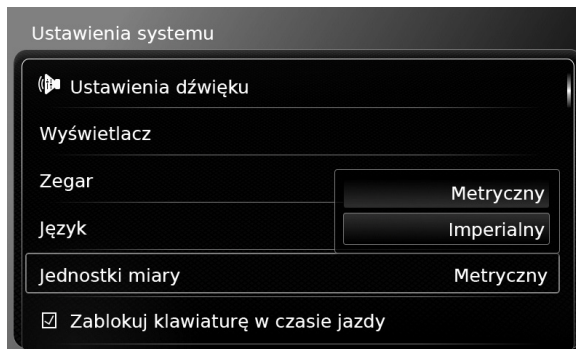
Do wyboru są system metryczny i brytyjski.



#### Uwaga!

Wybrany system miar będzie stosowany również w nawigacji.

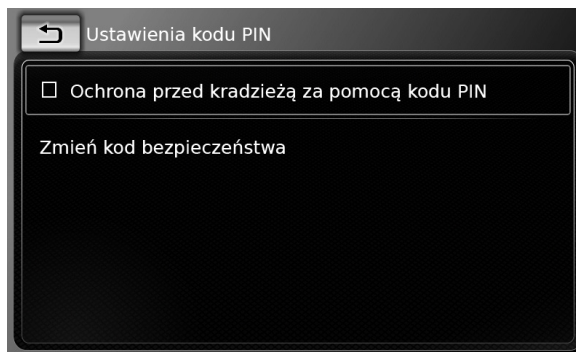
- ▶ Stuknij na **Jednostka miar** w menu ustawień systemowych.



- ▶ Wybierz preferowaną opcję: **Metryczny** lub **Brytyjski**.

#### 4.10.4 Włączanie i wyłączenie zabezpieczającego kodu PIN

- ▶ Stuknij na **Kod PIN** w menu ustawień systemowych.



- ▶ Wybierz **Zabezpieczenie kodem PIN**.

Jeśli zabezpieczenie przez kod PIN jest aktywne, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

Przy takim ustawieniu pojawi się wezwanie do wyznaczenia nowego kodu PIN dla urządzenia.



- ▶ Wpisz czterocyfrowy kod PIN zabezpieczający urządzenie i potwierdź ✓.
- ▶ Wpisz jeszcze raz nowy kod PIN i potwierdź ✓.




#### Uwaga!

Jeśli wpisane kody PIN są niezgodne, na wyświetlaczu pojawia się odpowiednia wskazówka i musisz powtórzyć od początku całą procedurę wyznaczenia kodu zabezpieczającego.

Jeśli zabezpieczenie przez kod PIN zostało wyłączone, na wyświetlaczu pojawia się okno dialogowe, w którym trzeba wpisać aktualny zabezpieczający kod PIN:



- ▶ Wpisz czterocyfrowy kod PIN zabezpieczający urządzenie.

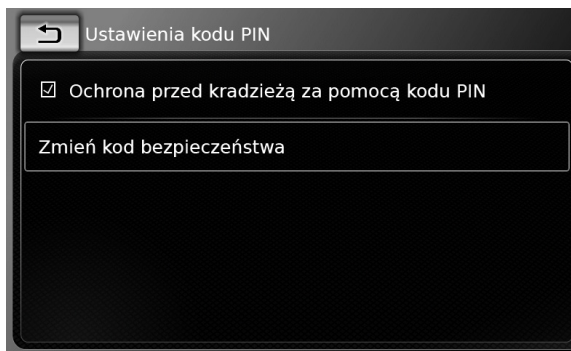
**i Uwaga!** Pomyłkowo wpisane cyfry możesz skasować przez naciśnięcie .

- ▶ Stuknij w .

**i Uwaga!** W przypadku wprowadzenia błędnego kodu PIN na wyświetlaczu pojawia się na chwilę informacja "Błędny kod PIN", po czym możesz ponownie wprowadzić kod.

#### 4.10.5 Zmiana kodu PIN zabezpieczającego urządzenie


- ▶ Stuknij na **Kod PIN** w menu ustawień systemowych.



- ▶ Wybierz **Zmień kod PIN**. Na wyświetlaczu pojawia się okno dialogowe, w którym trzeba wpisać aktualny zabezpieczający kod PIN.



- ▶ Wpisz czterocyfrowy kod PIN zabezpieczający urządzenie.



**i Uwaga!** Pomyłkowo wpisane cyfry możesz skasować przez naciśnięcie .

- ▶ Stuknij w .

**i Uwaga!** W przypadku wprowadzenia błędnego kodu PIN na wyświetlaczu pojawia się na chwilę informacja "Błędny kod PIN", po czym możesz ponownie wprowadzić kod.

Następnie pojawi się wezwanie do wprowadzenia nowego kodu PIN dla urządzenia.



- ▶ Wpisz czterocyfrowy kod PIN zabezpieczający urządzenie i potwierdź .
- ▶ Wpisz jeszcze raz nowy kod PIN i potwierdź .

**i Uwaga!** Jeśli wpisane kody PIN są niezgodne, na wyświetlaczu pojawia się odpowiednia wskazówka i musisz powtórzyć od początku całą procedurę wyznaczania kodu zabezpieczającego.

#### 4.10.6 Wyświetlanie informacji o oprogramowaniu open source

System posługuje się oprogramowaniem open source. Aby wyświetlić odpowiednie informacje,

- ▶ stuknij na **Open source software** w menu ustawień systemowych.



##### Uwaga!

- ▶ Aby przeglądać tekst informacyjny, dotknij odpowiednie pole lub przesun listę w górę lub w dół.
- ▶ Stuknij na ↶, aby powrócić do ustawień systemowych.

#### 4.10.7 Przywracanie ustawień fabrycznych



##### Uwaga!

Jeśli zdecydujesz się przywrócić pierwotną konfigurację systemu, wszystkie indywidualne ustawienia zostaną skasowane.

- ▶ Stuknij na **Przywróć konfigurację wyjściową** w ustawieniach systemowych.
  - ▶ Stuknij na ✓, aby potwierdzić tę operację.
- Proces przywracania konfiguracji wyjściowej systemu może nieco potrwać.

#### 4.10.8 Wyświetlanie wersji nośnika danych



##### Uwaga!

Wersja nośnika danych zawiera takie informacje, jak rok wydania danych kartograficznych wykorzystywanych przez system nawigacyjny.

Aby wyświetlić wersję nośnika danych z danymi systemu nawigacyjnego,

- ▶ otwórz ustawienia systemu i przejdź do paska **Wersja nośnika danych**.

#### 4.11 Podłączanie sprzętu zewnętrznego i nośników danych



##### Uwaga!

Aby zapewnić bezpieczeństwo eksploatacji, tolerancję elektromagnetyczną i ekranowanie, należy używać tylko oryginalnych przewodów łączących.

##### 4.11.1 Informacje ogólne

Urządzenie jest kompatybilne z nośnikami danych w następujących formatach:

- ▶ MP3
- ▶ WMA
- ▶ AAC
- ▶ WAV
- ▶ 3GPP
- ▶ Audiobook
- ▶ MPG

- ▶ AVI do H.264/MPEG4 ASP (Xvid)

Dane zapisane na kartach SD i nośnikach danych podłączonych przez USB muszą spełniać następujące warunki:

- ▶ System plików: FAT16/32
- ▶ Katalog z maks. 11 folderami
- ▶ Maks. liczba plików / tytułów: 10000
- ▶ Maks. długość ścieżki / adresu URL: 1024
- ▶ Tagi ID3: Wersja 1 lub 2, maks. długość 256
- ▶ Urządzenie nie odtwarza plików WMA z ochroną Digital Rights Management (DRM), pobranych z internetowych witryn muzycznych.
- ▶ Odtwarzane mogą być wyłącznie pliki WMA nagrane przy pomocy aplikacji Windows Media Player w wersji 9 lub 10.
- ▶ Kompatybilne są playlisty w formatach:
  - .m3u
  - .pls
  - .wpl

##### MP3

- ▶ Codecs
  - MPEG-1: Layer-1, Layer-2, Layer-3
  - MPEG-2: Layer-1, Layer-2, Layer-3
  - MPEG-2.5: Layer-3
- ▶ Szybkość transmisji
  - 8 kBit/s - 448 kBit/s z VBR i CBR
- ▶ Szybkość próbkowania
  - maks. 48kHz

##### AAC

- ▶ Kodeki

- AAC-LC
- ▶ Szybkość transmisji
  - 8kBit/s - 256kBit/s z VBR i CBR
- ▶ Szybkość próbkowania
  - 8-48kHz

#### WMA

- ▶ Kodeki
  - WMA 9 bezstratne
  - WMA 10 Std, 44.1kHz, 64-161 kBit/s
  - WMA 10 Pro, 48 - 192kBit/s

### 4.11.2 Karta SD

#### Zakładanie i wyjmowanie kart SD



#### **Ważna wskazówka:**

- ▶ Pod żadnym pozorem nie próbować wsuwać w szczelinę innych kart niż SD, gdyż może to uszkodzić urządzenie.
- ▶ Nie wyciągać karty na siłę, gdyż grozi to jej zniszczeniem i uszkodzeniem sprzętu.
- ▶ Nie wkładać karty krzywo i zwrócić uwagę, aby była prawidłowo skierowana (nadrukiem w górę). Próba wsunięcia karty "na siłę" lub niewłaściwą stroną może pociągnąć za sobą uszkodzenie karty i napędu.
- ▶ Jeśli na wyświetlaczu pojawi się informacja "Brak karty", mimo iż

karta została wsunięta w szczelinę, to być może system z jakiejś przyczyny jej nie rozpoznał. W takim wypadku wyjmij kartę ze slotu i wsuń ją ponownie. Ponadto przypominamy, że niektóre rodzaje kart mogą być niekompatybilne z tym urządzeniem.

- ▶ Sprawdź, czy etykieta na karcie nie odstaje. W przeciwnym razie kawałki etykiety mogą się oderwać w slotcie, powodując jego zablokowanie lub mogą wystąpić zakłócenia przy odczycie karty.
- ▶ Nie używaj kart SD pękniętych, zdeformowanych lub sklejonnych. Takie karty mogą zniszczyć urządzenie.



#### **Uwaga!**

Jeśli Twoje urządzenie jest wyposażone w system nawigacyjny: Przed wsunięciem karty SD z plikami multimedialnymi należy uprzednio usunąć kartę systemu nawigacyjnego. Oczywiście po wyjęciu karty z danymi nawigacyjnymi funkcja nawigacji przestanie być dostępna.

Aby założyć kartę SD,

- ▶ wsuń ją zadrukowaną stroną w górę i kontaktami w przód w slot urządzenia ③.

Po prawidłowym włożeniu karty na wyświetlaczu pojawia się krótka informacja.

Aby wyjąć kartę SD,

- ▶ wciśnij ją lekko palcem w slot ③.
- Karta powinna zostać zwolniona i wysunąć się ze slotu, a na wyświetlaczu powinno się pojawić odpowiednia wskazówka.
- ▶ Teraz całkowicie wyciągnij kartę ze slotu ③.



#### **Uwaga!**

Wysuniętą częściowo ze slotu kartę SD należy bezzwłocznie wyjąć. Pozostawienie karty w urządzeniu może bowiem spowodować zakłócenia funkcjonowania ekranu dotykowego.

### 4.11.3 Nośnik danych USB/Apple



#### **Uwaga!**

Informacje o kompatybilnych urządzeniach Apple znajdziesz na stronie [www.suzuki-slida.com](http://www.suzuki-slida.com).

#### Informacje ogólne

- ▶ Zewnętrzne urządzenia podłączone do portu USB muszą spełniać warunki dla danej klasy pamięci masowej USB (USB MSC).
- ▶ Urządzenia podłączone przez USB są wspierane zgodnie ze specyfikacją USB V 2.0. Również nośniki danych USB 1.0 i 3.0 są kompatybilne.



- ▶ Urządzenia bez systemu plików FAT16 / FAT32 nie są kompatybilne.
- ▶ Dyski twarde (HDD) są zasadniczo niekompatybilne.
- ▶ Koncentratory USB nie są kompatybilne.

#### Podłączanie i odłączanie nośników danych USB i sprzętu Apple

Aby podłączyć nośnik danych USB lub sprzęt Apple,

- ▶ należy przyłączyć go przez port USB.

Gdy urządzenie zostało rozpoznane przez system, na wyświetlaczu pojawia się krótka informacja.

Aby odłączyć nośnik danych USB lub sprzęt Apple,

- ▶ należy odłączyć go od portu USB.

Na wyświetlaczu pojawia się krótka informacja.

#### 4.11.4 Źródła audio AUX



##### **Uwaga!**

Poniższe informacje dotyczą wyłącznie systemów wyposażonych w wejście AUX.

#### Podłączanie źródła audio przez wejście AUX

- ▶ Urządzenia zewnętrzne należy podłączać do wejścia AUX za pomocą odpowiedniego kabla.

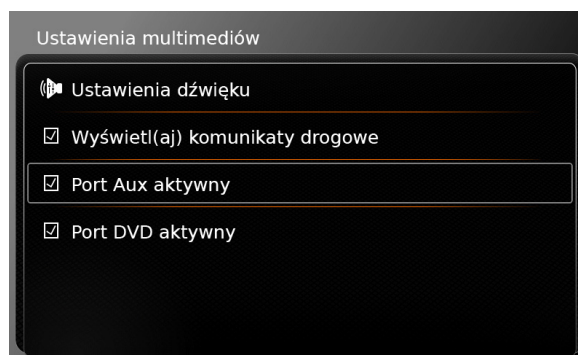


##### **Uwaga!**

Przed odtwarzaniem muzyki z podłączonego sprzętu AUX musisz najpierw aktywować wejście AUX w sposób opisany niżej.

#### Aktywacja wejścia AUX

- ▶ Stuknij na ⑥ w trybie multimedia.



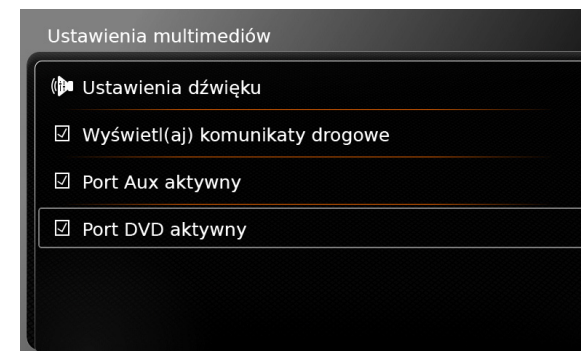
- ▶ Stuknij na **Aux aktywne**.

Jeśli wejście AUX jest aktywne, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

- ▶ Stuknij na ⑥, aby zamknąć menu.

#### 4.11.5 Aktywacja wejścia na zewn. DVD

- ▶ Stuknij na ⑥ w trybie multimedia.



- ▶ Stuknij na **DVD aktywne**.

Jeśli wejście na zewn. DVD jest aktywne, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

- ▶ Stuknij na ⑥, aby zamknąć menu.

#### 4.11.6 Podłączanie urządzeń Bluetooth®



##### **Uwaga!**

- ▶ Informacje o kompatybilnych urządzeniach zewnętrznych znajdziesz na stronie [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com).
- ▶ Operacje opisane w tym rozdziale dotyczą wyłącznie telefonów komórkowych Bluetooth® i urządzeń Bluetooth® przekazujących sygnały strumieniowo (audio streaming), jak np. odtwarzacze plików MP3 Bluetooth®.
- ▶ Aby odtwarzanie plików audio przez Bluetooth® było możliwe, na podłączonym urządzeniu musi się znajdować

wać przynajmniej jeden plik multimedialny.


- ▶ Przy odtwarzaniu multimediiów z aplikacji i urządzeń innych producentów mogą występować zakłócenia.
- ▶ W niektórych sytuacjach może się zdarzyć, że sparowane urządzenie Bluetooth® nie połączy się ponownie automatycznie z systemem. W takim wypadku radzimy zastosować środki zaradcze opisane w punkcie "Łączenie ze sparowanym telefonem".
- ▶ Jeśli do urządzenia już jest podłączony smartfon przez funkcję integracji, to sparowanie kolejnego telefonu z systemem przez Bluetooth® nie jest możliwe.
- ▶ Aktualnie sparowany telefon Bluetooth® zostanie automatycznie rozłączony po podłączeniu innego smartfona przez funkcję integracji.

#### Informacje ogólne


Urządzenie wspiera system Bluetooth® 3.0 + HS oraz następujące profile i standardy Bluetooth®:

- ▶ A2DP 1.2
- ▶ AVRCP 1.3
- ▶ HFP 1.6
- ▶ MAP 1.0
- ▶ PBAP 1.1
- ▶ SPP 1.1
- ▶ Vcards 2.1, 3.0

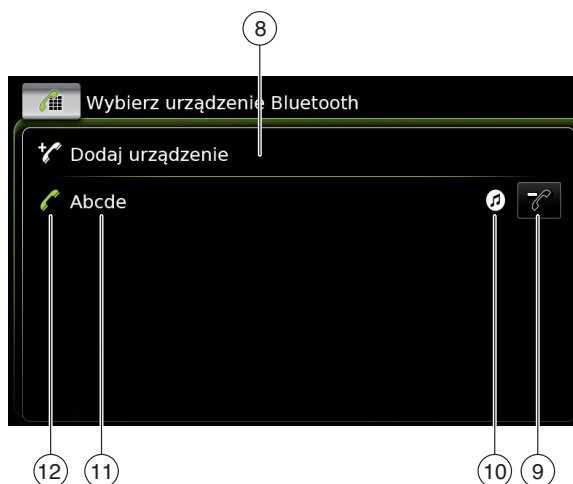
#### Otwieranie menu Wybierz urządzenie Bluetooth

- ▶ Stuknij na przycisk selekcyjny  w menu głównym.

*lub:*

- ▶ Stuknij na pole *Zadzwoń* w menu głównym.
- ▶ Stuknij na .

Pojawia się menu *Wybierz urządzenie Bluetooth*:




Podane niżej informacje i przyciski znajdują się w menu *Wybierz urządzenie Bluetooth*:






#### **Uwaga!**



Aktualnie podłączone urządzenie widnieje zawsze na pierwszym miejscu listy.

- ⑧ — Przycisk **Dodaj urządzenie**: Rozpoczyna parowanie nowego telefonu
- ⑨ — Przycisk : Usuwa sparowany telefon

- ⑩ Wspierane funkcje Bluetooth®:

- ▶ : Telefon
- ▶ : Audio streaming
- ▶ : Telefon i audio streaming

- ⑪ Nazwa urządzenia Bluetooth®

- ⑫ Wskazuje typ urządzenia Bluetooth® i aktualnie podłączony sprzęt:
  - ▶ : Telefon
  - ▶ : Urządzenie audio streaming

#### Pierwszorazowe sparowanie i podłączenie telefonu komórkowego

- ▶ W menu *Wybierz urządzenie Bluetooth* stuknij na **Dodaj urządzenie** ⑧.

Urządzenie jest teraz widoczne i może zostać sparowane. Kod PIN dla połączenia Bluetooth® jest wyświetlony na wyświetlaczu. Teraz należy wykonać czynności podane na wyświetlaczu urządzenia i telefonu.



#### **Uwaga!**

- ▶ Nazwa urządzenia w sieci Bluetooth® brzmi "Suzuki".
- ▶ Z systemem można sparować maks. 10 telefonów komórkowych. Po osiągnięciu tej liczby podłączenie kolejnego telefonu nie jest możliwe. W takim wypadku najpierw trzeba usunąć z listy któryś ze sparowanych telefonów (patrz: rozdział "Usuwanie sparowanego telefonu" (strona 27)).

Istnieją 3 metody nawiązywania łączności przez Bluetooth®. Radzimy zastosować najodpowiedniejszą metodę:



### Uwaga!

Szczegółowe informacje na temat podłączania telefonów komórkowych przez Bluetooth® są podane w instrukcji obsługi telefonu.

- ▶ Metoda 1:  
Zainicjuj procedurę łączenia z telefonu komórkowego. Wpisz na telefonie wyświetlony kod PIN.
- ▶ Metoda 2:  
Program konfiguracyjny nie wymaga wpisania kodu PIN na telefonie. Na wyświetlaczu systemu pojawia się wskazówka, że telefon komórkowy chce się połączyć.
  - ▶ Stuknij na ✓.
 Dalsze kroki procesu łączenia odbywają się automatycznie. Na wyświetlaczu pojawia się krótka informacja.
- ▶ Metoda 3:  
Telefon komórkowy odbiera PIN wysłany przez system i wyświetla go.
  - ▶ Sprawdź, czy PIN jest prawidłowy i potwierdź ✓.
  - ▶ Potwierdź w telefonie, że zezwalasz na połączenie.

Po zakończeniu ww. procedury telefon jest połączony z urządzeniem.



### Uwaga!

- ▶ Jeśli połączenie nie zostało nawiązane, na wyświetlaczu pojawia się odpowiednia informacja. W takim wypadku spróbuj nawiązać połączenie z telefonem.
- ▶ Po podłączeniu nowego telefonu komórkowego na wyświetlaczu pojawia się lista połączeń, a książka telefoniczna zostaje ściągnięta do urządzenia. Czas niezbędny na ściągnięcie listy połączeń i książki telefonicznej zależy od typu podłączonego telefonu.


#### Łączenie ze sparowanym telefonem

W urządzeniu można zachować informacje maks. 10 sparowanych telefonów komórkowych. Zapamiętane telefony są wymienione w menu *Wybierz urządzenie Bluetooth*. Aby połączyć się z jednym z telefonów występujących na liście,

- ▶ stuknij na odpowiednią pozycję w menu *Wybierz urządzenie Bluetooth*.

Po zakończeniu ww. procedury telefon jest połączony z urządzeniem.

#### Usuwanie sparowanego telefonu

- Aby usunąć z listy sparowany telefon,
- ▶ stuknij na  ⑨ w odpowiednim miejscu w menu *Wybierz urządzenie Bluetooth*.

Wybrany telefon komórkowy został odłączony i usunięty z listy.



### Uwaga!

- ▶ Jeśli telefon zostanie odłączony w trakcie prowadzenia rozmowy, to rozmowa zostaje przerwana. W niektórych modelach telefonów połączenie nie zostaje przerwane, lecz może być kontynuowane przez telefon.
- ▶ Przy rozłączaniu telefonu z urządzeniem również książka telefoniczna i listy połączeń zostają usunięte z pamięci urządzenia.
- ▶ Telefon komórkowy można oczywiście ponownie sparować z urządzeniem w sposób opisany w rozdziale "Pierwszorazowe sparowanie i podłączenie telefonu komórkowego" (strona 26).

#### 4.11.7 Podłączanie smartfonów za pomocą funkcji integracji



### Uwaga!

- ▶ Informacje o kompatybilnych modelach smartfonów znajdziesz na stronie [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com).
- ▶ Funkcja integracji smartfonów umożliwia podłączenie smartfona do urządzenia. Połączenie odbywa się przez port USB.

- ▶ Smartfon połączony z urządzeniem przez funkcję integracji nie może równocześnie być połączony z innym smartfonem przez Bluetooth®.
- ▶ Z tego względu, przed użyciem funkcji integracji należy rozłączyć ew. istniejące połączenia Bluetooth®. Jeśli aktualne połączenie przez Bluetooth® ma być zachowane, musisz przerwać proces integracji.
- ▶ Jeśli Twój smartfon jest połączony z serwisem MirrorLink™ lub Android Auto przy istniejącym połączeniu Bluetooth®, to połączenie Bluetooth® nie zostanie przerwane.
- ▶ Aby wszystkie funkcje telefoniczne smartfonów połączonych z systemem przez serwis MirrorLink™ lub Android Auto były dostępne, telefon musi być połączony nie tylko przez funkcję integracji (USB), lecz również przez Bluetooth®. Pozostałe (nietelefoniczne) funkcje serwisu MirrorLink™ i Android Auto nie wymagają aktywnego połączenia Bluetooth®. Jeśli przed połączeniem telefonu z systemem przez serwis MirrorLink™ lub Android Auto połączenie Bluetooth® nie było włączone, uaktywnij

je teraz manualnie (zob. rozdział "Podłączanie urządzeń Bluetooth®" (strona 25)).

- ▶ Smartfony podłączone przez Apple CarPlay nie mogą być równocześnie podłączone przez Bluetooth®. Jeśli smartfon przy łączeniu przez Apple CarPlay jest podłączony przez Bluetooth®, to połączenie Bluetooth® zostaje skasowane.

Aby podłączyć smartfon,

- ▶ Podłącz go do portu USB.

Telefon zostaje automatycznie zidentyfikowany i podłączony do systemu przez funkcję integracji.

Aby odłączyć smartfon od urządzenia,

- ▶ Odłącz smartfon od portu USB.

Na wyświetlaczu pojawia się krótka informacja.


## 5 Radio FM/AM



### Uwaga!

- ▶ Zakres fal AM: Ogólnie rzecz biorąc silny sygnał AM zapewnia wysoką jakość dźwięku i niski poziom szumów. Specyficzne warunki atmosferyczne w porze nocnej mogą jednak niekiedy powodować zakłócenia wywołane nakładaniem się sygnałów innych stacji.
- ▶ Zakres fal FM: Zakres FM zapewnia najwyższą jakość dźwięku, równocześnie jednak sygnały FM są podatne na zakłócenia spowodowane
  - ograniczonym zasięgiem nadajników,
  - odbiciem sygnału od wysokich budynków i innych większych przeszkód,
  - "strefami cienia" o ograniczonym zasięgu i pogorszonej jakości sygnałów.

### 5.1 Słuchanie radia

- ▶ Stuknij na przycisk selekcyjny  w menu głównym.



**Uwaga!**

Przycisk jest również widoczny na wyświetlaczu aktualnego odtwarzacza.

- ▶ W razie potrzeby stuknąć na zakładkę **Radio**.
- ▶ Stuknąć na poziom zapisu w danym zakresie fal.

Teraz pojawia się wyświetlacz tunera dla wybranego poziomu zapisu, i włącza się radio.

## 5.2 Wyświetlacz tunera



Na wyświetlaczu tunera znajdują się następujące informacje i elementy obsługi:

- ⑬ Przycisk : zmiana częstotliwości
- ⑭ Przycisk : otwieranie menu open source
- ⑮ Aktualny poziom zapisu

- ⑯ Informacje o stacji radiowej
- ⑰ : zmiana częstotliwości
- ⑱ : start dostrajania
- ⑲ : start dostrajania
- ⑳ Skala radia
- ㉑ Wskaźnik wybranej częstotliwości
- ㉒ Zaprogramowane stacje
- ㉓ Przycisk : Włączanie skanowania (Na poziomie pamięci FM-AST i AM-AST: przycisk : Rozpocznij automatyczne programowanie)

**Uwaga!**

Zakres informacji wyświetlonych w polu stacji ⑯ zależy od tego, czy sygnały RDS są odbierane w danym regionie i czy są wysyłane przez aktualnie słuchaną stację radiową.

## 5.3 Otwieranie wyświetlacza tunera

Przy włączonym radiu:

- ▶ Stuknij na pole *Audio* w menu głównym.

## 5.4 RDS

**Uwaga!**

Powyższe funkcje są niedostępne, jeśli w obszarze, na którym się znajdujesz, brak jest sygnałów RDS lub aktualna stacja radiowa ich nie emituje.

To urządzenie jest wyposażone w radioodbiornik RDS. Wiele stacji FM wysyła nie tylko sygnały radiowe, lecz również dodatkowe teksty informacyjne, np. nazwę stacji. Nazwa stacji pojawia się na wyświetlaczu jak tylko tuner znajdzie się w jej zasięgu i odbierze sygnał. Bardzo przydatne opcje RDS “Alternatywna częstotliwość” i “Tryb regionalny” rozszerzają zakres funkcji tunera:

- ▶ Alternatywna częstotliwość (AF): Urządzenie samoczynnie skanuje w niewidoczny sposób pasmo radiowe w poszukiwaniu optymalnej częstotliwości dla danej stacji.
- ▶ Programy regionalne: Niektóre stacje radiowe emitują w określonych godzinach różne programy zależnie od regionu. Funkcję tę możesz w razie życzenia dezaktywować. Przy włączonym trybie regionalnym tuner pozostaje konsekwentnie przy programie danego regionu i nie przełącza się na alternatywną częstotliwość, w której jest emitowany program o innej treści.

### 5.4.1 Włączanie i wyłączanie trybu AF

- ▶ Otwórz wyświetlacz tunera.
- ▶ Stuknij na ⑥.



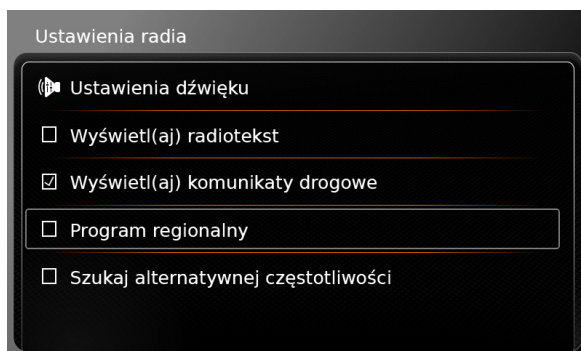
- ▶ Stuknij na **Szukaj alternatywnej częstotliwości**.

Jeśli tryb AF jest aktywny, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

- ▶ Stuknij na 6, aby zamknąć menu.

#### 5.4.2 Włączanie i wyłączanie programów regionalnych

- ▶ Otwórz wyświetlacz tunera.
- ▶ Stuknij na 6.



- ▶ Stuknij na **Program regionalny**.

Jeśli tryb programów regionalnych jest aktywny, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

- ▶ Stuknij na 6, aby zamknąć menu.

#### 5.5 Wybieranie zakresu fal / poziomu pamięci

Przy włączonym radiu:

- ▶ Stuknij na 14 na wyświetlaczu tunera.



#### Uwaga!

Przycisk występuje również w menu głównym.

- ▶ Stuknij na poziom pamięci w danym zakresie fal.

Pojawia się maska tunera w wybranym zakresie fal.

#### 5.6 Ustawianie stacji

##### 5.6.1 Ręczne ustawianie stacji

- ▶ Stuknij na 13 lub 17 jeden raz lub kilka razy, aby stopniowo dostroić częstotliwość.

*lub:*

- ▶ Stuknij w dowolnym miejscu skali radia 20, aby wybrać odpowiednią częstotliwość.

*lub:*

- ▶ Dotknij strzałki 21 i przesunij ją w prawo lub w lewo, aby odszukać żądaną częstotliwość.

##### 5.6.2 Włączanie odszukiwania stacji

- ▶ Stuknij na 18 lub 19, aby odszukać następną lub poprzednią stację dostępną w strefie odbioru.



#### Uwaga!

Przyciskając i przytrzymując 18 lub 19 możesz precyzyjnie dostroić częstotliwość. Po zwolnieniu przycisku radio samoczynnie przeskakuje do następnej stacji.

##### 5.6.3 Lista stacji



#### Uwaga!

Ta funkcja jest dostępna jedynie w zakresie fal FM.

Wszystkie aktualne będące w zasięgu stacje radiowe są wymienione w *Liście stacji FM*.

- ▶ Stuknij na pole z informacjami o stacji 16. *Lista stacji FM* jest wyświetlona.
- ▶ Stuknij na dowolną stację.

Aby powrócić do wyświetlacza tunera,

- ▶ stuknij na .

### 5.6.4 Wyszukiwanie dostępnych stacji radiowych



#### Uwaga!

Ta funkcja jest dostępna jedynie w zakresie fal AM.

- ▶ Stuknij na **▶▶▶** (23).

Dostępne stacje pojawiają się po kolei na ok. 10 sekund na wyświetlaczu.

Aby słuchać aktualnie wybranej stacji,

- ▶ stuknij ponownie na **▶▶▶** (23).

## 5.7 Zapisywanie stacji

### 5.7.1 Ręczne zapisywanie stacji

- ▶ Najpierw wybierz poziom pamięci, na którym chcesz zapisać stację, a następnie odszukaj ją w paśmie.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków programowania (22).

Aktualnie włączona stacja zostaje zaprogramowana pod wybranym przyciskiem.

### 5.7.2 Automatyczne zapisywanie stacji

- ▶ Wybierz poziom automatycznego programowania FM-AST lub AM-AST.
- ▶ Stuknij na **📶** (23).

Sześć stacji o najsilniejszym sygnale w aktualnym zakresie fal zostaje automatycznie zapisanych. Stacje są zapisane w kolejności od najlepszego do najsłabszego odbioru, tzn. stacja

o najsilniejszym sygnale jest zaprogramowana pod przyciskiem nr 1.

Ta stacja włącza się automatycznie po zakończeniu programowania.

## 5.8 Słuchanie programu zaprogramowanych stacji

- ▶ W razie potrzeby wybierz poziom zapisu.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków programowania (22).

Zapisana pod tym przyciskiem stacja zostaje włączona.

## 5.9 Włączanie i wyłączenie informacji radio text



#### Uwaga!

Ta funkcja jest dostępna jedynie wtedy, gdy stacje w danym zasięgu oferują serwis RDS.

- ▶ Otwórz wyświetlacz tunera.
- ▶ Stuknij na **⚙️** (6).



- ▶ Stuknij na **Wyświetl radio text**.

Jeśli funkcja radio text jest aktywna, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

- ▶ Stuknij na **⚙️** (6), aby zamknąć menu z opcjami.

## 5.10 Komunikaty drogowe



#### Uwaga!

Ta funkcja jest dostępna jedynie wtedy, gdy stacje w danym zasięgu oferują serwis RDS.

### 5.10.1 Włączanie i wyłączenie priorytetu dla komunikatów drogowych

- ▶ Stuknij w trybie radia na **⚙️** (6).



- ▶ Stuknij na **Pokaż komunikaty drogowe**.


Jeśli priorytet dla komunikatów drogowych jest włączony, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

- ▶ Stuknij na **⚙️** (6), aby zamknąć menu z opcjami.

Przy włączonym priorytecie dla komunikatów drogowych symbol TA jest widoczny w menu głównym, na wyświetlaczu tunera lub na wyświetlaczu aktualnego odtwarzacza. Nadchodzące komunikaty drogowe są bezwzględnie włączane. Odbierana stacja jest wyświetlona na wyświetlaczu przez czas odczytywania komunikatu.

### 5.10.2 Przerwanie komunikatów drogowych

W razie życzenia komunikat możesz przerwać i powrócić do ostatnio słuchanej stacji radiowej:


- ▶ Stuknij na  w czasie słuchania komunikatu.

**i Uwaga!** Priorytet dla komunikatów drogowych jest nadal zachowany.

## 6 Radio DAB

- i Uwaga!**
- ▶ Ta funkcja jest dostępna jedynie w urządzeniach odbierających sygnały DAB.
  - ▶ Priorytet dla komunikatów drogowych jest dostępny również w radio-systemie (patrz rozdział “Komunikaty drogowe” (strona 31)).

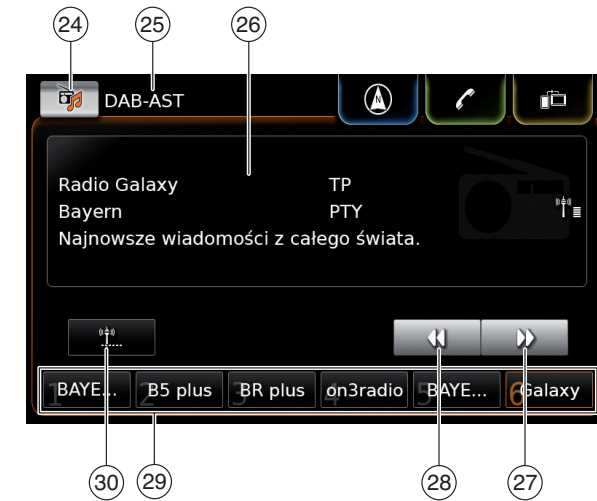
### 6.1 Słuchanie programów DAB

- ▶ Stuknij na przycisk selekcyjny  w menu głównym.





**i Uwaga!** Przycisk  jest również widoczny na wyświetlaczu aktualnego odtwarzacza.

- ▶ W razie potrzeby stuknąć na zakładkę **Radio**.
- ▶ Stuknij na poziom zapisu DAB. Teraz pojawia się wyświetlacz DAB dla wybranego poziomu zapisu, i włącza się program radiowy DAB.

### 6.2 Wyświetlacz DAB



Na wyświetlaczu DAB znajdują się następujące informacje i elementy obsługi:

- 24 Przycisk  : otwieranie menu open source
- 25 Aktualny poziom zapisu
- 26 Informacje serwisowe
- 27 Przycisk  : Przejście do następnego serwisu
- 28 Przycisk  : Przejście do poprzedniego serwisu
- 29 Przyciski zaprogramowanych stacji
- 30 Przycisk  (tylko na poziomie zapisu DAB-AST): Włączanie automatycznego programowania

### 6.3 Otwieranie wyświetlacza DAB

Przy włączonym serwisie DAB:

- ▶ Stuknij na pole *Audio* w menu głównym.

### 6.4 Funkcje DAB

W serwisie radio DAB emitowany jest program radiowy.

Na tej samej częstotliwości są wysyłane różne serwisy. Serwisy DAB są połączone w multiplexy. Nazwa multiplexu aktualnego serwisu jest wyświetlona w polu informacyjnym <sup>(26)</sup>.

Serwis może obejmować jeden lub kilka drugorzędnych kanałów audio o różnej treści. Poza programem radiowym stacje DAB mogą również wysyłać dodatkowe informacje, np. tytuł piosenki, gatunek muzyki lub nawet przewodnik po programach. Te informacje mogą być wyświetlone w polu informacji o serwisie <sup>(26)</sup> (patrz rozdział “Wyświetlanie dodatkowych informacji DAB” (strona 34)).

### 6.5 Lista serwisów DAB

- ▶ Stuknij na pole z informacjami o serwisie <sup>(26)</sup>. Wszystkie aktualne dostępne serwisy są zawarte w *Liście serwisów DAB*.
- ▶ Wybierz dowolny serwis. Serwis zostaje włączony.

Aby powrócić do wyświetlacza DAB,

- ▶ stuknij na .



#### Uwaga!

- ▶ W *Liście serwisów DAB* są również wymienione drugorzędne kanały audio.
- ▶ *Lista serwisów DAB* zawiera wszystkie serwisy, które były dostępne w chwili jej otworzenia. Oznacza to, że stan ten może ulec zmianie w czasie, gdy *Lista serwisów DAB* jest wyświetlona. Aby zaktualizować *Listę serwisów DAB*, stuknij na napis “*Lista serwisów DAB*”.

### 6.6 Wybieranie serwisów

- ▶ Stuknij na  <sup>(27)</sup> lub  <sup>(28)</sup>, aby przejść do następnego lub poprzedniego serwisu.

### 6.7 Zapisywanie serwisów

#### 6.7.1 Ręczne zapisywanie serwisów

- ▶ Najpierw wybierz poziom pamięci, a następnie wybierz serwis, który ma zostać zapisany.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków programowania <sup>(29)</sup>.

Aktualnie wybrany serwis zostaje zapisany pod wybranym przyciskiem.

#### 6.7.2 Automatyczne zapisywanie serwisów

- ▶ Wybierz poziom automatycznego zapisu DAB-AST.

- ▶ Stuknij na  <sup>(30)</sup>.

Dostępne serwisy (maks. 6) zostają automatycznie zachowane. Następnie włącza się automatycznie serwis zapisany pod przyciskiem nr 1.



#### Uwaga!

Wstępnie wybrane rodzaje programu nie mają wpływu na funkcję automatycznego zapisu.

### 6.8 Słuchanie programu z zaprogramowanych serwisów

- ▶ W razie potrzeby wybierz poziom zapisu.
- ▶ Naciśnij jeden z przycisków programowania <sup>(29)</sup>.

Serwis zostaje włączony.

### 6.9 Słuchanie drugorzędnych kanałów audio

Jeśli dany serwis oferuje alternatywne kanały audio, to na wyświetlaczu pojawia się napis *2. kanał audio*. Drugorzędny kanał audio jest wymieniony w *Liście serwisów DAB* (patrz rozdział “Lista serwisów DAB” (strona 33)).




#### Uwaga!

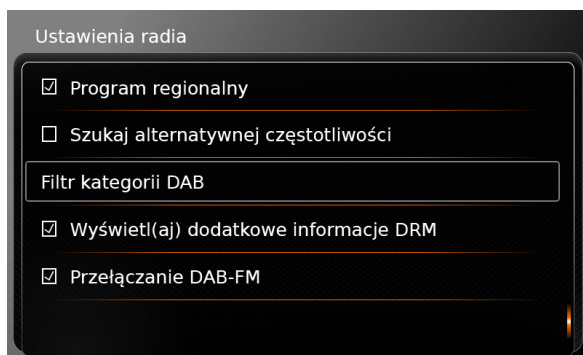
Drugorzędnych kanałów audio nie można zapisać w pamięci systemu. W razie potrzeby można jednak zapamiętać standardowe kanały audio.



## 6.10 Preselekcja typów programów

Filtr kategorii DAB umożliwia wybranie z odpowiedniej listy serwisów DAB tylko tych, które są kompatybilne z określonymi rodzajami programu. Jeśli filtr kategorii DAB jest włączony, to tylko programy z wybranych kategorii będą mogły być odbierane.

- ▶ Stuknij w trybie DAB na  ⑥.



- ▶ Stuknij na **Filtr kategorii DAB**.

Teraz zostają wyświetlone dostępne typy programów.




Aby wybrać określone typy programów,

- ▶ stuknij na odpowiednią kategorię. Jeśli tryb programu jest wybrany, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

Aby włączyć wzgl. wyłączyć filtr DAB PTY,

- ▶ stuknij na **Filtr kategorii DAB**.

Jeśli filtr kategorii DAB jest włączony, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

- ▶ Stuknij na  ⑥, aby zamknąć menu z opcjami.



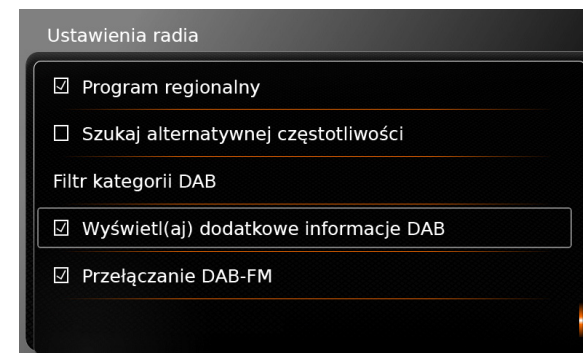
### Uwaga!

- ▶ Jeśli filtr kategorii DAB jest włączony, to na wyświetlaczu DAB widnieje symbol PTY.
- ▶ Serwis wybrany przez filtr kategorii DAB pozostaje aktywny również po wyłączeniu filtra DAB PTY.

## 6.11 Wyświetlanie dodatkowych informacji DAB


Możesz wybrać, czy dodatkowy tekst informacyjny DAB ma być wyświetlany czy nie.

- ▶ Stuknij w trybie DAB na  ⑥.



- ▶ Stuknij na **Pokaż dodatkowe informacje DAB**.

Jeśli opcja wyświetlania dodatkowych informacji DAB jest aktywna, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.


- ▶ Stuknij na  ⑥, aby zamknąć menu z opcjami.

## 6.12 Przełączanie między trybem DAB i FM

Dany serwis może być odbierany równocześnie przez DAB i FM. Przy aktywnej funkcji przełączania DAB-FM w przypadku, gdy aktualny serwis DAB przestanie być osiągalny, urządzenie przełącza się samoczynnie na zakres FM do czasu, gdy sygnał DAB znów będzie odbierany.

- ▶ Stuknij w trybie DAB na  ⑥.



- ▶ Stuknij na **Przełączanie DAB-FM**.  
Gdy funkcja przełączania między DAB i FM jest włączona, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.
- ▶ Stuknij na  **6**, aby zamknąć menu z opcjami.


## 7 Odtwarzanie multimediiów



### Uwaga!


Sposób podłączania urządzeń zewnętrznych jest opisany w rozdziale "Podłączanie sprzętu zewnętrznego i nośników danych" (strona 23).

### 7.1 Wybieranie źródła danych multimedialnych

- ▶ Stuknij na przycisk selekcyjny  w menu głównym.



### Uwaga!

Przycisk  jest również widoczny na wyświetlaczu aktualnego odtwarzacza.

- ▶ W razie potrzeby stuknij na zakładkę **Multi-media**.
- ▶ Wybierz odpowiednie źródło danych.

Pojawia się wyświetlacz audio lub wideo wybranego źródła danych, i rozpoczyna się odtwarzanie jego zawartości.



### Uwaga!

Na wyświetlaczu pojawia się krótka informacja,

- ▶ jeśli wybrane źródło audio nie jest podłączone,

- ▶ jeśli nie wszystkie tytuły z wybranego źródła mogą być odtworzone, gdyż została przekroczona maks. liczba dopuszczalnych pozycji.

### 7.2 Otwieranie wyświetlacza audio/video

Przy odtwarzaniu plików multimedialnych:

- ▶ Stuknij na pole *Audio* w menu głównym.

### 7.3 Odtwarzanie dźwięku

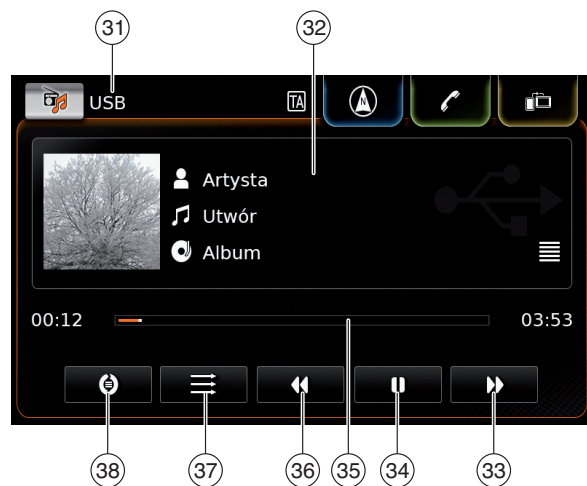


### Uwaga!

Dostępne opcje sterowania zależą od aktualnego źródła audio:

- ▶ Niektóre urządzenia Bluetooth® mogą być pracować z zastosowaniem protokołów komunikacyjnych nie wspierających niektórych opcji sterowania.
- ▶ Np. brak jest opcji sterowania dla mediów odtwarzanych przez wejście AUX.

### 7.3.1 Wyświetlacz audio



Na wyświetlaczu audio znajdują się następujące informacje i elementy obsługi:

#### **i** Uwaga!

Dostępne opcje funkcyjne zależą od aktualnego źródła audio:

- ▶ Informacje o plikach MP3 muszą być zapisane na nośniku jako tagi ID3.
- ▶ Niektóre urządzenia Bluetooth® mogą pracować z zastosowaniem protokołów komunikacyjnych nie zawierających kompletnych informacji o danym utworze.
- ▶ Informacje o utworze lub odtwarzaniu nie są dostępne dla źródeł AUX.

- ③1 Aktualnie odtwarzane źródło
- ③2 Informacje o utworze

- ③3 Przycisk ►►: Przejdź do następnego utworu/szybkie przewijanie w przód
- ③4 Przycisk ||: Przerwa w odtwarzaniu. Gdy odtwarzanie jest wstrzymane: przycisk ►: Kontynuuj odtwarzanie
- ③5 Pasek postępu
- ③6 Przycisk ◀◀: Przejdź do poprzedniego utworu/szybkie przewijanie w tył
- ③7 Przycisk: Funkcja odtwarzania losowego
- ③8 Przycisk: Funkcja powtarzania

W polu informacji o utworze ③2 podane są informacje dotyczące aktualnie odtwarzanej ścieżki audio, audiobooka lub podcasta, np.:

- ▶ Artysta
- ▶ Tytuł
- ▶ Album

Pasek postępu ③5 przedstawia aktualnie odtwarzane miejsce na osi czasu, długość utworu i czas, jaki upłynął od początku odtwarzania.

### 7.3.2 Przerwa w odtwarzaniu

- ▶ Stuknij na || ③4.
- Odtwarzanie zostaje przerwane.
- ▶ Stuknij na ► ③4.
- Odtwarzanie jest kontynuowane.

### 7.3.3 Przejście do następnego/ poprzedniego utworu

- ▶ Stuknij na ►► ③3 lub ◀◀ ③6.
- Odtwarzany jest następny lub poprzedni utwór.

### 7.3.4 Wybieranie tytułów w przeglądarce

- ▶ Stuknij na pole informacyjne ③2.
- Otwiera się przeglądarka. Dalsze informacje na ten temat znajdziesz w rozdziale “Przeglądarka multimedialna” (strona 38).

### 7.3.5 Szybkie przewijanie w przód /w tył

- ▶ Naciśnij i przytrzymaj ►► ③3 lub ◀◀ ③6, aż do osiągnięciażądanego miejsca.

*lub:*

- ▶ Przesuń pasek postępu ③5 w prawo lub w lewo, aby odnaleźć inne miejsce ścieżki dźwiękowej.

### 7.3.6 Przeskakiwanie do przodu/do tyłu w aktualnym utworze



- ▶ Dotknij w wybranym miejscu pasek postępu ③5.

### 7.3.7 Funkcja powtarzania

- ▶ Stuknąć w przycisk ③8, aby włączyć wzgl. wyłączyć powtórne odtwarzanie utworu lub powtórzyć wybraną kategorię.
  - Powtórz utwór (🔁): aktualny utwór zostaje ponownie odtworzony
  - Powtórz wybrany (📁): aktualna kategoria (np. album, wykonawca, folder) zostaje ponownie odtworzona
  - Wył. powtarzanie (🔇): Dezaktywuje funkcję powtarzania



### 7.3.8 Funkcja odtwarzania losowego

- ▶ Stuknąć na przełącznik (37), aby wyłączyć odtwarzanie losowe wzgl. włączyć odtwarzanie losowe wybranych utworów.
  - Odt. losowo wybrane : Aktualna kategoria jest odtwarzana w kolejności losowej (album, wykonawca, folder)
  - Wył. odtw. losowe : Dezaktywuje funkcję odtwarzania losowego

## 7.4 Odtwarzanie plików wideo



### Wskazówka dot. bezpieczeństwa

Odtwarzanie plików wideo jest możliwe tylko przy zaciągniętym hamulcu ręcznym. Po zwolnieniu hamulca ręcznego obraz z pliku wideo lub DVD znika, a na wyświetlaczu pojawia się informacja: "Z przyczyn bezpieczeństwa obraz wideo jest wyłączony, gdy pojazd znajduje się w ruchu." Plik wideo lub DVD jest nadal odtwarzany, a dźwięk jest słyszalny.



### Uwaga!





- ▶ Opcje sterowania nie są dostępne przy odtwarzaniu DVD z zewnętrznego sprzętu.
- ▶ Niektóre filmy wideo o wysokiej rozdzielczości (HD) mogą nie być


optymalnie odtwarzane ze względu na ograniczenia systemowe.

### 7.4.1 Wyświetlacz wideo



Na wyświetlaczu wideo znajdują się następujące informacje i elementy obsługowe:

- (39) Aktualnie odtwarzane źródło
- (40) Ekran
- (41) Przycisk : Przejście do następnego filmu
- (42) Przycisk : Przerwa w odtwarzaniu  
Gdy odtwarzanie jest wstrzymane: przycisk : Kontynuuj odtwarzanie
- (43) Przycisk : Przejście do poprzedniego filmu
- (44) Pasek postępu

- (45) Przycisk : Otwieranie przeglądarki multimedialnych


Na ekranie (40) są wyświetlone informacje o aktualnym filmie:

- ▶ Tytuł filmu (funkcja niedostępna dla zewn. DVD)
- ▶ Numer aktualnego filmu / epizodu (funkcja niedostępna dla zewn. DVD)



Pasek postępu (44) przedstawia aktualnie odtwarzane miejsce na osi czasu, długość filmu i czas, jaki upłynął od początku odtwarzania (funkcja niedostępna dla zewn. DVD).





### Uwaga!

W trybie pełnoekranowym symbol  widnieje na ekranie podczas przerwy w odtwarzaniu.

### 7.4.2 Przerwa w odtwarzaniu

- ▶ Stuknij na  (42).  
Odtwarzanie zostaje przerwane.
- ▶ Stuknij na  (42).  
Odtwarzanie jest kontynuowane.

### 7.4.3 Przejście do następnego/ poprzedniego utworu

- ▶ Stuknij na  (41) lub  (43).  
Odtwarzany jest następny lub poprzedni film.

#### 7.4.4 Wybieranie tytułów w przeglądarce multimedialnej

- ▶ Stuknij na  (45).

Otwiera się przeglądarka. Dalsze informacje na ten temat znajdziesz w rozdziale “Przeglądarka multimedialna” (strona 38).

#### 7.4.5 Szybkie przewijanie w przód/w tył

- ▶ Naciśnij i przytrzymaj  (41) lub  (43) aż do osiągnięciażądanego miejsca.

*lub:*

- ▶ Przesuń pasek postępu (44) w prawo lub w lewo, aby odnaleźć inne miejsce ścieżki wideo.

#### 7.4.6 Przeskakiwanie do przodu/do tyłu w aktualnym filmie

- ▶ Dotknij w wybranym miejscu pasek postępu (44).

#### 7.4.7 Włączanie i wyłączanie trybu pełnoekranowego

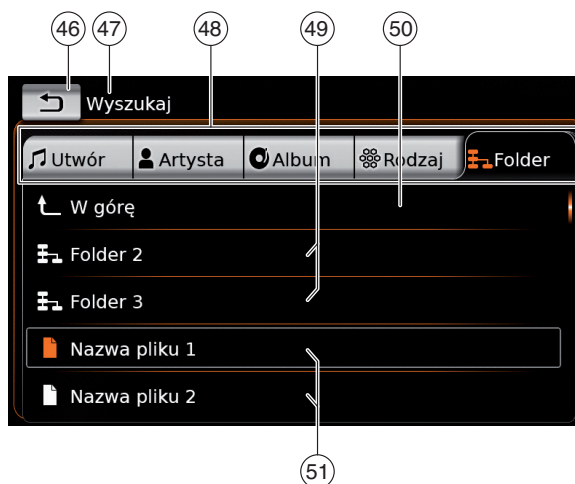
Aby przełączyć z normalnego ekranu na tryb pełnoekranowy lub na odwrót,

- ▶ stuknij na ekran (40).


### 7.5 Przeglądarka multimedialna

Przeglądarka umożliwia wybieranie plików audio i wideo, które mają być odtworzone.

#### 7.5.1 Wyświetlacz przeglądarki



Na wyświetlaczu znajdują się następujące informacje i elementy obsługowe:

- (46) Przycisk : Zamyka przeglądarkę
- (47) *Wskaźnik trybu wyszukiwania*
- (48) Główne kategorie (w przykładzie: *folder*)
- (49) Podkategorie (w przykładzie: foldery)
- (50) Przycisk **w górę**: Powrót do nadrzędnej kategorii
- (51) Tytuły/pliki

W przeglądarce możesz wybrać pliki multimedialne posortowane według kategorii, np. wg artysty, albumu lub gatunku.

Główne kategorie:

- ▶ **Tytuł:**  
Wybierz dowolny tytuł z listy. Wszystkie

tytuły zapisane na nośniku danych zostają po kolei odtworzone.

- ▶ **Artysta:**  
Wybierz określony utwór spośród wszystkich tytułów danego wykonawcy lub z danego albumu. Odtwarzane są tylko utwory danego wykonawcy lub z określonego albumu.
- ▶ **Album:**  
Wybierz dowolny tytuł z listy. Odtwarzane są tylko utwory z określonego albumu.
- ▶ **Rodzaj:**  
Wybierz utwór z albumu danego rodzaju muzyki lub z albumu określonego wykonawcy. Odtwarzane są tylko utwory z określonego albumu.
- ▶ **Folder:**  
Wybierz tytuł z foldera źródła danych multimedialnych. Odtwarzane są tylko utwory z jednego foldera.
- ▶ **Playlista:**  
Wybierz tytuł z playlisty. Odtwarzane są po kolei tylko utwory z jednej playlisty.
- ▶ **Audiobook:**  
Wybierz rozdział z dostępnego audiobooka. Odtwarzane będą tylko rozdziały z wybranego audiobooka.
- ▶ **Podkasty:**  
Wybierz epizod z dostępnego podkastu. Odtwarzane będą tylko epizody z wybranego podkastu.
- ▶ **Wideo:**  
Wybierz epizod z dostępnego filmu wideo.

Odtwarzane będą tylko epizody z wybranego filmu wideo.

### 7.5.2 Wybieranie tytułów

- ▶ Stuknij na dowolną główną kategorię (48). Na ekranie zostaje wyświetlona odpowiednia lista.



#### Uwaga!

Aby przeglądać główne kategorie, stuknij w pasek zakładek.

- ▶ Stuknij w razie potrzeby na dowolną podkategorie (49).




#### Uwaga!

- ▶ Aby przeglądać zawartość listy, przesun listę palcem w górę lub w dół.
  - ▶ Każda podkategoria może zawierać dalsze podkategorie.
- Aby powrócić do kategorii nadrzędnej, stuknij **w górę** (50).


- ▶ Wybierz poszukiwany tytuł (51). Wybrany tytuł zaczyna być odtwarzany.



#### Uwaga!

Aby wyświetlić odpowiedni wyświetlacz multimedialny, stuknij na  (46).

### 7.5.3 Zamykanie przeglądarki bez wybierania tytułu

- ▶ Stuknij na  (46). Pojawia się wyświetlacz aktualnego pliku multimedialnego.

## 8 Nawigacja



#### Uwaga!

Ta funkcja jest dostępna jedynie w urządzeniach wyposażonych w system nawigacyjny. Urządzenia bez funkcji nawigacyjnej można zmodernizować, dodając tę funkcję w sposób opisany w rozdziale “Późniejsza instalacja systemu nawigacyjnego” (strona 56). Dalszych informacji udzielają autoryzowane punkty serwisowe Suzuki.



#### Bezpieczeństwo ruchu drogowego

- ▶ Pamiętaj, że jako kierowca jesteś zawsze odpowiedzialny za prawidłowe kierowanie pojazdem. Obowiązujące przepisy drogowe muszą być zawsze przestrzegane. W przypadku, gdyby polecenia wydawane przez system nawigacyjny były sprzeczne z przepisami ruchu drogowego, kieruj się w każdym wypadku tymi ostatnimi.
- ▶ Producent urządzenia nie gwarantuje, że wszystkie obliczone przez system nawigacyjny trasy będą absolutnie dokładne. Z tego względu bądź krytyczny i przed wykonaniem manewru sprawdź

bezpieczeństwo, aby uniknąć wypadków.

- ▶ Niektóre obszary, jak ulice jednokierunkowe, wejścia i deptaki, na których panuje zakaz wjazdu samochodami, mogą nie być zaznaczone na mapie. W przypadku, gdyby polecenia wydawane przez system nawigacyjny były sprzeczne z przepisami ruchu drogowego, kieruj się w każdym wypadku tymi ostatnimi.



### Uwaga!

System nawigacyjny oblicza aktualną pozycję pojazdu na podstawie sygnałów wysyłanych przez satelity, sygnałów emitowanych przez systemy pokładowe pojazdu, dane kartograficzne, itd. Niekiedy jednak położenie pojazdu może być wskazane niedokładnie, zależnie od stanu sygnałów satelitarnych, konfiguracji dróg, stanu pojazdu i innych okoliczności.

## 8.1 Włączanie nawigacji




### Uwaga!

Przed włączeniem nawigacji sprawdź, czy karta SD z danymi kartograficznymi znajduje się w slotcie ③. System nawigacyjny funkcjonuje tylko przy założonej karcie SD.

Aby otworzyć mapę,


- ▶ stuknij na pole *Jazda* w menu głównym.

Aby otworzyć menu *Cele*,

- ▶ stuknij na przycisk selekcyjny  w menu głównym.

## 8.2 Wpisywanie celu

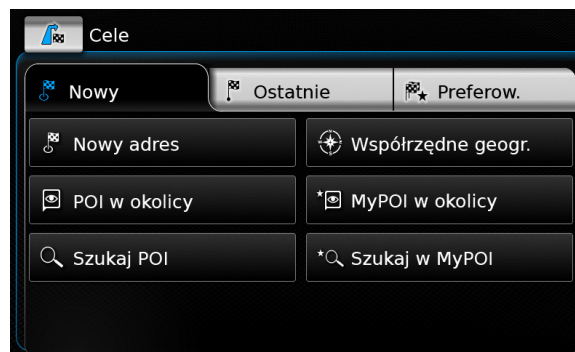
### 8.2.1 Otwieranie menu *Cele*

- ▶ Stuknij na przycisk selekcyjny  w menu głównym.

*lub:*

- ▶ Stuknij na  w masce mapy.

Pojawia się menu *Cele*:



### Uwaga!

Przy aktywnym prowadzeniu do celu pojawia się menu *Trasa* z menu *Cele*. Szczegółowe informacje znajdziesz w rozdziale “Ustawienia prowadzenia do celu w menu *Trasa*” (strona 47).

W zakładce *Nowy* możesz wyznaczyć nowy cel. Dalsze informacje są podane w rozdziałach “Wpisywanie adresu” (strona 40) i “Wybieranie celów specjalnych” (strona 41).

Przełączając na zakładkę *Ostatni* lub *Preferowane*, możesz wybrać ostatni cel lub wyznaczyć zapisany cel preferowany jako nowy cel. Dalsze informacje są podane w rozdziale “Wybieranie jednego z ostatnich celów lub celu zapisanego jako preferowany” (strona 43).

### 8.2.2 Wpisywanie adresu

- ▶ W razie potrzeby stuknij w menu *Cele* na zakładkę **Nowy**.
- ▶ Stuknij na **Nowy adres**.

Pojawia się menu *Wpisywanie adresu*.

Wpisz poszczególne elementy adresu w podanej niżej kolejności:

1. Kraj
2. Miasto, kod pocztowy
3. Ulica
4. Skrzyżowanie lub numer domu

Aby wprowadzić dane,

- ▶ stuknij w odpowiednie pole. Zostaje wyświetlona klawiatura:



**i Uwaga!** Przy aktywnej opcji “Zablokuj klawiaturę w czasie jazdy” klawiatura jest dostępna tylko po uprzednim zatrzymaniu pojazdu. Dalsze informacje na ten temat znajdziesz w rozdziale “Aktywacja blokady klawiatury w czasie jazdy” (strona 55).

- ▶ Wpisz odpowiednią nazwę lub numer.

**i Uwaga!** Jeśli potrzebne są znaki specjalne, stuknij na **ÆØÜ**, aby wyświetlić je na klawiaturze.

Pierwszy pasujący adres zostaje wyświetlony nad klawiaturą.

- ▶ Stuknij na **OK**, aby wybrać zaproponowany adres.

lub:

- ▶ Wpisz pierwsze litery adresu.

Liczba adresów rozpoczynających się od wpisanych liter jest podana obok symbolu **≡**.

- ▶ Stuknij na **≡**, aby wyświetlić listę trafień.
  - ▶ Wybierz poszukiwany adres.
- Pojawia się menu *Wpisywanie adresu*.
- ▶ Przejdź do następnej części adresu.

**i Uwaga!** Po wpisaniu kraju i miasta możesz włączyć prowadzenie do celu. W tym wypadku nawigacja poprowadzi Cię do centrum miasta.

- ▶ Stuknij na **↗**, aby rozpocząć prowadzenie do celu.

**i Uwaga!** Jeśli wpisany adres jest wieloznaczny, zostaje wyświetlona lista z podobnymi trafieniami.

- ▶ Naciśnij wybrany cel, aby rozpocząć nawigację.
- ▶ Stuknij na **›**, aby wyświetlić szczegółowy opis celu przed rozpoczęciem nawigacji (patrz rozdział “Szczegóły lokalizacji” (strona 43)).

lub:

- ▶ Stuknij na **›**, aby wyświetlić szczegółowy opis celu i mapę okolicy (patrz rozdział “Szczegóły lokalizacji” (strona 43)).

**i Uwaga!** Jeśli wpisany adres jest wieloznaczny, zostaje wyświetlona lista z podobnymi trafieniami. Naciśnij wybrany cel, aby wyświetlić szczegółowy opis.

- ▶ Stuknij na **↗**, aby rozpocząć prowadzenie do celu.

System oblicza teraz przebieg trasy.

**i Uwaga!** W czasie aktywnego prowadzenia do celu możesz wybrać,

- ▶ czy aktualny cel lub pośredni (punkt na trasie) ma być zastąpiony innym (patrz rozdział “Zmiana celu podróży przy aktywnym prowadzeniu do celu” (strona 45)) lub
- ▶ czy nowy cel ma zostać dodany do aktualnej trasy jako cel pośredni (patrz rozdział “Wpisywanie celu pośredniego” (strona 45)).

### 8.2.3 Wybieranie celów specjalnych

Metody wyszukiwania celów specjalnych

Istnieją 2 metody wyszukiwania celów specjalnych:

- ▶ Metoda 1: Możesz szukać celów specjalnych zlokalizowanych w wybranym mieście lub pod kodem pocztowym.



- ▶ Metoda 2: Możesz szukać celów specjalnych zlokalizowanych w pobliżu miejsca, w którym się aktualnie znajduje pojazd.



### Uwaga!

- ▶ Obydwie metody nadają się do wyszukiwania celów specjalnych zapisanych w danych kartograficznych lub w Twojej własnej liście.
- ▶ Dalsze informacje na temat tworzenia listy własnych celów specjalnych znajdziesz w rozdziale “Własne cele specjalne (myPOI)” (strona 54).

Wykonaj po kolei podane niżej czynności i przeczytaj wskazówki w rozdziale “Wybieranie celu specjalnego i włączanie nawigacji” (strona 42).

- ▶ Metoda 1: Cel specjalny w wybranym mieście lub pod określonym kodem pocztowym:
  - ▶ Stuknij w menu *Cele* na zakładkę **Nowy**.
  - ▶ Stuknij na **Szukaj POI** lub **Szukaj w MyPOI**.

Pojawia się menu *Wpisywanie adresu*.

- ▶ Wpisz kraj i miasto lub kod pocztowy, w którym się ma znajdować cel specjalny, jak opisano w rozdziale “Wpisywanie adresu” (strona 40).
- ▶ Stuknij na **Szukaj POI**.

Dostępne w wybranym regionie cele specjalne zostają wyświetlone na ekranie.

- ▶ Metoda 2: Cele specjalne w okolicy:

- ▶ Stuknij w menu *Cele* na zakładkę **Nowy**.
- ▶ Stuknij na **POIs w okolicy** lub **MyPOIs w okolicy**.

Dostępne w wybranym regionie cele specjalne zostają wyświetlone na ekranie.



### Uwaga!

Lista zawiera do 30 celów specjalnych zlokalizowanych w promieniu 150 km od miejsca, w którym się znajduje pojazd.

### Wybieranie celu specjalnego i włączanie nawigacji

Dostępne cele specjalne są podzielone na kategorie jak *Pomoc i służby ratunkowe* i *Samochód*.

- ▶ Wybierz poszukiwaną kategorię.

### lub:


- ▶ Stuknij na **Wszystkie kategorie**, aby wyświetlić wszystkie dostępne cele specjalne.



### Uwaga!

- ▶ Każda kategoria może zawierać dalsze podkategorie. Na przykład w kategorii *Samochód* znajdują się podkategorie *Stacje benzynowe* i *Warsztat*. Otwórz po kolei wszystkie podkategorie, aż odnajdziesz poszukiwane cele.
- ▶ Przy poszukiwaniu konkretnych celów specjalnych możesz się również posłużyć funkcją wyszukiwania.

W tym wypadku stuknij na **Szukaj**, wpisz poszukiwane hasło i naciśnij przycisk **OK**.

- ▶ Wybierz poszukiwany cel specjalny. Teraz zostają wyświetlone szczegóły dotyczące celu specjalnego i mapa okolicy (patrz rozdział “Szczegóły lokalizacji” (strona 43)).
- ▶ Stuknij na , aby rozpocząć prowadzenie do celu.

System oblicza teraz przebieg trasy.



### Uwaga!

W czasie aktywnego prowadzenia do celu możesz wybrać,

- ▶ czy aktualny cel lub pośredni (punkt na trasie) ma być zastąpiony innym (patrz rozdział “Zmiana celu podróży przy aktywnym prowadzeniu do celu” (strona 45)) lub
- ▶ czy nowy cel ma zostać dodany do aktualnej trasy jako cel pośredni (patrz rozdział “Wpisywanie celu pośredniego” (strona 45)).

## 8.2.4 Wprowadzanie współrzędnych

- ▶ W razie potrzeby stuknij w menu *Cele* na zakładkę **Nowy**.
- ▶ Stuknij na **Współrzędne geogr.**. Pojawia się menu *Wpisz współrzędne geograficzne*:

- ▶ Tutaj należy wprowadzić współrzędne.



### Uwaga!

- ▶ W tym samym miejscu możesz również wybrać format współrzędnych (patrz rozdział “Wybieranie formatu współrzędnych geograficznych” (strona 56)).
- ▶ Aby wprowadzić odpowiednie wartości, należy najpierw stuknąć na odpowiednie pole danych. Następnie trzeba wpisać wszystkie cyfry za pomocą klawiatury numerycznej.
- ▶ Jeśli chcesz wprowadzić współrzędne dla półkuli południowej lub wschodniej wybierz **N** lub **W**.
- ▶ Pomyłkowo wpisane cyfry możesz skasować przez naciśnięcie

- ▶ Stuknij na

Teraz zostają wyświetlone szczegóły danej lokalizacji i mapa okolicy (patrz rozdział “Szczegóły lokalizacji” (strona 43)).

- ▶ Stuknij na , aby rozpocząć prowadzenie do celu.

### 8.2.5 Wybieranie jednego z ostatnich celów lub celu zapisanego jako preferowany

- ▶ Stuknij w menu *Cele* na zakładkę **Ostatni** lub **Preferowany**.

Pojawia się lista dostępnych celów.



### Uwaga!

W zakładce **Preferowane** na pierwszym miejscu widnieje **Adres domowy**. Sposób wyznaczania i zapisywania adresu domowego jest opisany w rozdziale “Zapisywanie adresu domowego” (strona 44).

- ▶ Stuknij na wybrany cel, aby rozpocząć nawigację.



### Uwaga!

Stuknij na , aby wyświetlić szczegółowy opis celu przed rozpoczęciem nawigacji (patrz rozdział “Szczegóły lokalizacji” (strona 43)).

System oblicza teraz przebieg trasy.



### Uwaga!

W czasie aktywnego prowadzenia do celu możesz wybrać,

- ▶ czy aktualny cel lub pośredni (punkt na trasie) ma być zastąpiony innym (patrz rozdział “Zmiana celu podróży przy aktywnym prowadzeniu do celu” (strona 45)) lub
- ▶ czy nowy cel ma zostać dodany do aktualnej trasy jako cel pośredni (patrz rozdział “Wpisywanie celu pośredniego” (strona 45)).

## 8.3 Szczegóły lokalizacji

Szczegółowy opis jest dostępny dla następujących lokalizacji i celów:

- ▶ Cele specjalne
- ▶ Ostatnie cele
- ▶ Preferowane
- ▶ Nowe cele





### 8.3.1 Maska szczegółowa



Ta maska zawiera następujące informacje i elementy obsługowe:

- ⑤2 Mapa okolicy
- ⑤3 Pasek przesuwu
- ⑤4 Adres
- ⑤5 Przycisk : Połączenie z zapisanym numerem (dotyczy tylko numerów zapamiętanych)
- ⑤6 Przycisk : Start prowadzenia do celu




- ⑤7 Przycisk : Zapisz jako preferowany
- Przycisk : zmiana nazwy preferowanego celu
- ⑤8 Przycisk : usuwanie lokalizacji (dotyczy tylko ostatnich celów, celów preferowanych i pośrednich)
- ⑤9 Przycisk : usuwanie wszystkich pozycji z listy (ostatnich celów, celów preferowanych i pośrednich)

Wielkość mapy ⑤2 i pole informacyjne ⑤4 możesz dopasować:

- ▶ Przesuń pasek boczny ⑤3 w prawo lub w lewo.

### 8.3.2 Opcje maski szczegółowej



Dodatkowo maska szczegółowa może zawierać następujące opcje (zależnie od rodzaju lokalizacji):

- ▶ Zapisanie miejsca jak preferowanego. W tym celu stuknij na  ⑤7. Teraz masz do wyboru następujące możliwości:
  - Stuknij na **Edytuj nazwę**, aby zmienić nazwę preferowanego miejsca przed zapisaniem.
  - Stuknij na **Zapisz pod wyświetloną nazwą**, aby zapisać miejsce jako preferowane pod wyznaczoną nazwą.
  - Stuknij na **Zapisz jako adres domowy**, aby zapisać preferowane miejsce jako adres domowy (patrz również rozdział “Zapisywanie adresu domowego” (strona 44)).



#### Uwaga!



- ▶ Nazwę celu możesz zmienić za pomocą klawiatury. Jeśli potrzebne są znaki specjalne, stuknij na **ÆÖÜ**, aby wyświetlić je na klawiaturze. Stuknij na **OK**, aby zapisać cel pod wybraną nazwą.
- ▶ Jeśli chcesz zapisać preferowany cel jako adres domowy w miejsce już istniejącego, to musisz to potwierdzić w odpowiednim oknie dialogowym.
- ▶ Jeśli pamięć preferowanych celów jest pełna, na ekranie pojawia się odpowiednia wskazówka z propozycją skasowania jednej z istniejących pozycji.



- ▶ Jeśli dane miejsce już jest zapisane jako preferowane, to możesz zmienić jego nazwę. W tym celu stuknij na  ⑤7 i potwierdź operację przez **OK**.
- ▶ Niektóre cele są zapisane wraz z numerem telefonu. Stuknij na  ⑤5, jeśli chcesz się połączyć z tym numerem.



#### Uwaga!

Ta funkcja jest dostępna tylko przy podłączonym telefonie komórkowym.


- ▶ Aby usunąć wskazaną pozycję z listy ostatnich celów, z listy preferowanych celów lub z listy celów pośrednich, stuknij na  ⑤8 i potwierdź przez .

- ▶ Aby usunąć wszystkie ostatnie cele, cele preferowane i pośrednie oraz adres docelowy z aktywnej nawigacji, stuknij na  ⑤9 i potwierdź przez .



#### Uwaga!

- ▶ Po usunięciu celu pośredniego trasa zostaje na nowo obliczona i wyświetlona na mapie.
- ▶ Po usunięciu wszystkich celów pośrednich i adresu docelowego prowadzenie do celu zostaje przerwane.

- ▶ Aby rozpocząć prowadzenie do celu z maski szczegółowej, stuknij na  ⑤6.

### 8.4 Zapisywanie adresu domowego

Adres domowy można zapisać do pamięci systemu. Adres domowy występuje na pierwszym miejscu listy preferowanych celów (patrz rozdział “Wybieranie jednego z ostatnich celów lub celu zapisanego jako preferowany” (strona 43)).



#### Uwaga!

Jeśli adres domowy już istnieje, to po potwierdzeniu tej operacji zostanie on zamieniony na nowy.

- ▶ Stuknij w menu *Cele* na zakładkę **Preferowane**.
- ▶ Stuknij na **Adres domowy**.

- ▶ Stuknij na **Aktualną pozycję**, aby zapisać ją jako adres domowy.

*lub:*

- ▶ Stuknij na **Wpisz adres**, aby zdefiniować adres.
- ▶ Wpisz adres w sposób opisany w rozdziale “Wpisywanie adresu” (strona 40).
- ▶ Po wpisaniu adresu stuknij na **Ustaw jako adres domowy**, aby zachować go jako adres domowy.

### 8.5 Wpisywanie celu pośredniego

Po rozpoczęciu prowadzenia do celu możesz wpisać maks. 5 celów pośrednich na trasie.



#### Uwaga!

Kolejności celów pośrednich nie można później zmienić. Każdy z celów dodanych do trasy jest umieszczany przed celem podróży. Oznacza to, że ostatni cel pośredni, jaki dodasz, będzie ostatnim przystankiem na trasie.

- ▶ Wpisz nowy cel w sposób opisany w rozdziale “Wpisywanie celu” (strona 40).

Po stuknięciu na pojawia się wskazówka *Prowadzenie do celu aktywne*.

- ▶ Stuknij na **Dodaj jako cel pośredni**.

Nowy cel zostaje dołączony jako przystanek na trasie (cel pośredni). System oblicza teraz przebieg trasy do celu pośredniego.

### 8.6 Zmiana celu podróży przy aktywnym prowadzeniu do celu

Cel podróży lub cel pośredni można również zmienić przy aktywnym prowadzeniu do celu.

- ▶ Wpisz nowy cel w sposób opisany w rozdziale “Wpisywanie celu” (strona 40).

Po stuknięciu na pojawia się wskazówka *Prowadzenie do celu aktywne*.

- ▶ Stuknij na **Zastąp cel innym** lub **Dodaj jako cel pośredni**.

System oblicza teraz przebieg trasy do nowego celu podróży.

### 8.7 Maska mapy i opcje mapy

#### 8.7.1 Otwieranie mapy

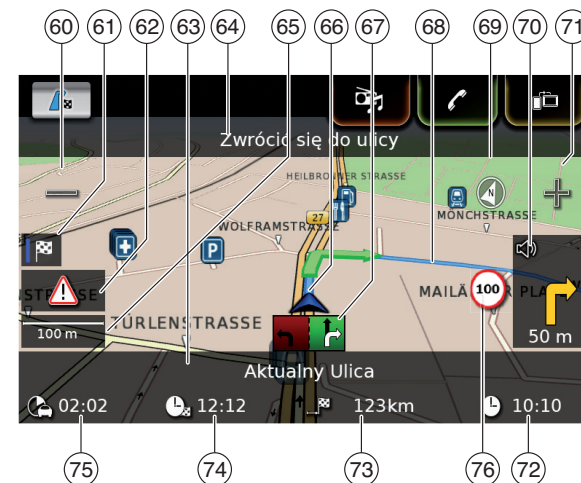
- ▶ Stuknij na pole *Jazda* w menu głównym.

*lub:*

- ▶ Stuknij na w menu *Cele*.

#### 8.7.2 Maska mapy w trakcie aktywnego prowadzenia do celu

Przebieg trasy jest przedstawiony na wyświetlonej mapie. Wskazówki nawigacyjne są wyświetlane na ekranie i odczytywane na głos.



- 60 Przcisk : Powiększanie skali mapy
- 61 Przełączanie między mapą z całym przebiegiem trasy i mapą bezpośredniego otoczenia pojazdu
- 62 Komunikaty TMC
- 63 Nazwa aktualnej drogi
- 64 Nazwa następnej drogi (pojawia się tylko wtedy, gdy pojazd się do niej zbliża)
- 65 Aktualna skala mapy
- 66 Pozycja pojazdu
- 67 Zalecane pasy ruchu
- 68 Aktualna trasa
- 69 Kompas
- 70 Odległość do następnego manewru, wizualne wskazówki nawigacyjne (następny manewr jest przedstawiony symbolem graficznym)
- 71 Przcisk : Pomniejszanie skali mapy

- 72 Godzina
- 73 Odległość do celu
- 74 Przewidywany czas przybycia do celu
- 75 Pozostały czas jazdy
- 76 Informacje o ograniczeniach prędkości

### 8.7.3 Powtarzanie aktualnych wskazówek nawigacyjnych

- ▶ Przy włączonym prowadzeniu do celu stuknij na symbol manewru na mapie 70.

### 8.7.4 Zmiana skali mapy

Aby powiększyć lub zmniejszyć skalę mapy,

- ▶ stuknij na ⇐ 60 wzgl. na ⊕ 71.



#### Uwaga!

Przy włączonym automatycznym zoomie (patrz rozdział “Włączanie automatycznego zoomu” (strona 50)): gdy ręcznie zmienisz skalę mapy, funkcja automatycznego zoomu zostaje dezaktywowana na 30 sekund.

### 8.7.5 Zmiana trybu wyświetlania mapy

Do wyboru są następujące opcje:

- ▶ mapa jest zorientowana na północ (w tym wypadku północ jest na górze ekranu),
- ▶ mapa jest ustawiona w kierunku jazdy (w tym wypadku obszar z przodu pojazdu jest przedstawiony na górze ekranu),

oraz

- ▶ mapa dwuwymiarowa
- ▶ mapa trójwymiarowa
- ▶ Stuknij na kompas 69, aby przełączać między trybami:
  - mapa trójwymiarowa ustawiona w kierunku jazdy
  - mapa dwuwymiarowa zorientowana na północ
  - mapa dwuwymiarowa ustawiona w kierunku jazdy



#### Uwaga!

- ▶ Ukierunkowanie mapy można również wybrać w ustawieniach nawigacyjnych i ustawieniach mapy (patrz rozdział “Wybieranie orientacji mapy” (strona 49)).
- ▶ Widok trójwymiarowy można również wybrać w ustawieniach nawigacyjnych i ustawieniach mapy (patrz rozdział “Włączanie i wyłączenie widoku 3D” (strona 49)).

### 8.7.6 Wyświetlanie komunikatów TMC

- ▶ Stuknij na mapie na symbol TMC 62. Pojawia się lista aktualnych komunikatów TMC.



Uwaga! Przy aktywnym prowadzeniu do celu istnieją następujące opcje:

- ▶ Stuknij na punkt **Na trasie**, aby wyświetlić tylko komunikaty dotyczące aktualnej trasy.

- ▶ Stuknij na **Wszystkie**, aby wyświetlić wszystkie aktualne komunikaty.

- ▶ Stuknij na jeden z komunikatów, aby wyświetlić szczegóły.

### 8.7.7 Zmiana przedstawionego fragmentu mapy

W trakcie prowadzenia do celu możesz wybrać, czy

- ▶ na mapie ma być przedstawiona cała trasa podróży, czy też
- ▶ na mapie ma być przedstawiony tylko obszar w pobliżu pojazdu.
- ▶ Stuknij na przycisk 61, aby przełączać między obydwooma trybami.

### 8.7.8 Wybieranie celu podróży lub celu pośredniego z mapy

Przystanek lub cel możesz również wybrać bezpośrednio na mapie.

- ▶ Przyciśnij i przytrzymaj palcem określony punkt na mapie.

W czasie aktywnego prowadzenia do celu możesz

- ▶ zmienić aktualny cel podróży na inny,
- ▶ ustawić wybrany punkt jako cel pośredni.

W tym celu

- ▶ stuknij na **Zastąp cel innym** lub **Dodaj jako cel pośredni**.

Jeśli prowadzenie do celu nie jest aktywne, możesz ustawić dany punkt jako cel podróży.

- ▶ Stuknij na **Ustaw jako cel**.

System oblicza teraz przebieg trasy do nowego celu podróży.

### 8.7.9 Wyświetlanie szczegółów punktu na mapie

- ▶ Stuknij na określony punkt na mapie.
- ▶ Stuknij na **Szczegóły**.

Pojawia się szczegółowy widok wybranego punktu na mapie (patrz rozdział “Szczegóły lokalizacji” (strona 43)).

### 8.7.10 Wybieranie celu specjalnego z mapy

Cele specjalne można wybrać bezpośrednio na mapie oraz szukać ich w pobliżu określonego punktu na mapie. Po wybraniu taki punkt zainteresowania można również ustawić jako cel.

Aby wyświetlić szczegóły dotyczące danego punktu,

- ▶ stuknij na jego symbol na mapie.

Pojawia się szczegółowy widok wybranego punktu na mapie (patrz rozdział “Szczegóły lokalizacji” (strona 43)).



#### Uwaga!

Po stuknięciu na punkt mapy, w którym nakłada się na siebie kilka symboli, zostaje wyświetlona lista z przyporząd-

kowanymi do nich celami specjalnymi. Wybierz cel specjalny z listy.

Aby odszukać cele specjalne znajdujące się w pobliżu danego punktu na mapie,

- ▶ stuknij na ten punkt.
- ▶ Stuknij na **POI w okolicy**.

Dostępne w wybranym regionie cele specjalne zostają wyświetlone na ekranie. Dalsze szczegóły są podane w rozdziale “Wybieranie celu specjalnego i włączanie nawigacji” (strona 42).

## 8.8 Ustawienia prowadzenia do celu w menu *Trasa*

### 8.8.1 Otwieranie menu *Trasa*



#### Uwaga!

Menu *Trasa* jest dostępne jedynie przy aktywnym prowadzeniu do celu.

- ▶ Stuknij na  w menu głównym.

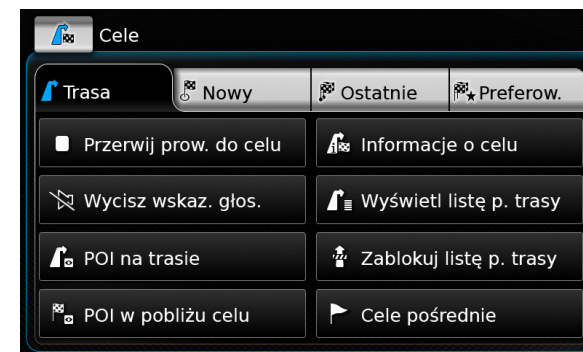
*lub:*

- ▶ Stuknij na  w masce mapy.

*lub:*

- ▶ Stuknij na zakładkę **Trasa** w menu *Cele*.


Pojawia się menu *Trasa*:



Ustawienia i opcje w tej zakładce są opisane w następnym rozdziale.



#### Uwaga!

Stuknij w menu *Cele* na , aby powrócić do mapy.

### 8.8.2 Przerwanie prowadzenia do celu

- ▶ Stuknij w menu *Trasa* na **Przerwij prow. do celu**.

Aktualne prowadzenie do celu zostaje zakończone, a na ekranie pojawia się mapa przedstawiająca okolicę pojazdu.


### 8.8.3 Wyłączanie głosowych wskazówek nawigacyjnych

- ▶ Stuknij w menu *Trasa* na **Wycisz wskazówki głosowe** lub **Wł. wskazówki głosowe**.

### 8.8.4 Wyświetlanie informacji o celu

- ▶ Stuknij w menu *Trasa* na **Informacja o celu**.

Aktualnie wybrany cel jest przedstawiony w masce szczegółów (patrz rozdział “Szczegóły lokalizacji” (strona 43)).

- ▶ Stuknij na , aby powrócić do menu *Cele*.

### 8.8.5 Wyświetlanie listy punktów trasy

- ▶ Stuknij w menu *Trasa* na **Wyświetl listę p. trasy**.

Pojawia się lista punktów na trasie, będących jeszcze do przejechania.

- ▶ Stuknij na , aby powrócić do menu *Cele*.

### 8.8.6 Wyświetlanie listy celów pośrednich

- ▶ Stuknij w menu *Trasa* na **Cele pośrednie**.

Pojawia się lista celów pośrednich i cel podróży z aktywnej sesji nawigacyjnej.

- ▶ Stuknij na wybrany cel, aby wyświetlić jego szczegółowy opis (patrz rozdział “Szczegóły lokalizacji” (strona 43)).

### 8.8.7 Wyszukiwanie celów specjalnych na trasie lub w pobliżu celu podróży

W trakcie aktywnego prowadzenia do celu istnieje możliwość wybrania dowolnych celów specjalnych leżących wzdłuż trasy lub w pobliżu celu podróży.



#### Uwaga!

Jeśli aktualna trasa nie zawiera żadnych przystanków, to możesz wyznaczyć na niej nowy cel specjalny (przy-

stanek) lub zastąpić cel podróży nowym celem specjalnym.

Jeśli na aktualnej trasie znajdują się cele specjalne, to możesz każdy przystanek zastąpić innym lub wyznaczyć cel specjalny w miejsce adresu docelowego.

- ▶ Stuknij w menu *Trasa* na **POI w pobliżu celu** lub **POI na trasie**.

Dostępne w wybranym regionie cele specjalne zostają wyświetlone na ekranie. Dalsze szczegóły są podane w rozdziale “Wybieranie celu specjalnego i włączanie nawigacji” (strona 42).

### 8.8.8 Blokowanie odcinków trasy

Istnieje możliwość zablokowania i wyłączenia wybranych odcinków z trasy. W takim wypadku system nawigacyjny automatycznie obliczy alternatywną trasę.

#### Wybieranie odcinków do zablokowania

- ▶ Stuknij w menu *Trasa* na **Zablokuj listę p. trasy**.

Pojawia się lista punktów na trasie, będących jeszcze do przejechania.



#### Uwaga!

Teraz możesz zablokować jeden lub kilka kolejnych odcinków trasy.

- ▶ Stuknij na wybrany odcinek trasy.

#### lub:

Jeśli chcesz zablokować kilka odcinków:

- ▶ Stuknij najpierw na pierwszy odcinek, który ma zostać zablokowany.
- ▶ Następnie stuknij na ostatni odcinek, który ma zostać zablokowany.


Cała droga leżąca pomiędzy obydwojema odcinkami trasy jest teraz zablokowana.

- ▶ Stuknij na **Oblicz na nowo trasę**.

Trasa zostaje na nowo obliczona i wyświetlona na mapie.



#### Uwaga!

Jeśli chcesz anulować ww. operację stuknij na . System powraca do menu *Cele*.

#### Anulowanie blokady odcinków trasy

Zablokowane uprzednio odcinki trasy można ponownie udostępnić.

- ▶ W tym celu stuknij w menu *Trasa* na **Odblokuj listę p. trasy**.

Trasa zostaje na nowo obliczona i wyświetlona na mapie.

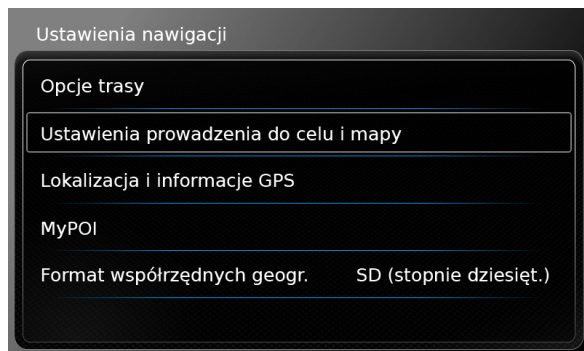
## 8.9 Ustawienia prowadzenia do celu i mapy

W tej masce można wybrać szczegółowe opcje nawigacyjne i sposób przedstawienia mapy.

### 8.9.1 Otwieranie ustawień prowadzenia do celu i mapy

- ▶ Stuknij w trybie nawigacyjnym na  .

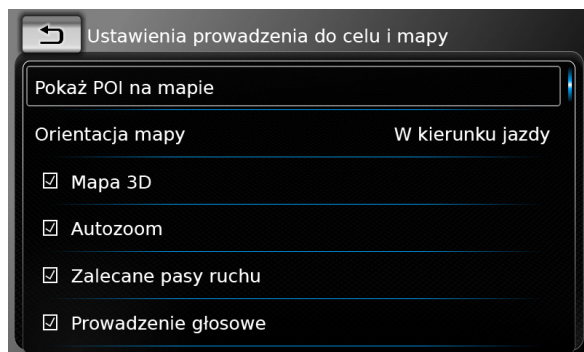




- ▶ Stuknij na **Ustawienia prowadzenia do celu i mapy**.

**i Uwaga!**  
Stuknij na ⑥, aby zamknąć menu z opcjami.

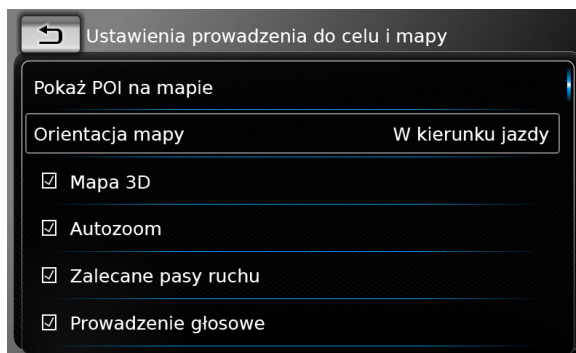
### 8.9.2 Wyświetlanie celów specjalnych na mapie



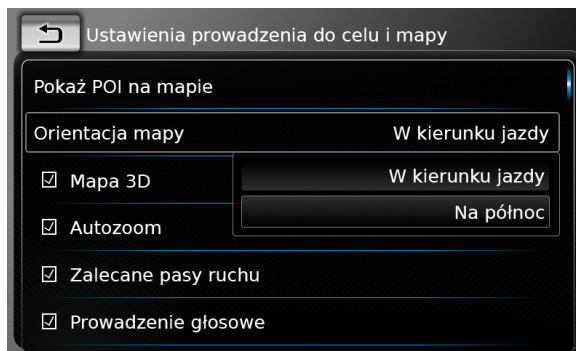
- ▶ Stuknij na **Pokaż POI na mapie**.
- ▶ Wybierz poszukiwaną kategorię.  
Na mapie są teraz wskazane cele specjalne z wybranej kategorii.
- ▶ Stuknij na .

**i Uwaga!**  
Stuknij na ⑥, aby zamknąć menu z opcjami.

### 8.9.3 Wybieranie orientacji mapy



- ▶ Stuknij na **Orientacja mapy**.



- ▶ Stuknij na wybraną opcję:
  - ▶ **W kierunku jazdy:**  
mapa jest ustawiona w kierunku ruchu pojazdu
  - ▶ **Na północ:**  
mapa jest ustawiona na północ

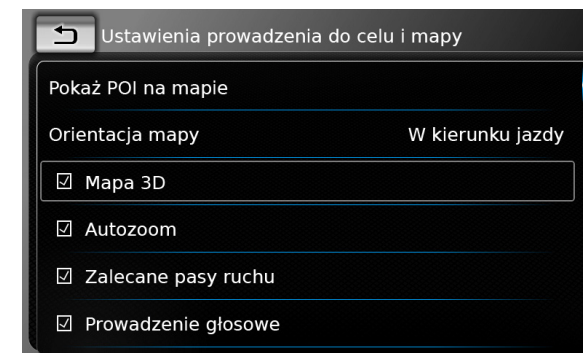
**i Uwaga!**  
▶ Ukierunkowanie mapy można również zmienić w ustawieniach mapy (patrz rozdział "Zmiana trybu wyświetlania mapy" (strona 46)).  
▶ W opcji *Na północ* mapa w widoku trójwymiarowym nie jest dostępna.

- ▶ Stuknij na .

**i Uwaga!**  
Stuknij na ⑥, aby zamknąć menu z opcjami.

### 8.9.4 Włączanie i wyłączanie widoku 3D

W tej opcji mapa terenu nie jest przedstawiona standardowo, tzn. z lotu ptaka, lecz w 3-wymiarowej perspektywie (3D).



- ▶ Stuknij na **Mapa 3D**.  
Gdy opcja 3D jest włączona, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.



**Uwaga!**

- ▶ Widok 3D można również wybrać w ustawieniach mapy (patrz rozdział “Zmiana trybu wyświetlania mapy” (strona 46)).
- ▶ W widoku 3D mapa nie może być ukierunkowana *Na północ*.

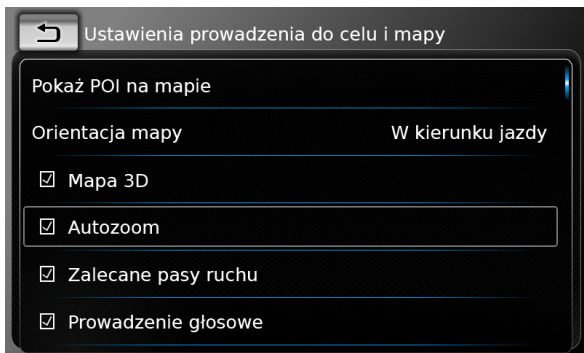
- ▶ Stuknij na ↶.

**Uwaga!**

Stuknij na ⚙️ (6), aby zamknąć menu z opcjami.

### 8.9.5 Włączanie automatycznego zoomu

Przy włączonym automatycznym zoomie system nawigacyjny samoczynnie dopasowuje skalę mapy do warunków trasy (np. w terenie zabudowanym, przed skrzyżowaniem i przed manewrem mapa jest przedstawiona w powiększeniu, a na dłuższych, prostych odcinkach - w pomniejszeniu).



- ▶ Stuknij na **Autozoom**.

Jeśli autozoom jest aktywny, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

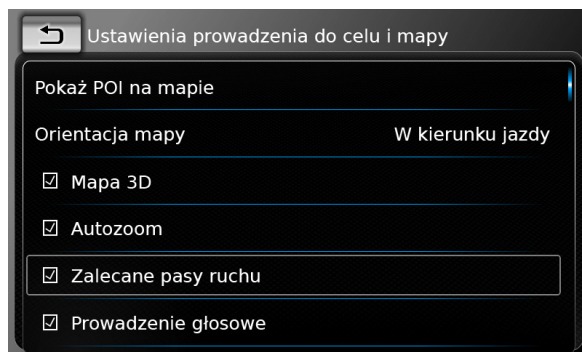
- ▶ Stuknij na ↶.

**Uwaga!**

Stuknij na ⚙️ (6), aby zamknąć menu z opcjami.

### 8.9.6 Włączanie i wyłączenie zaleceń co do pasów ruchu

Przy aktywnej funkcji system nawigacyjny wskazuje optymalny pas ruchu na drogach wielopasmowych.



- ▶ Stuknij na **Zalecane pasy ruchu**

Przy aktywnej funkcji wskazywania zalecanych pasów ruchu (67) odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

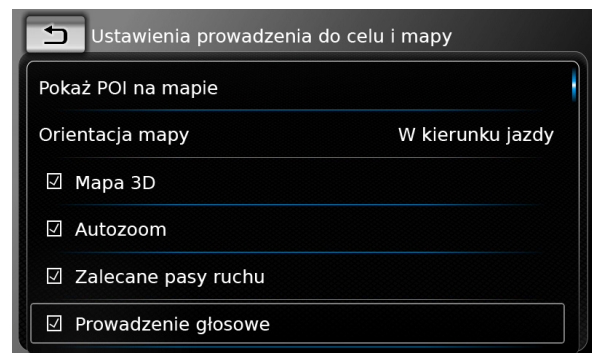
- ▶ Stuknij na ↶.

**Uwaga!**

Stuknij na ⚙️ (6), aby zamknąć menu z opcjami.

### 8.9.7 Włączanie i wyłączenie wskaźówek głosowych

Nawigacyjne wskaźówki głosowe można wedle życzenia włączyć wzgl. wyłączyć.



- ▶ Stuknij na **Wskaźówki głosowe**

Jeśli funkcja ta jest aktywna, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

- ▶ Stuknij na ↶.

**Uwaga!**

Stuknij na ⚙️ (6), aby zamknąć menu z opcjami.

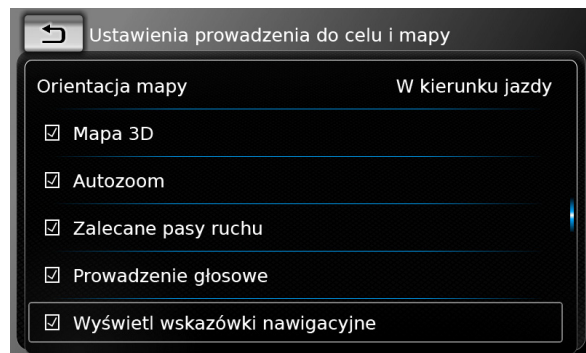
### 8.9.8 Włączanie i wyłączenie wskaźówek wizualnych w innych trybach operacyjnych

Wizualne wskaźówki nawigacyjne można wyświetlić na mapie (70).

**Uwaga!**

Wizualne wskaźówki nawigacyjne są bez przerwy widoczne w menu głównym.

Przed zbliżeniem się do miejsca manewru zostaje wyświetlony odpowiedni symbol, odległość do punktu drogi, w którym należy go wykonać i nazwa następnej drogi.





- ▶ Stuknij na **Wyświetl wskazówki nawigacyjne**.

Wyświetlanie wizualnych wskazówek nawigacyjnych na mapie jest włączone, gdy jest zaznaczone odpowiednie pole.

- ▶ Stuknij na .



#### Uwaga!

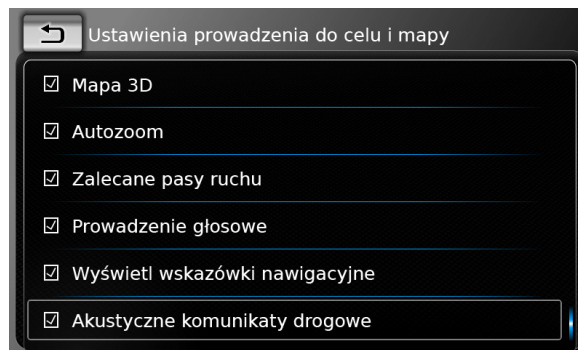
Stuknij na  , aby zamknąć menu z opcjami.

### 8.9.9 Akustyczne komunikaty drogowe

Komunikaty głosowe o aktualnej sytuacji na drogach można włączyć i wyłączyć:

- ▶ W czasie aktywnego prowadzenia do celu: priorytet mają komunikaty dotyczące aktualnej trasy.
- ▶ Przy wyłączonym prowadzeniu do celu: priorytet mają komunikaty dotyczące poten-

cjalnej trasy przejazdu, wykalkulowanej przez system na podstawie ostatniej podróży.



- ▶ Stuknij na **Akustyczne komunikaty drogowe**.

Jeśli odbiór akustycznych komunikatów drogowych jest aktywny, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

- ▶ Stuknij na .

### 8.9.10 Wyświetlanie informacji o ograniczeniach prędkości

W symbolu ograniczeń prędkości jest wyświetlony limit prędkości obowiązujący na drodze, po której pojazd się aktualnie porusza. Informacje te są zapisane w danych kartograficznych.



#### Bezpieczeństwo ruchu drogowego


Informacja o ograniczeniach prędkości służy jedynie do celów orientacyjnych i może być niedokładna. Kierowca jest zobowiązany przestrzegać znaków

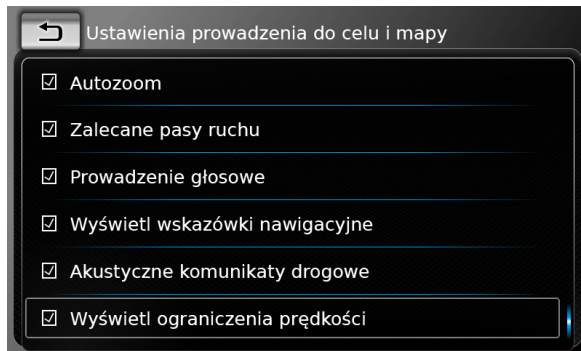
drogowych i prowadzić samochód w bezpieczny sposób.



#### Uwaga!

- ▶ Ta funkcja jest dostępna jedynie w urządzeniach wyposażonych w system informujący o ograniczeniach prędkości.
- ▶ Wskazówki o ograniczeniach prędkości nie są wyświetlane, jeśli w danych kartograficznych brak jest takich informacji dla aktualnego odcinka drogi. Ponadto wskazówki mogą być nieprecyzyjne, np. jeśli limit został wprowadzony tylko przejściowo z powodu robót drogowych, warunków atmosferycznych lub z innych podobnych przyczyn.
- ▶ Wartości są zawsze wyświetlone w systemie miar danego kraju – niezależnie od tego, jaki system został wybrany w punkcie *Ustawienia systemu*, opcja *Jednostki miary*.
- ▶ Ew. ograniczenia prędkości są widoczne tylko w trybie mapy. Jest to jedyny rodzaj wyświetlanych informacji, tzn. nie ma tutaj żadnych innych wskazówek, np. o znakach stopu czy zakazie wyprzedzania.

Funkcję wyświetlania informacji o ograniczeniach prędkości można wybrać w widoku mapy .



- ▶ Nacisnąć **Wyświetl ograniczenia prędkości**.

Informacje są wyświetlane, gdy odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

- ▶ Nacisnąć ↶, aby powrócić do ustawień nawigacyjnych.



#### Uwaga!

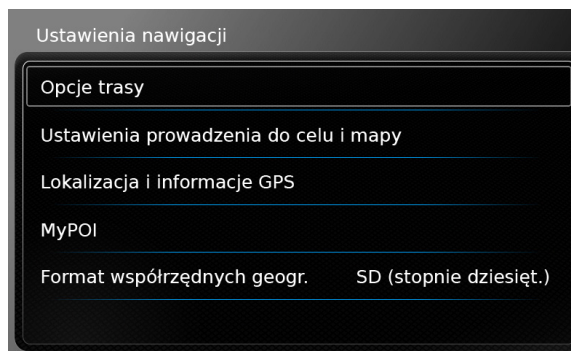
Nacisnąć ⚙️ ⑥, aby zamknąć opcje.

## 8.10 Indywidualne opcje trasy

Opcje trasy możesz indywidualnie dopasować do swoich potrzeb. Opcje te zostaną uwzględnione przy obliczaniu trasy przez system nawigacyjny.

### 8.10.1 Otwieranie opcji trasy

- ▶ Stuknij w trybie nawigacyjnym na ⚙️ ⑥.



- ▶ Stuknij na **Opcje trasy**.

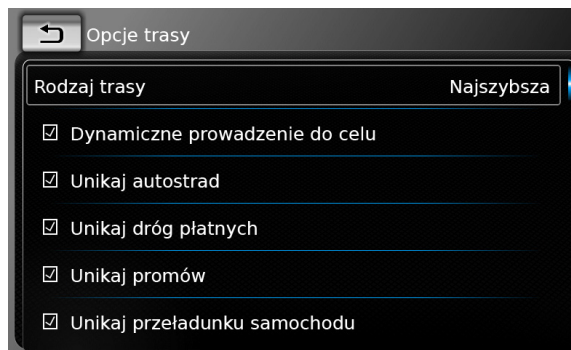


#### Uwaga!

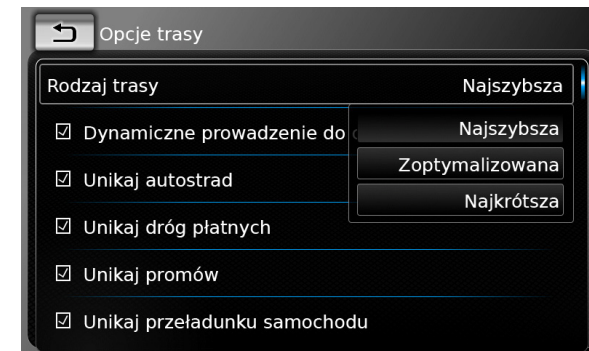
Stuknij na ⚙️ ⑥, aby zamknąć menu z opcjami.

### 8.10.2 Wybieranie zasadniczych rodzajów tras

Rodzaj trasy możesz dowolnie ustawić.



- ▶ Stuknij na **Rodzaj trasy**.



- ▶ Stuknij na wybraną opcję:

- ▶ **Najszybsza:**

Najkrótszy czas podróży.

- ▶ **Optymalna:**

Kombinacja najkrótszej trasy z najszybszą.

- ▶ **Najkrótsza:**

Najmniejsza ilość kilometrów.

- ▶ Stuknij na ↶.



#### Uwaga!

Stuknij na ⚙️ ⑥, aby zamknąć menu z opcjami.

### 8.10.3 Aktywacja dynamicznego prowadzenia do celu za pomocą TMC

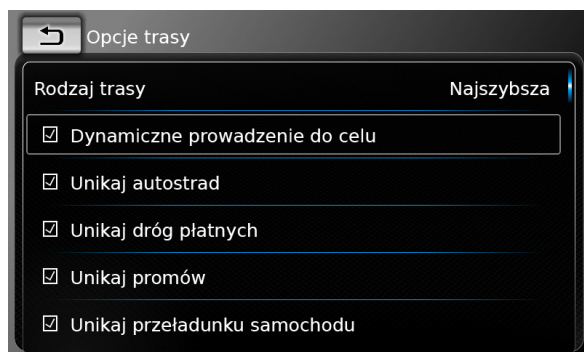


#### Uwaga!

Powyższe funkcje są niedostępne, jeśli w obszarze, na którym się znajdujesz,

brak jest sygnałów TMC lub aktualna stacja radiowa ich nie emituje.

Przy włączonej funkcji dynamicznego prowadzenia do celu system uwzględnia aktualne komunikaty drogowe i w razie potrzeby dopasowuje przebieg trasy.



- ▶ Stuknij na **Dynamiczne prowadzenie do celu**

Jeśli funkcja ta jest aktywna, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

- ▶ Stuknij na ↶.



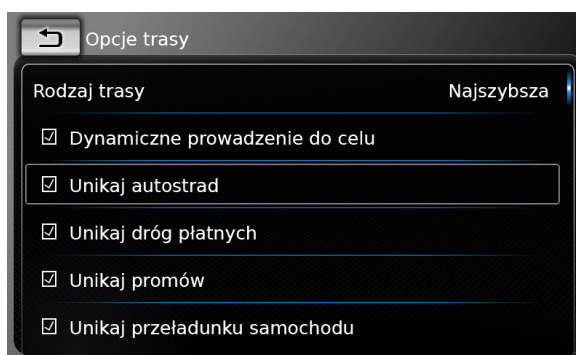
#### Uwaga!

Stuknij na ⚙️ ⑥, aby zamknąć menu z opcjami.

### 8.10.4 Omijanie określonych rodzajów dróg i środków transportu

Funkcja ta umożliwia zaprogramowanie, jakie rodzaje dróg i środków transportu mają być pominięte przy obliczaniu trasy:

- ▶ Autostrady
- ▶ Drogi płatne
- ▶ Promy
- ▶ Transport samochodu pociągiem
- ▶ Drogi nieutwardzone
- ▶ Drogi otwarte tylko sezonowo
- ▶ Drogi częściowo nieprzejezdne



- ▶ Stuknij na wybraną opcję:

Pole selekcyjne przy wybranym rodzaju drogi/transportu, który ma być pominięty, jest zaznaczone haczykiem.



#### Uwaga!

W niektórych przypadkach system nawigacyjny może mimo to włączyć ww. drogi/środku transportu, jeśli jest to konieczne dla osiągnięcia celu podróży.

- ▶ Stuknij na ↶.

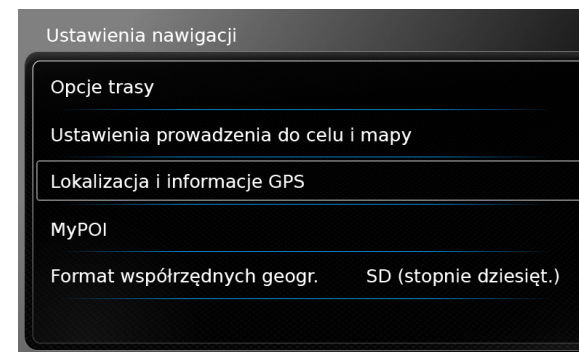


#### Uwaga!

Stuknij na ⚙️ ⑥, aby zamknąć menu z opcjami.

### 8.11 Wyświetlanie informacji o aktualnej lokalizacji

- ▶ Stuknij w trybie nawigacyjnym na ⚙️ ⑥.



- ▶ Stuknij na **Informacje o lokalizacji i GPS**.

Teraz pojawia się mapa okolicy, w której pojazd się aktualnie znajduje, wraz z następującymi informacjami:

- ▶ Aktualna droga
- ▶ Aktualne miasto
- ▶ Długość geograficzna
- ▶ Szerokość geograficzna
- ▶ Wysokość
- ▶ Informacje GPS

- ▶ Stuknij na ↶.



#### Uwaga!

Stuknij na ⚙️ ⑥, aby zamknąć menu z opcjami.



## 8.12 Własne cele specjalne (myPOI)

Do celów specjalnych zapisanych w systemie nawigacyjnym możesz w razie życzenia dodać własne interesujące miejsca i inne miejsca, przed którymi system nawigacyjny ma Cię ostrzegać.

Przykład: ostre zakręty na drodze.

### 8.12.1 Format danych

Plik zawierający własne cele specjalne musi być kompatybilny ze standardem WGS84.

Plik musi mieć rozszerzenie “.csv”.

W każdej linijce pliku można zapisać następujące szczegóły dotyczące danego punktu:

- ▶ Długość geograficzna
- ▶ Szerokość geograficzna
- ▶ Nazwa
- ▶ Adres (opcja)
- ▶ Numer telefonu (opcja)

Przykładowy wpis w pliku:

77.61,12.92, Bangalore City 00917829



#### Uwaga!

- ▶ Żaden segment wpisu nie może zawierać przecinka. Przecinki mogą jedynie oddzielać poszczególne segmenty informacyjne.
- ▶ Współrzędne dla półkuli południowej i zachodniej muszą być poprzedzone minusem.

Nazwa pliku csv powinna odpowiadać kategorii POI. Przy tworzeniu plików upewnij się, że wszystkie wpisywane pozycje należą do tej samej kategorii celów jak podana w nazwie pliku.

Możesz stworzyć do czterech dodatkowych poziomów kategorii i podkategorii, pod warunkiem, że zostanie zachowana struktura folderów. Nazwa foldera jest interpretowana jako nazwa kategorii lub podkategorii celów.



#### Uwaga!

- ▶ Plik csv lub pierwszy folder w drzewie katalogowym oznaczający najwyższą kategorię musi być zapisany w folderze o nazwie “myPOI”. Ten folder należy umieścić w głównym katalogu na urządzeniu pamięci USB.
- ▶ Plik csv zawierający ostrzeżenia dot. POI muszą być zapisane w folderze “myPOI” lub jednym z subfolderów. Nazwa tego pliku musi się zaczynać od “myPOIWarnings\_” i kończyć na “.csv” (przykład: “myPOIWarnings\_Curves.csv”). W przeciwnym wypadku ostrzeżenia dot. POI nie będą wyświetlane.

## 8.12.2 Ściąganie własnych celów specjalnych do urządzenia



#### Uwaga!

Przy ściąganiu nowego pliku wszystkie już zapisane w urządzeniu własne cele specjalne zostaną skasowane.

- ▶ Przełącz na tryb nawigacyjny.
- ▶ Podłącz nośnik pamięci USB zawierający plik z własnymi celami specjalnymi.

System automatycznie odnajdzie właściwy plik.

- ▶ Stuknij na **Pobierz**, aby potwierdzić, że plik ma zostać ściągnięty.

Przebieg i zakończenie tego procesu jest widoczny na wyświetlaczu.

- ▶ Potwierdź przez puknięcie na ✓.

## 8.12.3 Włączanie i wyłączenie ostrzeżeń dotyczących celów specjalnych w czasie podróży

Gdy funkcja ta jest aktywna, przy zbliżaniu się do określonego miejsca na ekranie zostaje wyświetlona odpowiednia wskazówka ostrzegawcza.



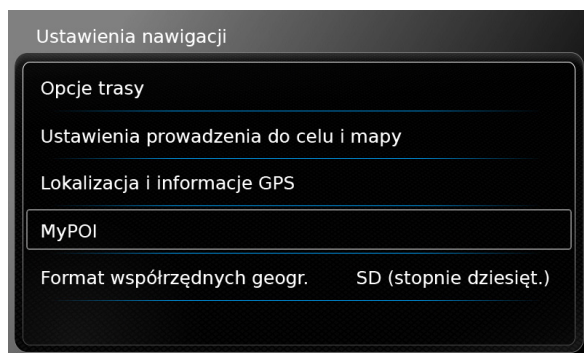


### Wskazówka dot. bezpieczeństwa

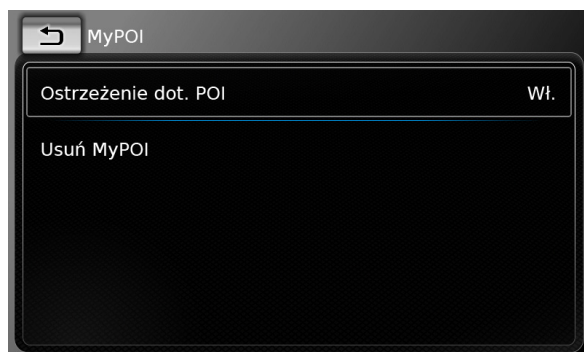
Ostrzeżenia dotyczące celów specjalnych zapisanych w systemie urządzenia mogą być niekompletne lub nieaktualne.

Z tego względu zalecamy ciągle obserwować aktualne warunki na drodze i przestrzegać obowiązujących przepisów drogowych.

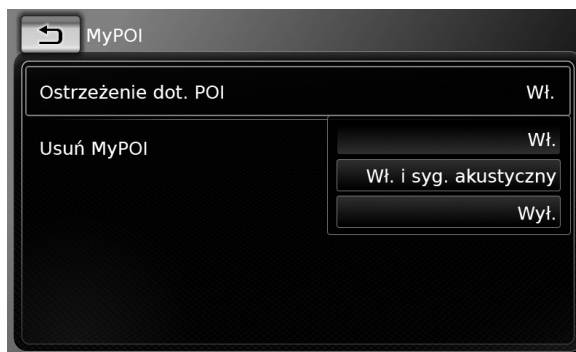
- ▶ Stuknij w trybie nawigacyjnym na 6.



- ▶ Stuknij na **MyPOI**.



- ▶ Stuknij na **Ostrzeżenie dot. POI**.



- ▶ Stuknij na wybraną opcję:

- ▶ **Wł.:**

System wyświetla ostrzeżenia dotyczące celów specjalnych w postaci symbolu na ekranie.

- ▶ **Wł. i syg. akustyczny:**

System wyświetla ostrzeżenia dotyczące celów specjalnych w postaci symbolu na ekranie i dodatkowo wysyła sygnał akustyczny.

- ▶ **Wył.:**

Ostrzeżenia nie są wydawane.

- ▶ Stuknij na .

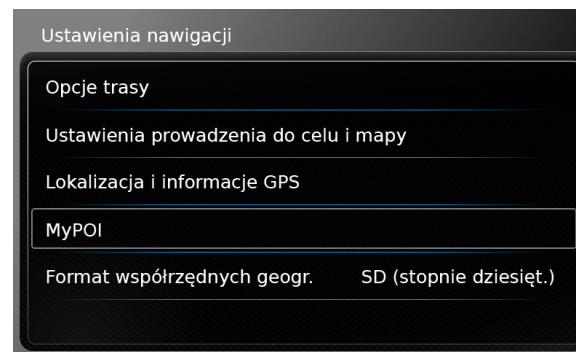


### Uwaga!

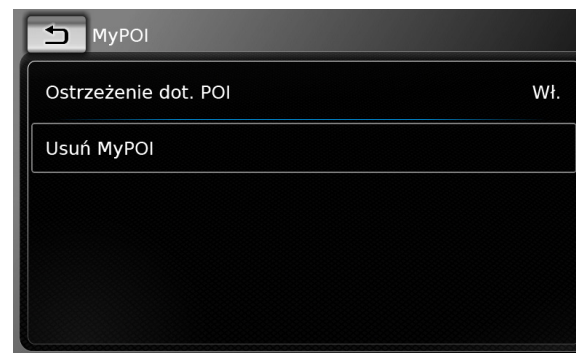
Stuknij na 6, aby zamknąć menu z opcjami.

### 8.12.4 Usuwanie własnych celów specjalnych z urządzenia

- ▶ Stuknij w trybie nawigacyjnym na 6.



- ▶ Stuknij na **MyPOI**.



- ▶ Stuknij na **Usuń MyPOI** i potwierdź przez .
- ▶ Stuknij na .



### Uwaga!

Stuknij na 6, aby zamknąć menu z opcjami.

### 8.13 Aktywacja blokady klawiatury w czasie jazdy

Klawiaturę można zablokować w ustawieniach systemowych.

Po aktywacji funkcji *Zablokuj klawiaturę w czasie jazdy* obsługa klawiatury jest możliwa tylko wtedy, gdy pojazd jest zatrzymany. Szczegółowe informacje na ten temat znajdziesz w rozdziale pt. "Aktywacja blokady klawiatury w czasie jazdy" (strona 15).



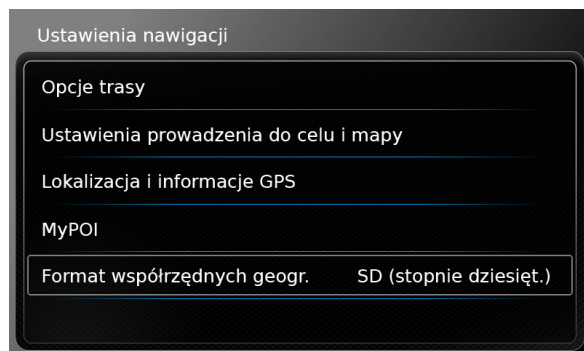
### Uwaga!

Przy aktywnej funkcji *Zablokuj klawiaturę w czasie jazdy* niektóre funkcje systemu nawigacyjnego i integracji smartfonów są niedostępne, aby nie rozpraszały uwagi kierowcy.

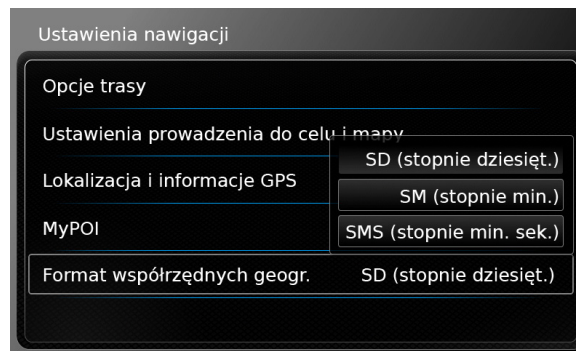
## 8.14 Wybieranie formatu współrzędnych geograficznych

Format, w jakim mają być wyświetlane współrzędne, można dowolnie wybrać.

- ▶ Stuknij w trybie nawigacyjnym na 6.



- ▶ Stuknij na **Format współrzędnych geogr.**



- ▶ Stuknij na wybraną opcję:
  - ▶ **SD**: Stopnie dziesiątne
  - ▶ **SM**: Stopnie i minuty
  - ▶ **SMS**: Stopnie, minuty i sekundy



### Uwaga!

Stuknij na 6, aby zamknąć menu z opcjami.

## 8.15 Aktualizacja danych kartograficznych



### Uwaga!

Informacje o aktualizacji map znajdziesz na stronie [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com)

Dane kartograficzne możesz zaktualizować, pobierając nową mapę z karty SD.



### Uwaga!

Prawidłowe obchodzenie się z kartami SD jest opisane w rozdziale "Podłącza-

nie sprzętu zewnętrznego i nośników danych" (strona 23).

- ▶ Wsuń kartę SD zawierającą dane kartograficzne w slot 3. System weryfikuje kompatybilność danych.



### Uwaga!

Przy nieprawidłowych danych kartograficznych system nie reaguje.

Dane kartograficzne zostały ściągnięte do systemu urządzenia.



### Uwaga!

- ▶ Nie wyjmuj karty SD z urządzenia. Po wyjęciu karty z danymi nawigacyjnymi funkcja nawigacji przestanie być dostępna.
- ▶ Jeśli nie udało się pobrać danych kartograficznych, skontaktuj się z punktem serwisowym Suzuki.

## 8.16 Późniejsza instalacja systemu nawigacyjnego

Jeśli system nawigacyjny nie wchodził w skład oryginalnego wyposażenia samochodu, to można go ewentualnie zainstalować jako wyposażenie dodatkowe. Dalszych informacji na ten temat udzielają autoryzowane punkty serwisowe Suzuki.

Oprogramowanie nawigacyjne jest zapisane na karcie SD. Aby je zainstalować w urządzeniu, wykonaj po kolei opisane niżej czynności.



### Uwaga!

Prawidłowe obchodzenie się z kartami SD jest opisane w rozdziale “Podłączanie sprzętu zewnętrznego i nośników danych” (strona 23).

- ▶ Wsuń kartę SD z oprogramowaniem nawigacyjnym w slot ③.

System weryfikuje kompatybilność aplikacji.



### Uwaga!

Przy niewłaściwym oprogramowaniu nawigacyjnym system nie reaguje.

Oprogramowanie nawigacyjne jest instalowane w urządzeniu.



### Uwaga!

Jeśli instalacja oprogramowania nie powiodła się, to urządzenie po restarcie nie będzie posiadało tej funkcji. W takim wypadku powtórz instalację. Jeśli mimo to nie uda się zainstalować oprogramowania, skonsultuj się z punktem serwisowym Suzuki.

## 9 Telefon



### Bezpieczeństwo ruchu drogowego

Korzystanie z urządzenia głośnomówiącego w czasie prowadzenia pojazdu może być niebezpieczne, gdyż uwaga kierowcy może być skupiona na prowadzeniu rozmowy telefonicznej, a nie na ruchu drogowym.



### Ważna wskazówka:

Przestrzegaj specjalnych przepisów obowiązujących w obszarach, gdzie telefonowanie może być szczególnie niebezpieczne.



### Uwaga!

- ▶ Sposób podłączania telefonu komórkowego przez Bluetooth® jest opisany w rozdziale “Podłączanie sprzętu zewnętrznego i nośników danych” (strona 23).
- ▶ Niektóre telefony komórkowe mogą nie wspierać całego zakresu funkcji głośnomówiących, w które jest wyposażony system pokładowy samochodu.

## 9.1 Włączanie trybu obsługi telefonu

### 9.1.1 Otwieranie menu telefonu

Aby otworzyć menu telefonu,




- ▶ stuknij na pole *Zadzwoń* w menu głównym. Pojawia się menu telefonu:






### Uwaga!

- ▶ Jeśli Twój telefon jest wyposażony w odpowiednią funkcję, to lista *Połączenia* zawiera numer telefonu lub nazwisko dzwoniącego.
- ▶ Przy niepodłączonym telefonie zostaje wyświetlone menu *Wybierz urządzenie Bluetooth*. Dalsze informacje o menu *Wybierz urządzenie Bluetooth* są podane w rozdziale “Otwieranie menu Wybierz urządzenie Bluetooth” (strona 26).

Status telefonu jest widoczny obok nazwy połączonego telefonu komórkowego:

- ▶  : Odbiór (siła sygnału)
- ▶  : Roaming (gdy znajdujesz się zagranicą)
- ▶  : Niski stopień naładowania baterii połączonego telefonu jest wyświetlany na ekranie

W zakładce *Połączenia* jest wyświetlona lista połączeń:

- ▶  : Nadchodzące
- ▶  : Wychodzące
- ▶  : Nieodebrane

Przy każdym połączeniu jest podana data lub godzina.

Przy połączeniach nieodebranych podana jest liczba prób i godzina/data.

Dalsze informacje o menu *Połączenia* są podane w rozdziale “Wybieranie numeru z listy połączeń” (strona 59).

Po przełączeniu na zakładkę *Kontakty* możesz bezpośrednio zadzwonić pod zapisany tam numer.

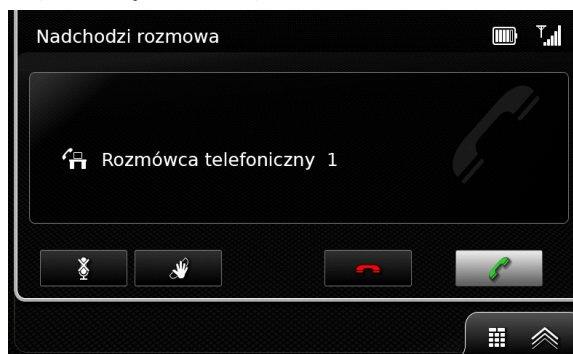
Dalsze informacje są podane w rozdziale “Wybieranie numeru telefonu z książki telefonicznej” (strona 58).

Po przełączeniu na zakładkę *Blok cyfrowy* możesz wybrać numer przez klawiaturę numeryczną.

Dalsze informacje są podane w rozdziale “Wybieranie numeru” (strona 58).

## 9.2 Przyjmowanie i odrzucanie połączeń

Przy nadchodzącym połączeniu na wyświetlaczu pojawia się informacja:



### 9.2.1 Przyjmij połączenie

- ▶ Stuknij na .

### 9.2.2 Odrzuć połączenie

- ▶ Stuknij na .

## 9.3 W czasie prowadzenia rozmowy

### 9.3.1 Rozłącz

- ▶ Stuknij na .


### 9.3.2 Wyłącz mikrofon

- ▶ Stuknij na .

### 9.3.3 Przełącz rozmowę na telefon komórkowy


- ▶ Stuknij na .


## 9.4 Wybieranie numeru

- ▶ Stuknij w menu telefonu na zakładkę **Blok cyfrowy**.
- ▶ Wybierz numer telefonu.
- ▶ Stuknij na , aby zadzwonić pod wybrany numer.

*lub:*

- ▶ Wpisz pierwsze cyfry numeru.

Na ekranie zostaje wyświetlona lista numerów rozpoczynających się od wpisanych cyfr obok symbolu .

- ▶ Stuknij na , aby wyświetlić numery z książki telefonicznej (kontakty), zaczynające się od wpisanych cyfr.
  - ▶ Wybierz poszukiwany numer.
- Połączenie telefoniczne zostaje nawiązane.

## 9.5 Wybieranie numeru telefonu z książki telefonicznej

- ▶ W razie potrzeby stuknij w menu telefonu na zakładkę **Kontakty**.
  - ▶ Wybierz poszukiwany kontakt.
- Jeśli wpisanych jest kilka równorzędnych numerów, to wszystkie zostają wyświetlone.
- ▶ Wybierz poszukiwany numer.

Połączenie telefoniczne zostaje nawiązane.



## 9.6 Wybieranie numeru z listy połączeń

Numery telefonu z nadchodzących/wybranych połączeń są zapisane w odpowiednich listach.



### Uwaga!

Każda z list mieści maks. 60 pozycji.

- ▶ W razie potrzeby stuknij w menu telefonu na zakładkę **Połączenia**.

- ▶ Wybierz poszukiwany numer.

Połączenie telefoniczne zostaje nawiązane.

### 9.6.1 Wybieranie tonowe (DTMF)

W trakcie prowadzonej rozmowy możesz generować tony DTMF:

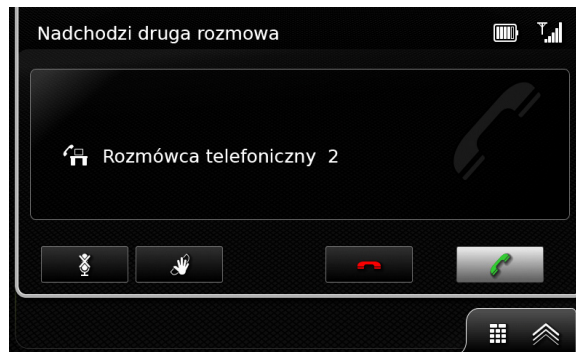
- ▶ Stuknij na .
- ▶ Wybierz numer telefonu.


## 9.7 Drugie połączenie

Możliwe jest prowadzenie dwóch rozmów równocześnie, tzn. w trakcie rozmowy możesz przyjąć kolejne nadchodzące połączenie.

### 9.7.1 Drugie nadchodzące połączenie


W przypadku nadejścia drugiego połączenia w trakcie prowadzonej rozmowy na wyświetlaczu pojawia się następująca informacja:



- ▶ Stuknij na , aby przyjąć nadchodzące połączenie.

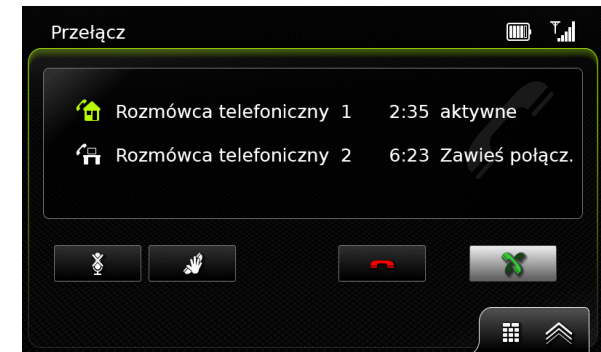


### Uwaga!

- ▶ Jeśli chcesz odrzucić drugą rozmowę, stuknij na .
- ▶ Po odebraniu drugiego połączenia prowadzona rozmowa zostanie przerwana i zawieszona.

### 9.7.2 Przełączanie między dwoma połączeniami

W przypadku dwóch istniejących równocześnie połączeń pojawia się następująca wskazówka:



- Aby przełączyć z jednego na drugie połączenie,
  - ▶ stuknij na .

Aby rozłączyć aktualne połączenie,

- ▶ stuknij na .

Zawieszona rozmowa zostaje automatycznie podjęta na nowo.



### Uwaga!

Zawieszona rozmowa pozostaje aktywna również wtedy, gdy rozmówca się w międzyczasie rozłączył.

## 9.8 Wiadomości tekstowe SMS

### 9.8.1 Czytanie nadchodzących SMS-ów



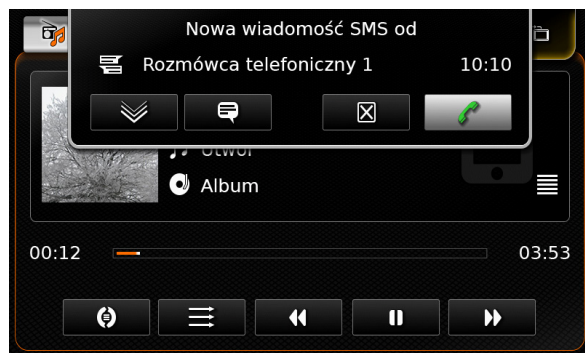
### Uwaga!

Wyświetlanie nadchodzących SMS-ów można w razie potrzeby wyłączyć.



Dalsze informacje na ten temat znajdziesz w następnym rozdziale.

Nadchodzące wiadomości są awizowane w następujący sposób:



Aby wyświetlić tekst wiadomości,

- ▶ stuknij na .



Tekst zostaje wyświetlony na ekranie.

Aby schować tekst wiadomości,

- ▶ stuknij na .

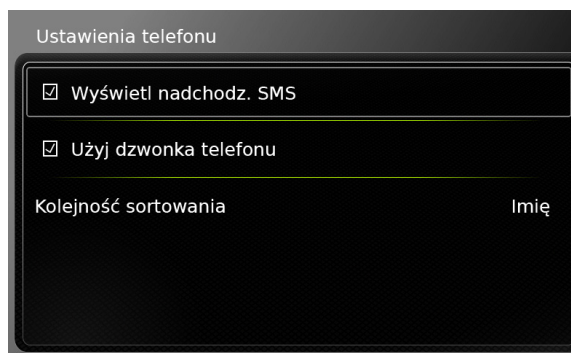


### Uwaga!

- ▶ W razie życzenia możesz zlecić odczytanie SMS-ów na głos. W tym celu stuknij na . Przypominamy, że ta funkcja jest dostępna tylko w niektórych językach.
- ▶ Aby zadzwonić do nadawcy wiadomości, stuknij na .


## 9.8.2 Włączanie i wyłączenie wyświetlania nadchodzących SMS-ów

- ▶ Stuknij w trybie telefonu na  6.



- ▶ Stuknij na **Wyświetl nadchodzący SMS**.

Jeśli ta funkcja jest aktywna, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

- ▶ Stuknij na  6, aby zamknąć menu.

## 9.9 Włączanie funkcji sterowania głosem podłączonego telefonu komórkowego

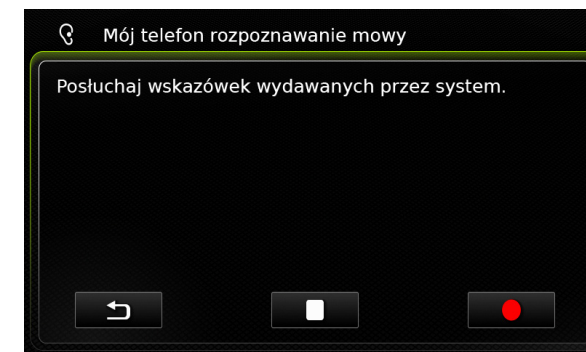


### Uwaga!

Ta funkcja jest dostępna jedynie wtedy, gdy podłączony telefon jest przystosowany do sterowania głosem.

- ▶ Naciśnij i przytrzymaj  5.

Na ekranie pojawia się maska rozpoznawania mowy:



Aby przerwać aktualną sesję sterowania głosem,

- ▶ stuknij na .

Aby rozpocząć nową sesję sterowania głosem,

- ▶ stuknij na .

Aby zamknąć funkcję sterowania głosem,

- ▶ stuknij na .

## 9.10 Inne ustawienia

### 9.10.1 Dzwonek telefonu komórkowego

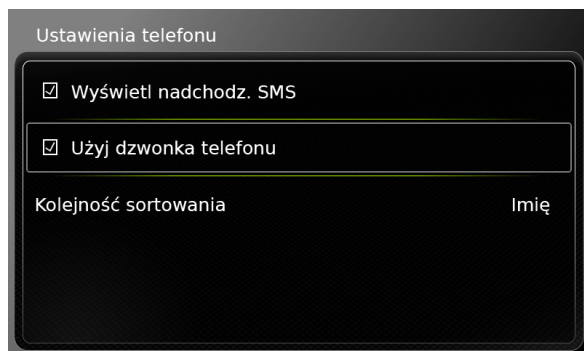


#### Uwaga!

Ta funkcja jest dostępna jedynie wtedy, gdy podłączony telefon jest do niej przystosowany.

Dzwonek Twojego telefonu możesz również przepisać do nadchodzących połączeń.

- ▶ Stuknij w trybie telefonu na 6.



- ▶ Stuknij na **Użyj dzwonka telefonu**.

Jeśli ta funkcja jest aktywna, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.

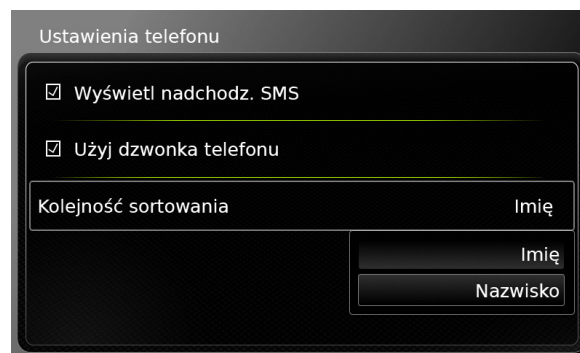
- ▶ Stuknij na 6, aby zamknąć menu.

### 9.10.2 Sortowanie kolejności wpisów w książce telefonicznej

Kolejność wpisów w książce telefonicznej możesz posortować według wybranych kryteriów.

- ▶ Stuknij w trybie telefonu na 6.

Na ekranie pojawiają się ustawienia telefonu.



- ▶ Stuknij na **Kolejność sortowania**.
- ▶ Wybierz preferowaną opcję: **Imię** lub **Nazwisko**. Stuknij na 6, aby zamknąć menu.

## 10 Integracja smartfona

Do systemu możesz podłączyć smartfona za pomocą aplikacji Apple CarPlay, MirrorLink™ lub Android Auto™.



### Bezpieczeństwo ruchu drogowego

Korzystanie z aplikacji smartfona w trakcie prowadzenia pojazdu jest niebezpieczne ze względu na rozproszenie uwagi kierowcy.

Z tego względu zatrzymaj pojazd, zanim włączysz aplikacje smartfona.



#### Uwaga!

Proces ładowania baterii może przebiegać wolniej niż oczekiwano, zależnie od tego, ile funkcji Android Auto jest aktywnych i jak często są stosowane.

Proces ładowania baterii może się dodatkowo spowolnić, jeśli włączonych jest kilka funkcje równocześnie, zużywających wyjątkowo dużo energii.



#### Uwaga!

- ▶ Informacje o kompatybilnych modelach smartfonów znajdziesz na stronie [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com).
- ▶ Sposób podłączania smartfona do systemu przez funkcję integracji jest

opisany w rozdziale “Podłączanie smartfonów za pomocą funkcji integracji” (strona 27).

- ▶ Szczegółowe informacje na temat funkcji CarPlay znajdziesz na stronie internetowej firmy Apple: <http://www.apple.com/ios/carplay/>
  - ▶ Dostępność serwisu Apple CarPlay w danym obszarze zależy od sieci Apple. Dokładne informacje na ten temat znajdziesz na stronie <http://www.apple.com/ios/feature-availability/#applecarplay-applecarplay>
  - ▶ Jeśli Apple iPhone został podłączony przez funkcję integracji smartfona, nie będzie można wybrać *iPoda* jako źródła multimedialnych treści.
  - ▶ Aplikacja Siri zastosowana w serwisie Apple CarPlay wymaga połączenia z Internetem. Funkcjonowanie aplikacji jest zależne również od jakości połączenia internetowego.
  - ▶ Dalsze informacje na temat serwisu Android Auto znajdziesz na stronie internetowej Google pod adresem <http://www.android.com/auto/>
  - ▶ Informacje o lokalnym zasięgu i dostępności serwisu Android Auto znajdziesz na stronie <http://www.android.com/auto/>.
- W krajach, w których serwis

Android Auto nie jest aktualnie do dyspozycji, większość opisanych wyżej funkcji nie będzie działać.

- ▶ Sterowanie głosowe serwisem Android Auto przez Google jest możliwe tylko przy istniejącym połączeniu z Internetem, przy czym jakość serwisu zależy od funkcjonowania połączenia danych.
- ▶ Za funkcjonowanie aplikacji smartfona jest odpowiedzialny producent telefonu. To urządzenie jedynie oferuje możliwość wyświetlania i sterowania funkcjami odnośnych aplikacji.
- ▶ Szczegółowe informacje na temat aplikacji smartfonów znajdziesz w instrukcji obsługi Twojego telefonu.
- ▶ Z przyczyn bezpieczeństwa niektóre aplikacje są zablokowane, gdy pojazd się znajduje w ruchu.



### Wskazówki dotyczące funkcji Apple CarPlay:

- ▶ Funkcje telefonu: Prowadzenie rozmów przez iPhonea jest możliwe przez aplikację iPhonea. Funkcje telefoniczne urządzenia nie są dostępne. Funkcje telefoniczne urządzenia są niedostępne. Przy próbie wybrania

tych funkcji zostaniesz automatycznie przekierowany na iPhone

- ▶ Funkcje nawigacyjne: Możesz korzystać jednocześnie tylko z jednego systemu nawigacyjnego. W przypadku próby uruchomienia aplikacji nawigacyjnej w iPhone'ie przy aktywnej nawigacji urządzenia prowadzenie do celu zostaje natychmiast przerwane (i na odwrót).
- ▶ Wyjście audio: Wyjście audio podłączonego smartfona (np. wygłaszane wskazówki nawigacyjne) zostaje połączone z wyjściem audio systemu pokładowego (np. odtwarzana muzyka).



### Wskazówki dotyczące funkcji MirrorLink™:

- ▶ Funkcje telefonu: Aby korzystać z funkcji głośnomówiącej systemu pokładowego, telefon musi być podłączony do systemu również przez Bluetooth®. W takim wypadku komunikacja głosowa odbywa się przez głośnik i mikrofon smartfona.
- ▶ Wyjście audio:
  - Wyjście audio podłączonego smartfona (np. wygłaszane wskazówki nawigacyjne) zostaje

połączone z wyjściem audio systemu pokładowego (np. odtwarzana muzyka).

- Gdy smartfon jest podłączony przez MirrorLink™ odtwarzacz audio Bluetooth® może nie funkcjonować, w takim wypadku proszę korzystać z odtwarzacza MirrorLink™.



### Wskazówki dotyczące funkcji Android Auto:

- ▶ **Funkcje telefoniczne:**  
Gdy smartfon jest połączony z systemem przez port USB, a nie przez Bluetooth®, nie będziesz mógł korzystać z funkcji głośnomówiącej urządzenia. W takim wypadku komunikacja głosowa jest możliwa jedynie przez głośniki i mikrofon telefonu. Funkcje telefoniczne (prowadzenie rozmów, wysyłanie SMS-ów) będą dostępne jedynie po sparowaniu smartfona przez Bluetooth®.
- ▶ **Funkcje nawigacyjne:**  
Możesz korzystać tylko z jednego systemu nawigacyjnego równocześnie. Próba włączenia nawigacji na smartfonie (Android Auto) przy aktywnej nawigacji prowadzonej przez system pojazdu spowoduje

samoczynne wyłączenie aktualnego prowadzenia do celu (i na odwrót).

- ▶ **Funkcje audio:**  
Głośność sygnałów audio z podłączonego smartfona (np. głosowe wskazówki aplikacji nawigacyjnej) zostanie podwyższona, a aktualne sygnały audio emitowane przez urządzenie (np. odtwarzanie multi-mediów) zostaną ściszone. W połączeniu przez Android Auto funkcje odtwarzacza audio Bluetooth® są niedostępne; w takim wypadku należy włączyć odtwarzacz audio Android Auto.

### 10.1 Otwieranie maski smartfona

- ▶ Stuknij na pole *Połącz* w menu głównym. Teraz pojawia się na wyświetlaczu urządzenia maska smartfona.




#### Uwaga!

Niektóre typy smartfonów są wyposażone w różne kompatybilne aplikacje. Dalsze informacje na ten temat znajdziesz w następnym rozdziale.

### 10.2 Wybieranie aplikacji na smartfonie

Niektóre typy smartfonów są wyposażone w różne kompatybilne aplikacje.

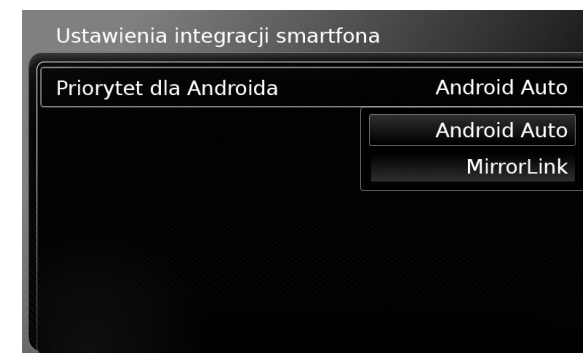
Aby wybrać określoną aplikację,

- ▶ stuknij na  w menu głównym. Pojawia się lista kompatybilnych aplikacji.
- ▶ Wybierz poszukiwaną aplikację.

Teraz pojawia się na wyświetlaczu urządzenia maska wybranej aplikacji.

### 10.3 Ustawienia integracji smartfonów

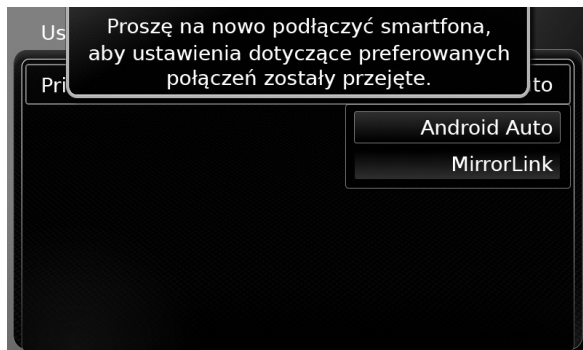
Aby włączyć daną funkcję, należy wybrać odpowiedni symbol z listy ustawień integracji smartfonów.



#### 10.3.1 Priorytet dla połączeń Android™

Funkcja *Priorytet dla połączeń Android* jest dostępna w smartfonach wspierających system Android Auto i MirrorLink™. Użytkownik może w takim wypadku dowolnie wybrać preferowaną przez niego funkcję. Po wybraniu funkcji na wyświetlaczu pojawia się okienko pop-up ze wskazówką, że smartfon należy podłączyć przez

USB, aby umożliwić korzystanie z wybranej aplikacji.



#### Uwaga!

- ▶ Funkcja *Priorytet dla połączeń Android* jest dostępna jedynie w smartfonach, na których jest zainstalowana zarówno aplikacja MirrorLink™, jak i Android Auto, przy czym obydwie aplikacje nie mogą być aktywne równocześnie, tj. albo jest włączony MirrorLink™, albo Android Auto.
- ▶ Aby przejąć zmiany ustawień *Priorytetu dla połączeń Android*, smartfon trzeba wyłączyć.

### 10.3.2 Aktywacja blokady klawiatury w czasie jazdy

Klawiaturę można zablokować w ustawieniach systemowych.

Po aktywacji funkcji *Zablokuj klawiaturę w czasie jazdy* obsługa klawiatury jest możliwa tylko wtedy, gdy pojazd jest zatrzymany. Szczegółowe informacje na ten temat znajdziesz w rozdziale pt. "Aktywacja blokady klawiatury w czasie jazdy" (strona 15).



#### Uwaga!

Ta funkcja jest dostępna jedynie w powiązaniu z aplikacją Apple CarPlay i Android Auto, nie jest ona natomiast kompatybilna z serwisem MirrorLink™.

## 11 Kamera jazdy wstecz



#### Uwaga!

Ta funkcja jest dostępna jedynie w pojazdach wyposażonych w kamerę jazdy wstecz.

Obraz rejestrowany przez kamerę jest widoczny na wyświetlaczu systemu pokładowego przez cały czas cofania.



#### Bezpieczeństwo ruchu drogowego

Podczas manewru cofania istnienie zwiększone ryzyko wypadków spowodowane tym, że kierowca, obserwując obraz z kamery może przeoczyć, co się poza tym dzieje wokół pojazdu. Z tego względu należy koniecznie zwrócić również uwagę na otoczenie pojazdu.

### 11.1 Ustawienia obrazu kamery jazdy wstecz



#### Uwaga!

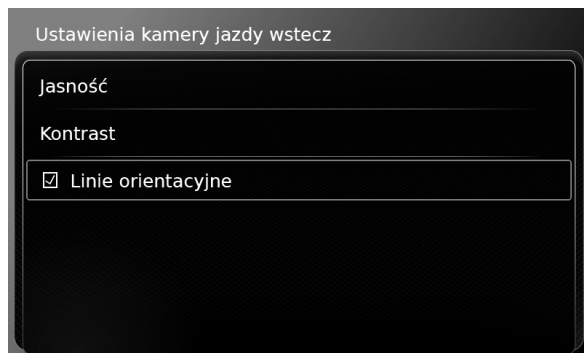
Te ustawienia można zmienić tylko przy założonym wstecznym biegu.



### 11.1.1 Włączanie i wyłączenie linii orientacyjnych

Linie orientacyjne umożliwiają projekcję rozmiarów pojazdu na jezdni.

- ▶ Stuknij na  ⑥.




- ▶ Stuknij na **Linie orientacyjne**.

Gdy opcja ta jest włączona, to odpowiednie pole jest zaznaczone haczykiem.



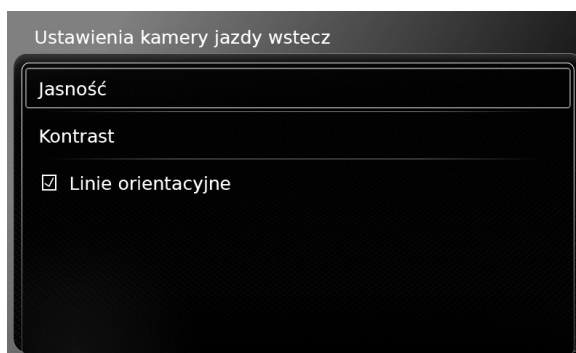
#### Uwaga!

Stuknij na  ⑥, aby zamknąć ustawienia.

### 11.1.2 Regulacja jasności i kontrastu obrazu

- ▶ Stuknij na  ⑥.

Pojawia się maska ustawień obrazu kamery jazdy wstecz.





- ▶ Stuknij na **Jasność** wzgl. **Kontrast**.

Pojawia się obraz wysyłany przez kamerę jazdy wstecz.

- ▶ Aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość, stuknij w menu Jasność na pole **—** lub **+**.



#### Uwaga!

Stuknij na  ⑥, aby zamknąć ustawienia lub , aby powrócić do ustawień kamery.

Maska ustawień zamyka się samoczynnie po wyjęciu wstecznego biegu.

## 12 Sterowanie głosowe



#### Uwaga!

Ta funkcja jest możliwa jedynie wtedy, gdy funkcja rozpoznawania mowy jest dostępna w wybranym języku systemowym. Sposób wybierania języka jest opisany w rozdziale "Ustawienia językowe" (strona 21).



#### Ważna wskazówka:

Zastrzegamy, że funkcja rozpoznawania głosu nie zawsze działa niezawodnie. Suzuki ani dostawcy systemu nie odpowiadają za jakiegokolwiek szkody spowodowane błędami przy rozpoznawaniu mowy. Dokładność rozpoznawania głosu zależy od wymowy i akcentu użytkownika.

Ta funkcja umożliwia głosowe sterowanie wieloma funkcjami urządzenia.

Funkcja jest dostępna w następujących trybach operacyjnych:

- ▶ Telefon
- ▶ Nawigacja
- ▶ Odtwarzanie plików audio

**Uwaga!**

Przy włączonej funkcji sterowania głosem dostępne komendy głosowe są widoczne na wyświetlaczu. Aby sprawdzić, czy system prawidłowo rozpoznaje Twój głos, powiedz na głos wyświetlane komendy. System może ponadto rozpoznawać jeszcze inne podobne komendy (np. "satnav" zamiast "nawigacja").

**12.1 Włączanie i wyłączenie sterowania głosem**

Aby włączyć sterowanie głosem,

- ▶ stuknij w 5.

Aby przerwać sterowanie głosem,

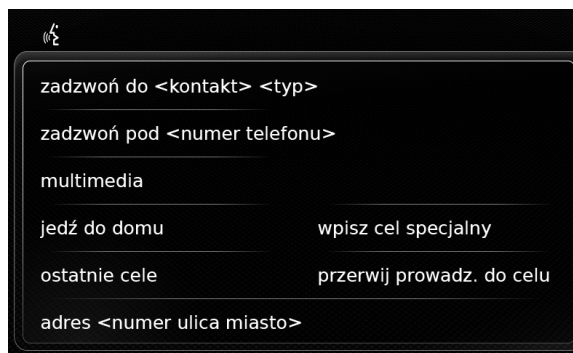
- ▶ powiedz "Anuluj".

**Uwaga!**

Sterowanie głosem można również przerwać przez stuknięcie na 4.

**12.2 Opis funkcji sterowania głosem****12.2.1 Menu główne**

Po uruchomieniu sterowania głosem na wyświetlaczu pojawia się menu główne:



Menu główne zawiera m.in. listę poleceń, za pomocą których możesz bezpośrednio sterować najważniejsze funkcje systemu:

- ▶ Telefon
  - Wybieranie numeru telefonu z kontaktów
  - Wybieranie numeru telefonu przez blok cyfrowy
- ▶ Nawigacja
  - Wpisywanie adresu do nawigacji
  - Wybieranie celu specjalnego i włączanie nawigacji
  - Uruchamianie prowadzenia do domu
  - Wybieranie jednego z poprzednich celów do nawigacji
  - Przerwanie aktualnego prowadzenia do celu

- ▶ Odtwarzanie plików audio

- Włączanie odtwarzania muzyki, audiobooka lub podcasta

**Uwaga!**

- ▶ Każdy tryb operacyjny posiada odrębne menu, w którym są wymienione uprzednio użyte polecenia (patrz rozdział "Otwieranie menu trybu operacyjnego" (strona 67)).
- ▶ Po otwarciu menu podrzędnego za pomocą polecenia głosowego możesz powrócić do poprzedniego menu, mówiąc "Wróć".

**12.2.2 Wygaszanie poleceń głosowych**

Dostępne polecenia głosowe są wyświetlone na ekranie. Są one odczytywane na głos przez system. Po odczytaniu polecenia rozlega się sygnał akustyczny, co oznacza, że system czeka na Twoją komendę.

**Uwaga!**

Odczytywanie poleceń przez system możesz w każdej chwili przerwać, stukając na 5. W takim wypadku sygnał akustyczny pojawia się natychmiast, tzn. system czeka na Twoją komendę.

Powiedz wyświetlone polecenie, np. "jedź do domu", aby rozpocząć nawigację pod adres domowy.

Niektóre polecenia występują w połączeniu z nazwą lub numerem telefonu, np. "Zadzwoń pod <numer>". Wydadź wyświetlone polecenie i dodaj odpowiedni numer telefonu lub nazwę kontaktu.

### 12.2.3 Otwieranie menu trybu operacyjnego

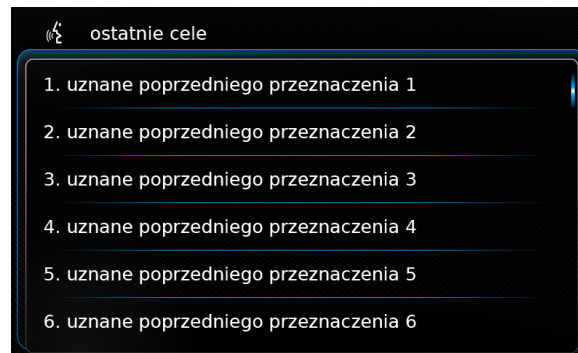
Każdy tryb operacyjny posiada odrębne menu, w którym są wymienione uprzednio użyte polecenia.

Aby otworzyć menu trybu operacyjnego,

- ▶ wydaj odpowiednie polecenie:
  - "Telefon"
  - "Nawigacja"
  - "Multimedia"

### 12.2.4 Wybieranie z listy

Jeśli menu zawiera kilka pozycji, to są one wymienione w postaci listy (np. różne cele nawigacyjne lub różne utwory muzyczne do odtworzenia).



Aby wybrać daną pozycję,  
▶ powiedz jej numer, np. "Trzy".

**i Uwaga!**  
Aby przeglądać listę, powiedz "Poprzednia strona" lub "Następna strona".

### 12.3 Pomoc dot. sterowania głosem

Aby skorzystać z pomocy dotyczącej obsługi sterowania głosem,

- ▶ powiedz "Pomoc".

## 13 Sterowanie z kierownicy






### Uwaga!


Przy włączonej integracji smartfona niektóre przyciski na kierownicy mogą być nieaktywne.

Często używane funkcje można sterować również przy pomocy pilota na kierownicy:













Przycisk	Funkcja
<b>TRYB</b>	<b>i Uwaga!</b> ▶ Funkcja jest niedostępna w trakcie rozmowy telefonicznej ▶ Funkcja jest niedostępna przy włączonym sterowaniu głosem <u>Krótkie naciśnięcie:</u> Przełączanie między radiem i podłączonym źródłami multimedialnymi. <u>Długie naciśnięcie:</u> Przełączanie między słuchaniem radia/odtwarzaniem audio i nawigacją.
	Włączanie / wyłączanie głośnika urządzenia














Przycisk	Funkcja
<b>VOL. ±</b>	Regulacja głośności
<b>^ / v</b>	<p>W czasie słuchania radia lub odtwarzania audio:</p> <p><b>Krótkie naciśnięcie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Radio: przełącza na następną/poprzednią stację</li> <li>▶ Multimedia: przejście do następnego/poprzedniego utworu</li> </ul> <p><b>Długie naciśnięcie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Radio: dostrajanie stacji (po zwolnieniu przycisku radio samoczynnie przeskakuje do następnej stacji.)</li> <li>▶ Multimedia: Szybkie przewijanie w przód/w tył</li> </ul> <p><b>i Uwaga!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Funkcja jest niedostępna w trakcie odtwarzania źródeł AUX i DVD</li> <li>▶ Funkcja jest niedostępna w trakcie rozmowy telefonicznej</li> <li>▶ Funkcja nie jest dostępna przy aktywnym sterowaniu głosowym</li> </ul>
	<p>Otwieranie menu <i>Połączenia</i></p> <p>Przy nadchodzącym połączeniu: odbiera połączenie</p>














Przycisk	Funkcja
	<p>Przy nadchodzącym połączeniu: odrzuca połączenie</p> <p>W trakcie rozmowy telefonicznej: rozłącza</p> <p><b>i Uwaga!</b></p> <p>Przy aktywnym sterowaniu głosowym komunikacja głosowa zostanie przerwana.</p>
	<p><b>Krótkie naciśnięcie:</b></p> <p>Włącza sterowanie głosowe</p> <p><b>i Uwaga!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wskazówki głosowe emitowane przez system są pomijane przy włączonym sterowaniu głosowym</li> <li>▶ Nie dotyczy to sytuacji, gdy funkcja integracji smartfonów jest aktywna</li> </ul>

Przycisk	Funkcja
	<p><b>Długie naciśnięcie:</b></p> <p>Włącza funkcję sterowania głosem na podłączonym telefonie komórkowym</p> <p><b>i Uwaga!</b></p> <p>Przy aktywnym sterowaniu głosowym komunikacja głosowa zostanie przerwana.</p> <p><b>i Uwaga!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nie podczas prowadzenia rozmowy telefonicznej, przy nadchodzącym połączeniu lub przy wybieraniu numeru telefonu (nawiązaniu połączenia).</li> <li>▶ Sterowanie głosem z urządzenia nie daje się wyłączyć, gdy ta funkcja już jest włączona na telefonie komórkowym.</li> <li>▶ Sterowanie głosem z telefonu komórkowego jest możliwe tylko pod warunkiem, że telefon wspiera tę funkcję.</li> </ul>














## 14 Symbole celów specjalnych










Symbol	Opis
	Hotel, pensjonat, motel, plac kempingowy
	Salon samochodowy
	Warsztat samochodowy
	Parking
	Parking z motelem
	Parking z restauracją
	Parking z WC
	Parking ze stacją benzynową
	Parking, stacja benzynowa i motel
	Restauracja i motel
	Stacja benzynowa
	Wynajem samochodów

Symbol	Opis
	Centrum sztuki i wystawy
	Kręgle
	Kasyno
	Kino
	Pole golfowe
	Port jachtowy
	Kluby nocne
	Lodowisko
	Wyciąg narciarski
	Ośrodek sportowy
	Teatr
	Cmentarz
	Ambasada

Symbol	Opis
	Ratusz
	Dom kultury
	Szpital, służby medyczne
	Pogotowie ratunkowe, służby medyczne
	Biblioteka
	Szkoła
	Uniwersytet
	Poczta
	Apteka
	Policja
	Sąd
	Restauracja
	Kawiarnia



Symbol	Opis
	Sklepy
	Centrum handlowe
	Księgarnia
	Motocykle, rowery elektryczne i sklepy
	Sklep spożywczy
	Rozrywka
	Zabytki historyczne
	Informacja turystyczna
	Muzeum
	Park
	Świątynia
	Atrakcja turystyczna
	Winnica

Symbol	Opis
	Port lotniczy
	Lotnisko sportowe
	Przejście graniczne
	Prom
	Stacja kolejowa
	Biuro podróży
	Biznes
	Bank
	Bankomat

Informacje o certyfikatach są dostępne na stronie [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com).

### Zasady obowiązujące na obszarze Unii Europejskiej

Robert Bosch GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego "52R0" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com)

Informacje o promieniowaniu:

Zakres częstotliwości:

2400 MHz – 2480 MHz

Moc [EIRP]: Bluetooth < 10 mW

Wskazówki / ograniczenia: antena wewnętrzna

Ingerencja ze strony użytkownika: demontaż urządzenia jest zabroniony i grozi pożarem lub porażeniem prądem.

Ograniczenia eksploatacji:

Obszary zabronione: niniejszy system jest przeznaczony wyłącznie do eksploatacji w pojazdach samochodowych; z urządzenia nie wolno korzystać w obszarach zagrożonych wybuchem.

Ten produkt jest chroniony prawem autorskim firmy Microsoft. Wykorzystywanie i dystrybucja niniejszej technologii poza tym urządzeniem bez licencji Microsoft jest zabronione.

Apple, Apple CarPlay, Siri i iPhone to znaki handlowe należące do firmy Apple Inc., zarejestrowane w USA i innych krajach.

MirrorLink™ to znak handlowy należący do Car Connectivity Consortium LLC. Nieautoryzowane korzystanie jest surowo zabronione.

Android i Android Auto to znaki handlowe Google Inc.

## **HERE EUROPE B.V.**

### **UMOWA LICENCYJNA DLA UŻYTKOWNIKÓW KOŃCOWYCH**

PROSZĘ DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ UMOWĘ LICENCYJNĄ PRZED KORZYSTANIEM Z BANK DANYCH HERE.

### **INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW**

TEN DOKUMENT TO UMOWA LICENCYJNA - A NIE UMOWA SPRZEDAŻY - ZAWARTA MIĘDZY UŻYTKOWNIKIEM I FIRMA HERE EUROPE B.V. („HERE”).

UMOWA OBEJMUJE JEDEN EGZEMPLARZ BAZY DANYCH KARTOGRAFICZNYCH UDOŚTĘPNIONYCH PRZEZ HERE DO CELÓW NAWIGACYJNYCH, ODNOŚNE OPROGRAMOWANIE

KOMPUTEROWE, MULTIMEDIA I PISEMNA DOKUMENTACJĘ WYDANĄ PRZEZ HERE, ZWANĄ DALEJ „BAZĄ DANYCH”. KORZYSTAJĄC Z BAZY DANYCH, UŻYTKOWNIK WYRAŻA ZGODĘ NA WSZYSTKIE WARUNKI OKREŚLONE W NINIEJSZEJ UMOWIE LICENCYJNEJ („UMOWA”). JEŚLI UŻYTKOWNIK NIE WYRAŻA ZGODY NA POWYŻSZE WARUNKI LICENCYJNE, JEST ZOBOWIĄZANY BEZZWŁOCZNIE ZWRÓCIĆ BAZĘ DANYCH WRAZ Z ZAŁĄCZONYMI KOMPONENTAMI DO DOSTAWCY.

### **PRAWO WŁASNOŚCI**

Prawo własności oraz prawo ochrony wynikającej z praw autorskich lub innych praw własności intelektualnej należy wyłącznie do firmy HERE i jej licencjodawców. Do chwili dokonania całkowitej zapłaty za nośniki danych kartograficznych pozostają własnością firmy HERE i/lub autoryzowanych przez nią dostawców, zgodnie z tą Umową lub inną umową kupna, uprawniającą użytkownika do nabycia tego produktu.

### **LICENCJA**

HERE udziela nabywcy niewyłącznej licencji na korzystanie z bazy danych do celów prywatnych lub na wewnętrzne potrzeby firmy użytkownika. Licencja nie upoważnia do udzielania dalszych licencji.

### **OGRANICZENIE KORZYSTANIA**

Baza danych może być wykorzystywana wyłącznie w połączeniu z urządzeniami, do których została zaprojektowana. Pobieranie i przetwa-

rzanie istotnych części bazy danych jak również powielanie, kopiowanie, modyfikacja, adaptacja, przekładanie, dezasemblowanie, dekompilacja, wsteczna inżynieria jakiegokolwiek części bazy danych jest zabroniona, z wyjątkiem przypadków dopuszczanych przez obowiązujące prawo (np. krajowe przepisy prawne oparte na Dyrektywie Unii Europejskiej o Oprogramowaniach Komputerowych (91/250) i Bazach Danych (96/9). Aby zasięgnąć informacji o interoperacyjności określonej w (krajowych przepisach opartych na) Dyrektywie Unii Europejskiej o Oprogramowaniu, użytkownik powinien się zwrócić do firmy HERE, która udostępni informacje o warunkach i kosztach odpowiedniej licencji.

Baza danych zawiera informacje pozyskane przez HERE od innych producentów na bazie odrębnej licencji na warunkach i zasadach opisanych na stronie internetowej: [here.com/suppliers\\_terms](http://here.com/suppliers_terms)

### **PRZENOSZENIE PRAW LICENCYJNYCH**

Udostępnianie bazy danych osobom trzecim jest surowo zabronione, chyba, że użytkownik udostępni ją wraz z systemem, na którym jest zainstalowana i dla którego była przeznaczona, nie zatrzymując dla siebie kopii, pod warunkiem, że nowy użytkownik wyrazi na piśmie zgodę na warunki określone w tej Umowie i prześle ją do HERE. Zestawy składające się z kilku dysków mogą być udostępniane i sprzeda-

wane wyłącznie w komplecie, w stanie dostarczonym przez HERE.

### **OGRANICZENIE GWARANCJI**

HERE udziela 12-miesięcznej gwarancji od daty nabycia kopii bazy danych, według kryteriów dotyczących dokładności i kompletności, wyznaczonych przez HERE i obowiązujących w dniu zakupu, pod warunkiem zachowania opisanych niżej reguł. HERE na życzenie udostępni powyższe kryteria użytkownikowi.

W przypadku błędów działania bazy danych HERE poczyni wszelkie rozsądne kroki mające na celu naprawę lub wymianę niesprawnego produktu. Jeśli produkt mimo to nadal nie będzie działał zgodnie z gwarancją użytkownik może zażądać zwrotu ceny zakupu lub odstąpić od niniejszej Umowy. Wszelkie dalej idące roszczenia w stosunku do firmy HERE są wykluczone. HERE nie gwarantuje przydatności danych uzyskanych przez korzystanie z produktu ani ich dokładności, prawidłowości czy niezawodności, chyba, że podano inaczej w dalszej części tej Umowy. HERE nie gwarantuje, że baza danych działa lub będzie działała bezbłędnie. Warunki określone w tym rozdziale nie mogą być rozszerzone przez żadne ustne czy pisemne informacje lub zalecenia udostępnione przez HERE, sprzedawcę produktu czy też inne osoby. Niniejsza ograniczona gwarancja nie narusza żadnych ustawowych praw użytkownika przysługujących konsumentom zgodnie z prawem chroniącym przed ukrytymi wadami produktów.

W przypadku produktów nienabytych bezpośrednio od HERE użytkownik może mieć dodatkowo zagwarantowane ustawowe prawo do dalej idących roszczeń w stosunku do osoby, od której nabył produkt. Powyższa gwarancja nie narusza takich ustawowych praw użytkownika i daje mu możliwość dochodzenia roszczeń w zakresie ją przekraczającym.

### **OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Producent nie odpowiada za jakiegokolwiek szkody bezpośrednio, pośrednio i następcze wynikające z korzystania z bazy danych. W związku z powyższym, wszelka odpowiedzialność ze strony HERE za jakiegokolwiek szkody następcze lub pośrednie, w tym bez wyjątku utratę dochodów lub danych poniesioną przez użytkownika lub osoby trzecie w związku z korzystaniem z bazy, niezależnie od tego, czy takie działanie wynika z umowy, czy odpowiedzialności deliktowej czy też związanej z gwarancją i czy firma HERE została uprzedzona o ryzyku takich szkód. W każdym wypadku odpowiedzialność ze strony HERE ogranicza się do obowiązku zwrotu kosztów nabycia produktu.

Ograniczona gwarancja i klauzula o ograniczeniu odpowiedzialności będąca częścią składową niniejszej Umowy nie naruszają ustawowych praw użytkownika przysługujących konsumentom, chyba, że produkt został nabyty poza normalną działalnością gospodarczą.

### **OSTRZEŻENIE**

Ze względu na upływ czasu, zmianę warunków i źródeł informacji oraz wskutek specyficznych metod pozyskiwania kompleksowych danych geograficznych baza danych może zawierać niedokładne lub niekompletne informacje, co może pociągnąć za sobą błędy wynikowe. Baza danych nie dostarcza ani nie odzwierciedla informacji o faktycznym czasie przejazdu i może ew. nie zawierać informacji dot. np. stanu bezpieczeństwa, organów ścigania, służb ratowniczych, robót budowlanych, zamkniętych dróg czy pasów ruchu, szerokości i klasie dróg, wysokości i obciążalności mostów, czy innych ograniczeń, warunków drogowych, czy też innych zdarzeń, zależnie od systemu nawigacyjnego.

### **OBOWIĄZUJĄCE PRAWO**

Niniejsza Umowa podlega pod jurysdykcję kraju, w którym użytkownik zamieszkiwał w dniu nabycia produktu. W przypadku osób zamieszkałych poza Unią Europejską i Szwajcarią ma zastosowanie prawo szwajcarskie wzgl. kraju członkowskiego Unii, w którym został nabyty produkt. We wszystkich innych przypadkach oraz gdy nie da się ustalić jurysdykcji odpowiedniej dla miejsca zakupu, ma zastosowanie prawo holenderskie. Wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy lub powstałe w związku z nią będą rozstrzygane przez sąd właściwy dla miejsca zamieszkania użytkownika w chwili nabycia produktu, przy czym firma HERE zastrzega sobie do wniesienia


skargi do sądu właściwego dla aktualnego miejsca zamieszkania użytkownika produktu.

© 1987 HERE. Wszelkie prawa zastrzeżone.  
Dalsze informacje na temat produktów HERE  
i map znajdziesz na stronie internetowej  
[www.here.com](http://www.here.com)

© 2014 **SUZUKI MOTOR CORPORATION**

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Powielanie i udostępnianie tego dokumentu do jakichkolwiek celów w całości lub jego fragmentów, w jakiegokolwiek postaci i za pomocą jakiegokolwiek środków elektronicznych czy mechanicznych jest bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Suzuki zabronione.

	<p>Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 70839 GERLINGEN, GERMANY</p>	 <b>BOSCH</b>	<p>Frequency band: 2400MHz-2480MHz Radiated power [EIRP]: Bluetooth &lt; 10mW</p>
[English]	<p>Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type “52R0” is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Dutch]	<p>Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, dat het type radioapparatuur “52R0” conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[German]	<p>Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp „52R0“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[French]	<p>Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type « 52R0 » est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Spanish]	<p>Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico “52R0” es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Greek]	<p>Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός “52R0” πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Czech]	<p>Tímto Robert Bosch GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení „52R0“ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Danish]	<p>Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, at radioudstyrstypen “52R0” er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Italian]	<p>Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio “52R0” è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Portuguese]	<p>O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio “52R0” está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Finnish]	<p>Robert Bosch GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ”52R0” on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Swedish]	<p>Härmed försäkrar Robert Bosch GmbH att denna typ av radioutrustning ”52R0” överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Polish]	<p>Robert Bosch GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego “52R0” jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Norwegian]	<p>Robert Bosch GmbH erklærer herved at radioutstyret av typen «52R0» samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten for EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på nettstedet: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Russian]	<p>Сим Robert Bosch GmbH заявляет, что тип радиооборудования «52R0» соответствует положениям Директивы 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации о соответствии требованиям ЕС доступен на веб-сайте: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Bulgarian]	<p>С настоящото Robert Bosch GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение „52R0“ е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Croat]	<p>Robert Bosch GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa „52R0“ u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		



[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Robert Bosch GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp „52R0“ vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Hungarian]	Robert Bosch GmbH igazolja, hogy a „52R0“ típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Icelandic]	Robert Bosch GmbH lýsir því hér með yfir að þráðlausí fjarskiptabúnaðurinn „52R0“ er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Óstytta texta ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er að finna á veffanginu: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Latvian]	Ar šo Robert Bosch GmbH deklarē, ka radioiekārta „52R0“ atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Lithuanian]	Aš, Robert Bosch GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas „52R0“ atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Maltese]	B'dan, Robert Bosch GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju „52R0“ huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Romanian]	Prin prezenta, Robert Bosch GmbH declară că tipul de echipamente radio „52R0“ este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Slovakian]	Robert Bosch GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu „52R0“ je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Slovenian]	Robert Bosch GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme „52R0“ skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Turkish]	Robert Bosch GmbH, „52R0“ türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Macedonian]	Со ова, Robert Bosch GmbH изјавува дека радио опремата од типот „52R0“ е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Serbian]	Ovim, Robert Bosch GmbH, deklarirše da je „52R0“ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EC. Kompletan tekst EZ deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Montenegrin]	Ovim, Robert Bosch GmbH izjavljuje da je tip radio opreme „52R0“ u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Ukrainian]	справжнім Robert Bosch GmbH заявляє, що тип радіобладнання „52R0“ відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Albanian]	Me anë të këtij dokumenti, „Robert Bosch GmbH“ deklaroi se tipi i pajisjeve të radios „52R0“ është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së BE-së për përputhshmërinë është në dispozicion në adresën e internetit në vijim: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Georgian]	კომპანია Robert Bosch GmbH. აცხადებს, რომ „52R0“ არის 2014/53/EU დირექტივის სრულ შესაბამისობაში. დაწვრილებითი ინფორმაციისთვის იხილეთ შემდეგი ბმული: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Bosnian]	Ovim Robert Bosch GmbH izjavljuje da je radio oprema tipa „52R0“ u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>

Numer części: 39103-62RB0

02/19

CE